

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07917943 8





J.-M. MARTIN



2^e édition (après 1904).
Comptant 13 pages de moins que l'édition
originale.

HERNANI

Opéra en cinq actes

d'après la Pièce de **VICTOR HUGO**

par **GUSTAVE RIVET**

Musique de

HENRI HIRCHMANN

Partition Chant et Piano

arrangée par l'Auteur.

Paris, **CHOUDENS**, Editeur

30, Boulevard des Capucines, 30

*Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour
tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark*

U.S.A. Copyright by Choudens, 1907.

M
1503
H472H3
1909





Dessin d'EDOUARD ZIER.



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

A Monsieur ÉMILE DE MOT

SÉNATEUR, BOURGMESTRE DE BRUXELLES

Paris, Février 1908.

Henri Hirschmann

HERNANI

551

OPÉRA EN CINQ ACTES

DISTRIBUTIONS :

*Représenté pour la première fois sur la scène
du Théâtre Royal de Liège*

Le 27 Février 1908.

Direction : M. Paul DECHESNE

*Représenté pour la première fois à Paris
sur la scène du Théâtre-Lyrique Municipal (Gaîté)*

Le 25 Janvier 1909.

Direction : MM. Vincent et Émile ISOLA

M ^{me} FÉLTESSE . . .	Dona Sol	Soprano dramatique	M ^{lle} YVONNE DUBEL, de l'Opéra
M ^{me} VALLIER . . .	Josefa	Mezzo-Soprano . . .	M ^{me} BÉRAT
M. CREMEL	Don Carlos	Ténor	M. AFFRE, de l'Opéra
M. REDON	Hernani	Baryton	M. BOULOGNE, de l'Opéra
M. MALHERBE . . .	Don Ruy Gomez . . .	Basse noble ou Basse	M. PATY, de l'Opéra
M. COSSON	Un Conjuré	Baryton ou Ténor	} M. FÉRAUD DE ST POL
M. DONNAY	Un Montagnard . . .	„ „	
M ^{lle} DUFFROY	Iago, page (travesti) .	Soprano ou Mezzo . .	M ^{lle} A. COELHO
M.	Le Héraut		} M. CHACON
M. COSSON	Don Garcia		
M. CHRISTOPHE . .	Don Ricardo		M. REISSE
M. DELHAXE	Don Matias		M. REVALDI
M. DONNAY	Don Francisco		M. NORBERT

Conjurés, Seigneurs et Dames, Soldats, Gens du Peuple, etc.

Régisseur Général : M. MAURICE STRELISKI

Chef d'Orchestre : M. PAUL KOCHS.

Chef du Chant : M. ARMAND PAUWELS.

Mise en scène de M. MAURICE STRELISKI.

Directeur de la Scène : M. OCTAVE LABIS.

Administrateur : M. de LAGOANÈRE.

Secrétaire Général : M. MAURICE LEFEVRE

Chef d'Orchestre : M. AMALOU

Mise en Scène de M. O. LABIS

Chef des Chœurs : M. ARCHAIMBAULT.

Chef du Chant : M. DODEMENT.

A C 13.724

Hollogne-aux-Pierres

1352

❧ INDEX ❧

ACTE I.

			Pages
		PRÉLUDE	1
SCÈNE	I.	« Serait-ce déjà lui ? » Josefa, Don Carlos	14
—	—	« Dona Sol est fiancée » Don Carlos, Josefa	16
—	II.	« Je crains quelque malheur » Dona Sol, Josefa	22
—	III.	« Ah ! c'est toi que je vois » Dona Sol, Josefa, Hernani	24
—	IV.	« Dona Sol, mon amie » Hernani, Dona Sol	26
—	—	« O vieillard insensé ! » Hernani, Dona Sol	29
—	—	« L'amour, c'est le divin dictame » Dona Sol	39
—	V.	« Quand vous aurez fini de chanter » Dona Sol, Hernani, Don Carlos	42
—	VI.	« Jadis, un chevalier allant par les Castilles » Don Ruy, les mêmes	50
—	—	« Je te cherchais, roi de Castille » Hernani, les mêmes	58
—	VII.	« O Roi, de ta suite, j'en suis » Hernani	68

ACTE II.

		INTRODUCTION	75
SCÈNE	I.	« Demain soir à minuit » Don Carlos	76
—	—	« O nuit, dans ton troublant mystère » Don Carlos	79
—	—	« Enfin s'éclaire sa fenêtre » Don Carlos	83
—	II.	« Et quelle voix, veux-tu plus amoureuse » Dona Sol, Don Carlos	87
—	—	« Ah ! j'aime mieux la destinée du pâtre » Dona Sol	94
—	—	« Ah ! c'est mon proscrit que j'aime » Dona Sol	96
—	III.	« Me voici » Hernani, Dona Sol, Don Carlos	106
—	—	« A ton piège te voilà pris » Hernani	108
—	—	« O noble cœur fidèle » Hernani	119
—	—	« Insensée ! avoir donné sa vie » Dona Sol	124
—	—	« Si tu pars, je n'ai plus de vaillance » Dona Sol, Hernani	130

ACTE III.

		PRÉLUDE	144
SCÈNE	I.	« Quand je vois un berger qui passe » Dona Sol, Don Ruy	146
—	II.	« Iago... que nous veux-tu ? » Les mêmes, Iago	150
—	III.	« Malheur à qui repousserait » Don Ruy	158
—	IV.	« A vous paix et bonheur » Hernani, Don Ruy	159
—	V.	« Voici ma Notre Dame » Les mêmes, Dona Sol, Pages	161
—	—	« Elle est moins belle » Hernani	167
—	VI.	« Madame, j'admire et vous fais compliment » Dona Sol, Hernani	174
—	—	« J. me rappelle que ma vie » Hernani	183
—	—	« Oui, que nos deux cœurs » Dona Sol	190
—	VII.	« Voilà donc mon salaire » Les mêmes, Don Ruy	194
—	—	« Duc, jamais vers le ciel » Hernani	196
—	VIII.	« D'où viens donc aujourd'hui mon cousin » Don Carlos, Dona Sol, Don Ruy	205
—	—	« Silva, fiers aïeux rangés sur les murailles » Don Ruy	209
—	—	« Oublier sa félonie » Don Carlos, Dona Sol, Don Ruy, Ch ^{re}	221
—	IX.	« Sors ! et viens maintenant » Don Ruiz, Hernani	229
—	—	« Je jure quels que soient le lieu » Hernani	234

ACTE IV.

		PRÉLUDE	239
SCÈNE	I.	« C'est donc ici que la ligue s'assemble » Don Carlos, Don Ricardo	244
—	II.	« Charlemagne !... Pardon » Don Carlos	250
—	III.	« Ad Augusta... per Augusta » Les Conjurés, Hernani, Don Ruy	260
—	—	« Je le jure sur cette croix » Hernani	271
—	IV.	« L'empereur vous entend » Les mêmes, Don Carlos	275
—	V.	« Salut, ô majesté sacrée » Chœur, les mêmes	282
—	—	« Rois margraves, ducs à fleurons » Don Carlos	290
—	VI.	« Je prétends qu'on me prenne » Les mêmes, Dona Sol	302
—	—	« Grâce ! Ah ! Sire ! faites lui grâce » Dona Sol	305
—	—	« Mais tu l'as, le plus doux et le plus beau collier » Don Carlos	313

ACTE V.

		PRÉLUDE	321
SCÈNE	I.	« Jamais on ne vit nuit pareille » DonGar., DonMat., DonFr., DonSancho	323
—	II.	« Voici les mariés » Les mêmes, Hernani, Dona Sol, Ch ^{re}	328
—	III.	« Hernani... Hernani ! » Hernani, Dona Sol	346
—	—	« Tout s'est éteint, flambeaux et musique » Dona Sol, Hernani	347
—	—	« Ah ! vois, je suis à tes genoux » Dona Sol	355
—	IV.	« Je jure quel que soit le lieu » Le Masque, Dona Sol, Hernani	359
—	—	« Ah ! que m'importe ce serment » Dona Sol	364
—	—	« Grâce, pitié pour nous » Dona Sol	369
—	—	« O bœni soit le ciel » Hernani	376

ŒUVRES THÉÂTRALES
DE
Henri Hirschmann

L'AMOUR A LA BASTILLE

Opéra comique en deux Actes

(Théâtre de l'Opéra-Comique)

Partition Piano et Chant

LOVELACE

Opera en quatre Actes

(Théâtre Lyrique)

Partition Piano et Chant

NÉRON

Ballet avec Chœurs en trois Actes

(Théâtre de l'Olympia)

Partition Piano

LA PETITE BOHÈME

Opéra comique en trois Actes

(Théâtre des Variétés)

Partition Piano et Chant

Partition Piano solo

Partition Chant seul

LES HIRONDELLES

Opéra comique en 3 Actes

(Théâtre de la Gaîté)

Partition Piano et Chant

Partition Chant seul

PIERROT POÈTE

Ballet Pantomime en un Acte

(Opéra de Genève)

Partition Piano

ROLANDE

Drame Musical en quatre Actes

(Théâtre Municipal de Nice)

Partition Piano et Chant

HERNANI

Drame Lyrique en cinq Actes

(Théâtre Royal de Liège et Théâtre Lyrique Municipal, Paris)

Partition Piano et Chant

CLAIRONNETTE

Ballet en un Acte

(Théâtre Lyrique Municipal, Paris)

HERNANI

d'après le drame de VICTOR HUGO
par GUSTAVE RIVET

Musique de
HENRI HIRCHMANN

PRÉLUDE

J.-M. MARTINI LE ROI

Lent et
majestueux

$\text{♩} = 60$

PIANO

DON RUY GOMEZ
Assez lent

$\text{♩} = 52$

plus lent

en retenant

retenez *ppp* **Assez lent** **DONA SOL** $\text{♩} = 58$
largement chanté

pressez un peu

retenez **Très lent**
mf *fff* *pppp* *très doux* *pp* *retenez beaucoup*

Assez lent **Très lent**
f *ppp* *assez long* *p* *ppp*

p

Plus vite que la 1^{re} fois
Plus animé
Allegretto chaleureux et passionné

rit.

mf *mf* *sf* *M D* *cresc.*

cresc. *cresc.*

Animez
pressez

cresc. *fff*

retenez beaucoup

fff *cresc.*

Très lent

ppp subitement

en retenant beaucoup

ff *dimin.* *pp* *pppp*

HERNANI

Modéré

Pressez un peu

f
fff *brutalement*
f *Pressez un peu*

ff
f
ff

plus lent

ff *retenez*
ff
ff

rit.

en retenant beaucoup

fff *brutalement*
fff

Très lent

très expressif

en retenant beaucoup

fff rit. ff

LES CAVEAUX

Très lent

accentuez l'attaque
fff > ppp fff > ppp fff > ppp fff > ppp fff > ppp fff > pp

HERNANI
DONA SOL

Allegretto sans lenteur

♩ = 108

fff > pp fff > ppp mf cresc.

ff cresc.

en pressant un peu

ff

ff *f cresc.*

Maestoso

Beaucoup plus lent

en retenant beaucoup

fff *chaleureux fortissimo*

rit.

pressez assez

pressez toujours

chaleureux
ff

cresc.

plus lent

cresc.

cresc.

en retenant beaucoup

Lent

ff

ff

assez long
mf *ff* *mf* *p*

LE TOMBEAU DE CHARLEMAGNE

LE PARDON DE L'EMPEREUR

Adagio $\text{♩} = 50$

First system of musical notation. The treble clef is empty. The bass clef contains a half note chord (F2, C3) marked *pp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The key signature has one flat (B-flat).

augmentez très légèrement

Second system of musical notation. The treble clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The bass clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The key signature has one flat (B-flat).

Third system of musical notation. The treble clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The bass clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The key signature has one flat (B-flat).

Fourth system of musical notation. The treble clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The bass clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The key signature has one flat (B-flat).

Fifth system of musical notation. The treble clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The bass clef contains a half note chord (F2, C3) marked *ppp*, followed by a half rest, and then a half note chord (F2, C3) marked *ppp*. The key signature has one flat (B-flat).

crusc.



crusc.



crusc.



crusc.



touchant en dehors

cresc.

mf *traînez le son*

cresc.

en dehors

chaleureux et bien chanté

mf

cresc.

cresc.

retenez un peu

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a fermata over the first measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. The tempo/mood instruction *très chaleureux* appears in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with a fermata. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a fermata. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. The instruction *pressez* is written in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a fermata. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. Instructions include *retenez*, *plus lent*, and *fortissimo*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a fermata. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. Instructions include *Très lent*, *rit.*, and *fff*.

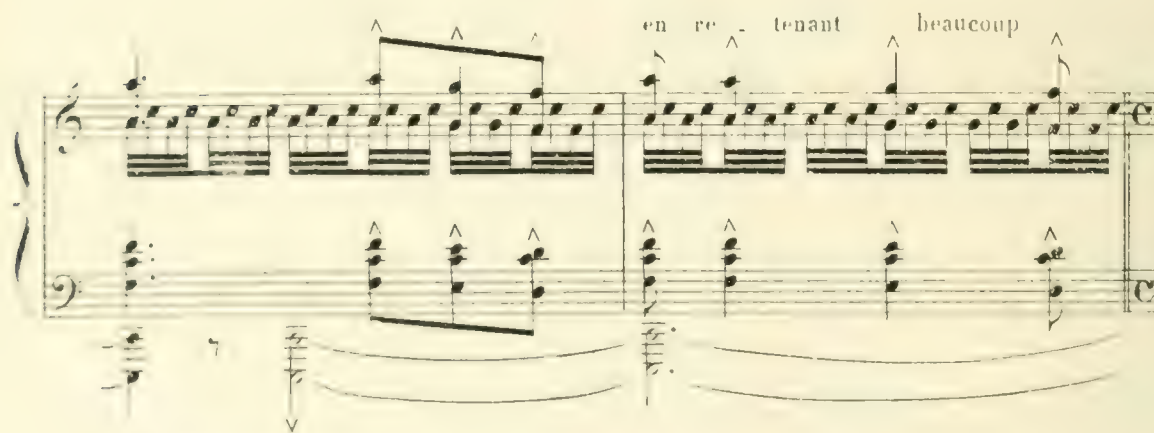
tr  **au 1^{er} Mouvt**

retenez beaucoup *fff* *fortissimo* *en dehors*

retenez beaucoup




en re - tenant beaucoup



en retenant beaucoup

8 *fff* *sc*



ACTE I

Une chambre à coucher — La nuit — Une lampe sur la table — Par la fenêtre on voit de temps en temps la campagne illuminée par des éclairs... Pluie derrière la scène et on entend le sifflement du vent qui gémit sous la porte.

SCÈNE I

JOSEFA, DON CARLOS

Modéré sans lenteur ♩ = 84

RIDEAU

PIANO

Au lever du Rideau Josefa assise près de la table travaille.

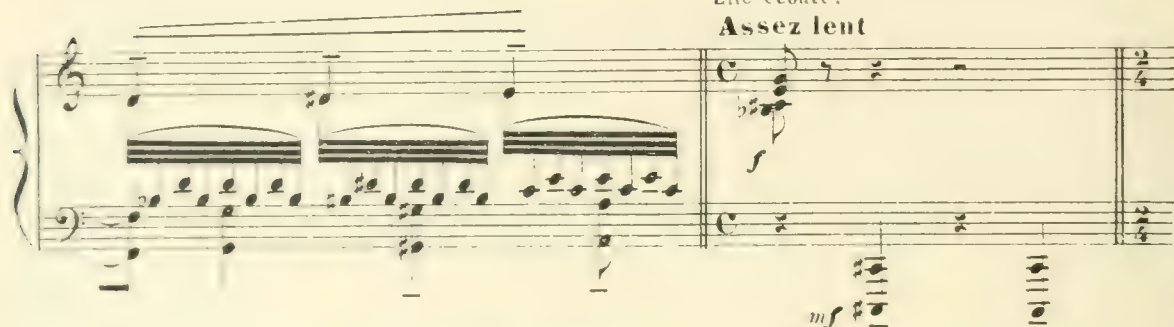
Eclairs lointain pendant que le vent siffle.

pressez



On frappe à une petite porte derrobée à droite.
Elle écoute.

Assez lent



Modéré

JOSEFA

mesuré

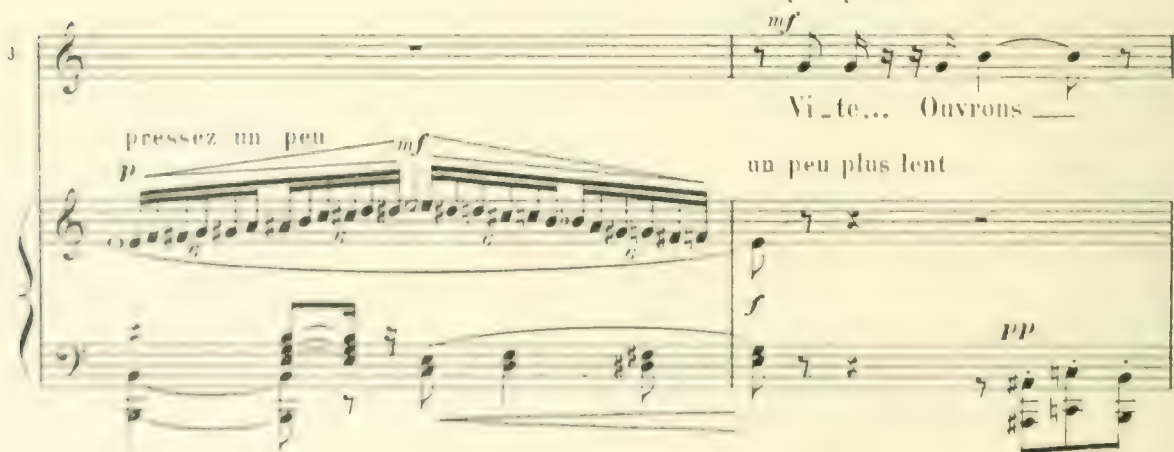
Elle se lève



Se-rait-ce dé-jà lui?..

Modéré

un peu plus lent



Vi-te... Ouvrons

un peu plus lent

pressez un peu

Elle ouvre la petite porte masquée. Entre Don Carlos
le manteau sur le nez et le chapeau sur les yeux.

Elle l'introduit. Il écarte son manteau et laisse voir un riche costume de velours et soie. Elle le regarde

et recule étonnée.

JOSEFA (presque sans voix)

Allegretto

Ciel main for-te... Ce n'est pas Her-na-ni...

assez animé

Allegretto

DON CARLOS (lui saisissant le bras)

mesuré

Non, Cer-te... Et que t'im-por-te...

bien détaché et léger

mesuré

Elle se dégage et court au fond pour appeler.

JOSEFA
crié

un peu plus lent

A moi!

Allegretto

DON CARLOS (rapidement)
(la tenant) *à volonté*

en retenant

Deux mots de plus

vous êtes mor - te

le double plus lent

Il la regarde fixement. Elle se tait effrayée.

mf

Ca...

cau-sons

Allegretto sans presser

Modéré

Don Carlos est le roi de ce au due Ruy Go -

Modéré ♩ = 96

en retenant au 1^{er} M^t

D.C. *mf* *3*
mez son oncle, un bonseigneurcaduc, Or en secret labele a_dore

retenez au 1^{er} M^t

p *pp* *p*

D.C. *3* *3*
un cavaliersansbarbeencore Et chaque soir mal_gré les en_vi_eux

p *3* *poco cresc. 3* *3*

un peu plus lent un peu plus vite

D.C. *mf* *3* *3* *3* *p 3* *3*
reçoit sonjeune amant à la bar_be du vieux?

un peu plus lent un peu plus vite

mf *p* *pp* *ff*

Allegretto JOSEFA (répondant après un instant d'hésitation) presque parlée

Elle se tait. Il la secoue par le bras. Oui...

p *f*

Allegretto N'est-ce pas?

Modéré

hésitant de répondre, elle se décide
devant un geste de menace. (tremblante)

J. Oui...

D.C. Leduc a quit_té sa de_meu_re?..

Modéré

(toujours avec frayeur)

J. Oui...

(plus impératif et menaçant)

D.C. L'a_moureux va ve_nir tout à l'heu_re?

à volonté

(ironiquement)

Allegro

D.C. Je veux as_sis_ter à ce doux entre - tien

Allegro rapide

Modéré (se dégageant brusquement)

J. *mf* *f*
Vous cacher! Ja - mais

(avec autorité)

D.C. *f*
Cache-moi

Modéré *f* *ff*

Allegretto pressez *f*
6 6 6 6 7

(plaisamment emphatique)

D.C. *mf* *f*
Ecou-te bien Dai - gnez, ma -

Modéré sans presser ♩ = 100
p très léger

ff *se*

lentement
(se rapprochant d'elle)
rit. (montrant son épée)

D.C. - da - me choi - sir de cet - te bour - se oubien de cette

p *pp* rit.

JOSEFA (joignant les mains et effrayée)

Modéré

Vous ca_ cher!... Cé_

la - - - me

Oui...

Assez lent

Modéré $\text{♩} = 108$
très léger

p *mf* *p*

(il lui jette sa bourse)

ans! Vous ca - _ cher!... I - _ ci!

Oui.

dim. *dim.*

JOSEFA (allant à l'armoire et l'ouvrant)

Ah... vous é - _ tes le dia - - - ble...

Plus lent

ppp *p* *diminuez ppp*

J. Metstoi là —

D.C. Oui Mer_

diminuez toujours jusqu'à la fin

ppp

D.C. -ci —

ppp

assez long

Eclairs au dehors... on entend le vent gémir... Josefa regarde une dernière fois si l'armoire est bien

Un peu plus vite

p *f* *mf*

fermée, et se dirige vers la table... Entre Dona Sol,

mf *f* *mf*

SCÈNE II

DONA SOL, JOSEFA

Dona Sol entre avec agitation.

DONA SOL (fébrilement)

mf

Josefa

JOSEFA

p

Madame...

Allegro agité ♩=116

Assez lent

bien mesuré

D.S. *mf* *p* *pp*

Jecrainsquelquemalheur, Herna - ni devrait être i-ci

Assez lent ♩=76

Elle va à la fenêtre écarte les rideaux et regarde la campagne... Eclairs lointains, pluie et vent,
pressez un peu

DONA SOL (revenant)

presque parlé

mf *f*

pressiez un peu

J'ai peur...

mf *f*

mf

D.S. *p* *à volonté* *mf* *f*

On entend un bruit de pas à la petite porte.

plus lent

J'entends des pas, ouvre vi-te... C'est

assez pesant

mf

8

D.S. *Allegretto* $\text{♩} = 92$ *mf*

lui

Josefa ouvre la petite porte. Entre Hernani. Grand manteau, grand chapeau. Dessous un

3

f *ff*

retenez beaucoup

costume de montagnard d'Aragon, gris avec une cuirasse de cuir, une épée, un poignard et un cor à la ceinture.

3 3 3

Hernani se défit de son manteau qu'il remet à la duègne.

pressez allegretto *en retenant*

ff bien chanté

Josefa l'étend sur un des sièges, puis sort de la chambre.

Allegretto

ff chaleureusement

Dona Sol s'assied et fait signe a Hernani de venir près d'elle

pressez *retenez*

augmentez toujours *cresc.*

retenez peu à peu

SCÈNE IV

HERNANI, DONA SOL

DONA SOL

Ah

HERNANI *ppp*

Bien ai - mé - - - e!..

Lent *long* *très lent* *très doux*

pp *ppp* *ppp*

à volonté *rit.* **Très lent**

la voix qui me par - le est ta voix

Très lent $\text{♩} = 52$

ppp *très doux*

HERNANI *très doux et expressif*

ppp

Do - na Sol, mon a - mi - - - e, Lors -

The musical score is written for two voices and piano. Don Sol's part begins with a long note 'Ah' followed by a melodic line. Hernani enters with a low, soft vocal line. The piano accompaniment features complex textures with triplets and sustained chords. Dynamics range from *ppp* to *pp*. Tempo markings include *Lent*, *très lent*, and *Très lent* with a specific tempo of 52 beats per minute indicated.

II. *que la nuit vous êtes en dor-mi-*

II. *Un an-ge vous dit - il com-bien vous êtes dou-*

pp *express.*

II. *- ce au mal-heureux, Au mal-heureux que tout a-bandonne et re-*

suivez bien la voix

II. *- pous-*

la basse en dehors *mf*

DONA SOL

Her-na-ni cher seigneur. Ah! vous sa-vez

ppp très doux *p* retenez

retenez **Très lent** retenez beaucoup

que mon cœur Dans le profond en-nui dont mon âme est bles-
suivez

f *ppp* *p*

rit. rit. rit. retenez

mf *f* *très expressif* *et en dehors*

au 1^{er} M^{te}

Comme un doux ré-con-fort

ppp *mf* *ff* chaleureux

The musical score is written for a voice and piano. It consists of three systems of music. The first system has a vocal line with lyrics 'Her-na-ni cher seigneur. Ah! vous sa-vez' and a piano accompaniment starting with 'ppp très doux' and 'p retenez'. The second system has a vocal line with lyrics 'que mon cœur Dans le profond en-nui dont mon âme est bles- suivez' and a piano accompaniment with dynamics 'f', 'ppp', and 'p'. The third system has a vocal line with lyrics 'Comme un doux ré-con-fort' and a piano accompaniment with dynamics 'ppp', 'mf', and 'ff'. There are also performance instructions like 'Très lent', 'rit.', and 'chaleureux'.

très lent retenez beaucoup
(se rapprochant de lui) *ppp* *ppp*

D.S. Gar - de, gar - de votre pen - sée - - - e

retenez
mf *pp* suivez *ppp* *mf* *bien chanté*

D.S. *à volonté* *p* Oui

HERNANI *à volonté* *mf* *3* Le duc est absent

mf *mf* *ff* *mf* *3*

Modérément vite
avec agitation *mf* *ff* *lent* *ff*

Le duc!... le duc!... O vieil.

Modérément vite $\text{♩} = 72$ **Très vite** *mf* *ff* *fff* *see*

largement déclamé

ff *rit.*

lord in - sensé! la tom-be te récla - - me

Assez lent $\text{♩} = 56$ suivez

mf *p* *mf* *rit.* *ralentement*

pressez un peu *rit.* retenez un peu

Et tu veux — Spectre gla-cé —

mf *rit.* retenez un peu

mf *f*

ff

Prendre cet an - ge pour ta fem - - me!

p *mf*

mf *rit.*

Cet an - - ge.. pour ta fem - - me

ff *p*

DONA SOL

Modéré

pp

(d'une voix fiévreuse et précipitée)

On dit que c'est le roi

mf à volonté

(dans un cri de fureur)

*mf**ff*

Qu'il fait ce mariage?

Grand Dieu! Le

Modéré

*mf**fp**mf*

plus lent

rit.

roi

toujours lui

plus lent

rit.

*ff**ff*

(avec haine)

modéré et mesuré

*mf**ff**ff*

Carlos!..

Le roi!—

Il pro-vo-que ma

modéré et mesuré

*ff**ff**acc**ff**mf*

II. *pressez*

fa - - - - - ge et vient s'of - frir à

mf *mf p* *mf p* *mf p* *mf p* *ff*

II. *Assez lent* *largement déclame'* *retenez beaucoup à volonté*

moi Ja - dis mon père est mort, condamné par son

pressez Allegretto *Assez lent* $\text{♩} = 72$

mf *ff* *fff sec* *f sec*

II. *pressez un peu* *lent* *court* *3* *rit.*

pe - - - re or j'ai fait ce serment que je tiendrai j'es -

pressez un peu *lent*

f *ff sec* *mf* *ff sec*

II. *plus lent*

- - - - - re, j'ai ju - ré de frapper le fils

plus lent

f *ff* *f p* *f p*

animez un peu
(avec une haine farouche)

II. *de cette main* — *Carlos... — Carlos...*

ff *p* *mf* *f*

animez un peu

II. *sans ralentir* *Je te cherchais* — *retenez beaucoup*
très declamé *Tu viens dans mon che...*

ff *ff* *f* *ff*

sans ralentir *pressez allegro*

Allegro agité

DONA SOL

mf

Her - na - ni!...

II. *ff* *min*

Allegro agité ♩ = 158

mf

presque parlé

D.S. *Que di - tes vous?*

mf

II *Le duel con - ti - nu - e*

toujours très mesuré

mf

retenez un peu

beaucoup plus lent

rit.

II *Et je dis — quel heure est venu — e de choisir — entre le*

retenez un peu

beaucoup plus lent

mf

ff p

DONA SOL

ff

en liant

Ah!

presque parlé

sec

II *Et moi*

Assez lent $\text{♩} = 72$

ff

f chaleureux et passionné

f *rit.* *ff*

D.S. Her - na - ni, je pars a - vec toi

très lent **Modéré**
(avec la plus grande douceur)

D.S. *ppp* je pars avec toi

HERNANI *mf* 3

Le duc t'offre gloire et richesses,

Modéré ♩ = 76

après un silence
plus lent *pp à volonté* *lent* *long*

II. a ne couronne de duchesse Je suis pauvre... et je suis banni

plus lent

très lent *très doux* *rit.* **Modéré**
au 1^{er} M.

DONA SOL *ppp* *mf*
 Je veux te suivre Her - na - ni

très lent *bien chanté* *rit.* **Modéré**
au 1^{er} M.

mf *p* **M.G.**
 suivez bien la voix

HERNANI *mf* *bien mesuré et déclamé*
 Traqué dans toutes les Espa_gnes Fuyant dans ses monta_gnes

f *p* *f* *p*

DONA SOL *mf*
 Je le sais

ff *mf* *retenez*
 Ma vi - e est lé - ter - nel dan - ger

retenez beaucoup **Allegretto** $\text{♩} = 152$
mf *pp* *mf* *expressif*

f *ff* *rit.* *pp*
 Her - na - ni je veux, je veux la par - ta - ger L'a -

retenez *f* *mf*

beaucoup plus lent
très doux

D.S. *très expressif*
♩ = 80

mour fait ce mi - racle é - tran - - - ge

très doux
rit.

D.S. *f* *pp*
Es - tu mon dé - mon ou mon an - - - ge?..

rit.
f en dehors

Allegretto
mf

D.S. *rit.*
Je veux m'at - ta - cher à tes pas

Allegretto
pp *rit.* *f*

Plus lent
f *pp* *pp*

D.S. *Lent* *ff* *pp*
Loin de toi Her - na - ni Ah - - - Loin de

Lent

tres lent *mf* *mf* *ff* *rit.*

D.S. *toi* *Her - na - ni*

tres lent *mf* *ff* *rit.*

en retenant beaucoup *lent* *f* *rit.* *ppp*

D.S. *Mon cœur ne bat*

chaleureux *ff* *mf* *ppp*

Allegretto *mesure et assez vite* *p* *presque parlé*

D.S. *pas* *A - me - ne ton es - cor - te* *Je se - rai brave et forte*

pressez *Allegretto sans lenteur* $\text{♩} = 152$

pp *mf* *f* *p*

plus lent *(résolument)* *rit.*

D.S. *Nous par - ti - rons de - main* *La*

HERNANI (avec joie) *f*

plus lent *Modéré* *Demain*

ff *p*

chaleureusement

D.S. *Assez modere sans pressez* $\text{♩} = 60$ *très doux*

-mour, L'a - - - mour c'est le di -

D.S. -vin die - ta - - - me Par qui s'a - pai - sent

D.S. les tourments Pour tou - - jours

retenez

D.S. Sa di - vi - ne flam - - - me

retenez

mf

Brû - - - le, le cœur des deux a - mants

cresc.

mf

augmentez peu a peu rit. *ff*

et ber - - - ce sans fin, leurs i - - -

cresc.

s

ff

- vres - - - - ses

Pressez, assez vite

ff

bien chanté et très expressif



HERNANI

chaleureusement

f A toi ma vie o bien - ai - mé -

pressez un peu

mf

II. *- e*

ff *chaleureux et passionné*

Allegro

ff *pressez*

en retenant

fff

ff

SCÈNE V

DONA SOL, HERNANI, DON CARLOS

La porte de l'armoire s'ouvre avec fracas Don Carlos paraît.

Allegro rapide**Même mouv!**

First system of the musical score. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked **Allegro rapide** and *ff*. The piano part features a series of chords and arpeggios. The vocal line for Don Carlos enters with a melody in 2/4 time, marked **Même mouv!** and *ff*. The system concludes with a melodic flourish in the piano part.

DONA SOL (pousse un cri et se réfugie dans les bras d'Hernani en fixant sur Don Carlos des yeux effrayés)

Second system of the musical score. It features vocal lines for Dona Sol and Don Carlos. Dona Sol's line is in 2/4 time, marked *ff* and *rit.*. Don Carlos's line is in 2/4 time, marked *ff p*. The piano accompaniment is in 2/4 time, marked *ff* and *sec*. The system concludes with a melodic flourish in the piano part.

(montrant l'armoire)

Modéré et bien mesuré

Il s'avance vers eux avec la plus grande aisance.

Third system of the musical score. It features vocal lines for Don Carlos and piano accompaniment. Don Carlos's line is in 2/4 time, marked *p*. The piano accompaniment is in 2/4 time, marked *p*. The system concludes with a melodic flourish in the piano part.

Plus lent La main sur la garde

HERNANI

de son épée

à volonté

Allegro rapide

à volonté

Quel est cet homme

Allegro rapide

Que voulez-vous?

Fourth system of the musical score. It features piano accompaniment and vocal lines for Don Carlos. The piano part is in 2/4 time, marked *ff*. The vocal line for Don Carlos is in 2/4 time, marked *ff*. The system concludes with a melodic flourish in the piano part.

Allegretto

DON CARLOS (toujours sur le ton enjoué)

D.C. *mf*

Moi... rien.. ou plutôt parlons franc — retenez

Allegretto $\text{♩} = 112$
léger et détaché

f pp

D.C. *p*

Vous a - do - rez ma - da - me... or moi je l'aime aussi —

Allegretto un peu plus lent $\text{♩} = 69$

pp

retenez un peu

D.C. *pp*

Et pour vous la dis - pu - ter i - ci —

lent

D.C. *f*

Mais oui seigneur Je viens lui déclarer ma flam —

lent

retenez beaucoup (avec élégance)

f

suivez bien la voix

p pp

Allegro agité

HERNANI *ff* (tirant à moitié son épée)
presque parlé

Ah! cet o - dieux ou - trage ap - pelle un châ - ti -

Allegro agité $\text{♩} = 138$

f *cresc.*

DONA SOL (avec effroi)

Ah! grand Dieu!

Il est i - vre de ra - - - ge

ment

f

Pro - té - gez mon a - - mant

(il degaine) *ff*

En gar - - -

f

Pro - té - gez mon a - - mant

(il degaine) *ff*

En gar - - -

sans ralentir

cresc.

D.S. Sei - gneur pro - té - gez - nous

DON CARLOS (dégaine à son tour)

H. - de

cresc.

ff

Ils croisent l'épée et ferraillent quelques instants.

Josefa entre par la petite porte

D.C.

fff

pressez

toute effarée..

Ils s'arrêtent en l'apercevant.

JOSEFA (avec frayeur) à volonté

(presque parlé)

Madame!.. Madame!.. C'est le

ff

Allegro agité

DONA SOL (effrayée)

Allegro agité

Don Carlos remet son épée dans le fourreau, s'enveloppe dans son manteau et rabat son chapeau sur ses yeux.

(avec une assurance tranquille)

Le double plus lent**Allegro agite**

DONA SOL (tremblante)

Allegro agité au 1^{er} Mouv!

Allegro agité
(avec désespoir)



à Hernani (très tranquille)



DON RUY (au dehors)
à volonté

f *mf*

Allegro agité $\text{♩} = 158$

léger et bien détaché



HERNANI (avec emportement)

f *mf*



(tremblante)

crese.

Don. Ciel... je suis per - du - e....

pp *crese.* *mf*

DON CARLOS (avec autorité à Josefa)

DON RUY toujours au dehors
à volonté

Ouvrez donc —

Ouvrez donc cet - te por - - te

Assez lent

p *f* *p* *pp*

(Josefa va ouvrir)

DONA SOL

Je suis mor - te

Modéré

ff *dim.*

LES MÊMES, DON RUY GOMEZ de SYLVA, barbe et cheveux blancs, en noir VALETS avec flambeaux.

pressez un peu *animez peu à peu*

le double plus lent
largement déclame'
à volonté

DON RUY

Allegro agité *Deux hommes chez manière à cette heure de*
le double plus lent

(à sa suite)

D.R. *nuit* *Pressez un peu* $\text{♩} = 88$ *Entrez tous*

Assez lent *largement déclame'*

D.R. *Entrez tous* *Ce la vaut la lumière et le bruit*

Assez lent

D R.

laient par les Cas - til - les ho - no - rant les vieil -

D. R.

- lards et protégeant les filles Et

(tremblant d'émotion en regardant Dona Sol)

D.R.

j'ai ce seul tré - sor c'est ma niè - - - ce El-le

ppp

D.R.

doit chan-ger sa ba-gue à l'an-neau de mon doigt — Elle

mp *pp* *cresc.* *cort*

plus lent

est mon seul bonheur — Tout l'espoir de mon à — me

ppp *fff*

pressez un peu

ff Vous jeu - nes gens ram -

pressez un peu *f > p*

sf

ff - pant com - me vo - leurs in - fâ - - - mes

cresc. *p* *f*

rit. Avez - vous dans la nuit — ra - vir l'honneur des fem - mes

mf *sf* *f* *sf* *p* *mf*

cresc.

en retenant

ff

D.R. Puis vous i - rez con - ter l'his - toi - re par la vil - le

en retenant *dim.*

rit.

D.R. Mon a - mour mon hon - neur sont pour vous chose vi - le Vous

f>p *f>p* *f p*

mf *f>* *mf* *f>*

D.R. vous jou - ez de moi Sol - dat de Za - mo - ra — Vous

mf>p *cresc.* *cresc.* *mf*

p *lourd* *mf*

cresc *fff* pressez un léger silence

D.R. vous jou - ez de moi — de moi — Et

(après la voix)

cresc *f* *fff sec*

Lent (avec une grande émotion)

quand je pas-se - rai - - - - - tè - te blan - - -

très expressif et bien soutenu

mf *p*

Allegretto

se resaisissant dans un cri de colère et tirant son épée. *fff*

- che de moi l'on ri-ra - - - - - Ah - - - - -

Allegretto

ppp *ff*

plus lent *fff* *rit.* *ff*

Ce n'est pas vous du moins - - - - - Ce n'est pas vous a-lors qui ri-

fff *p* *mf* *cresc.* *mf* *fff sec*

Il va vers les jeunes gens l'épée à la main. Ils ne bougent pas.
Don Carlos la figure cachée par son chapeau.

un peu plus vite *presser* *presser toujours*

DON CARLOS (aussi calme que Ruy Gomez paraissait emporté)

mp *à volonté* *mf*

Duc Jet'ai laissé di - re Ta co - lè - re me fai - sait ri - re

fff *Modéré* *f* *p*

plus lent
largement déclamé

p *ff* *3* *ff*

D.C. A - pa - i - se ta fu - reur... Viens... Et re - connais moi

f *mf* *p* *f* *p*

plus lent

Il jette son manteau découvre son visage
caché par son chapeau.

D.C.

HERNANI (s'écartant de Don Carlos et dans un cri étouffé)

ff

DON RUY

p *à volonté* *presque parlé* *f*

Dieu! le Roi...

Lent $\text{♩} = 69$
avec ampleur *ff* *ff* *p*

roi
Modéré sans lenteur $\text{♩} = 80$

ff Lui!..

DONA SOL *mf presque parlé*

Eh quoi!.. Le Roi..

f dim. p pp

DON RUY (après avoir remis l'épée au fourreau s'approche de Don Carlos que Dona Sol examine avec crainte et surprise et sur lequel Hernani fixe des yeux étincelants.)

à volonté presque parlé

Mais pourquoi ve-nir de la sor-te Le soir et sans es-cor-te

f mf p

DON CARLOS *All^{to} sans presser*

Voi-là bien de quoi té-ton-ner

je ne pouvais point soupçonner

All^{to} sans presser

pp f p mf-p

retenez un peu

D.C. Je viens chez toi su-jet fi-dè-le Porter u-ne gra-ve nou-vel-le

retenez un peu

mf *p*

Don Ruy s'approche de lui

Don Ruy va au fend et fait signe à ses gens de sortir.

DONA SOL *p* à part

O sui-

(désignant les Valets et la suite de Don Ruy)
à volonte presque parlé

Mais... e-loigne tes gens....

rit. *mf*

Assez lent

mf *p*

mf *p*

lourd

Don Carlos s'assoit dans le fauteuil sans s'occuper de Dona Sol et d'Hernani qui à droite ne le quitte pas des yeux

D.S. pri-se...

Le roi... pour

mf

f

D.S. *moi...* *un peu plus lent rit.*
Modéré ♩ = 67

HERNANI (à part) (sans quitter le roi des yeux)

Assez lent

Je te cherchais — *roi de Cas - til - le*

Assez lent ♩ = 58

un peu plus lent

Car la haine — *la haine est vi - va - ce, en -*

un peu plus lent

rit.

tre nos deux fa - mil - les

rit.

suivez

Modéré

mf *ff sec*

DON CARLOS (à Ruy Gomez)

à volonté

Apprends que l'empereur est mort

presque parlé

DON RUY avec surprise

Quoi? votre ai -

Assez lent ♩=72

f *pp*

D.C. Tu m'envois pé-né-tré de tristes - se

D.R. - eul!.. mort? Altes - se?..

D.C. mais il faut que je pense à sa succe-sion et comprends

D.R. ô noble ambition!..

p *pp*

tu bon pè - re sur ce su - jet il faut qu'on de - li - bère

cresc.

cresc.

DONA SOL *p* *presque parlé* Tout en causant avec Don Ray, Don Carlos les observe et en se levant s'est rapproché d'eux.

Je veux partir d'i - ci

DON CARLOS *p* *presque parlé*

Quel lui dit-il!..

HERNANI (à voix basse) *presque parlé* *p* *3* *3*

Qu'avezvous ré-so - lu? Que ferez vous?

presque parlé *3*

à minuit demain soir viens me cher - cher

presque parlé

demain soir

dim

DON CARLOS (à part),
presque parlé se tournant vers
Don Ruy

Demain soir à minuit nous y se_rons aussi

H. Merci..

(à Don Ruy)

Duc mon bon su_jet fi _ dè _ le cette nuit je lo_geez

retenez un peu

D.C. toi

HERNANI *p* *f* Oh! ra _ _ ge...

DON RUY (s'inclinant sur les mains du roi, les larsu) *p*

Eclairs dans la campagne et bruit du vent dans la coulisse Ma mai_son est à

légèrement plus vite

ppp

HERNANI (à part)

Il veut en cor rester auprès

vous —

mon roi! —

*ppp**f* 2.*mf*(à l'instinct reste auprès de la porte)
presque parlé

Pa-ti - ence ô mon cœur ir - ri -

Ap-pe-lez les va-lets

*rit.**ppp**mf*Les valets rentrent, le duc les range sur
deux haies jusqu'à la porte du fond.

Don Carlos après avoir observé un instant Hernani et Dona Sol

Moderato 4/4*p**mf*

s'avance vers eux.

Dona Sol en le voyant s'approcher par-à-bas à Hernani.

mf *f*

DONA SOL (à voix basse)

presque parlé, bien mesuré

Demain sous ma fenêtre à minuit

HERNANI (lui serrant furtivement la main)
*presque parlé*Oui demain
retenez un peu

p *p*

Don Carlos arrive devant Dona Sol sans paraître voir Hernani s'incline devant elle et lui tend la main.

p *mf*

DON CARLOS un peu plus lent

retenez beaucoup

Souffrez — que pour ren — trer — je vous of — fre la

un peu plus lent

Plus lent

retenez beaucoup

mf *pp* *ppp*

Il la reconduit a la porte suivi de Don Ruy Hernani n'a pas bougé mais ne

main
au 1^{er} M!

p

mf *f*

rit. Don Carlos revient vers Hernani retenez beaucoup

f *p*

Modere

DON CARLOS (ajout) *très peu parlé*

Notre homme a la mine attrappé_e...

mf *f* *pp*

Il s'approche de lui. Les deux hommes
s'observent un instant.

(prenant Hernani à part, un peu hautain,
presque parlé et bien mesuré)

D.C.

p

Je vous ai fait l'honneur de toucher votre épée

silence **Lent** $\text{♩} = 52$

f *tr* *f* *mf* *sec* *p*

D.C.

(élevant la voix)

vous me seriez suspect pour cent raisons Mais le roi répugne aux trahisons

mf *p* *p*

D.C.

p *court* *mf* *mf* *retenez beaucoup*

al-lez, al-lez! Je daigne en cor protéger votre

p *mf* *p* *p*

D.C.

mf *fui* *au 1. M!*

pp *mf* *au 1. M!*

p

DON CARLOS (en remontant)

p

Il part

DON RUY (revenant et montrant Hernani)

presque parlé

Quel est cet homme?..

*en diminuant**ppp*Ils sortent avec les valets et les flambeaux
le duc précédant le roi.

c'est quelqu'un de masui - - te

HERNANI (va pour se précipiter sur le roi la main sur la poignée de sa dague mais il se contient)

Mon bon poi -

- gnard
Modéré $\text{♩} = 80$

Plus lent

rit.

Eclairs au loin et vent dans la coulisse,
pressez un peu

rit.

un peu plus lent $\text{♩} = 66$
largement chanté

mf

ff

Il redescend en scène lentement
un peu plus lent

erese.

rit.

en retenant beaucoup

fff *brutalement*

Très lent
très expressif

fff

HERNANI (avec une rage froide)

(dans un cri de fureur)

André *mf* *ff* *fff*

C'était Carlos Ah! c'était toi! ———— ô

Modéré

fff *pppp* *p*

Pressez

mf

toi ———— De ta sui — — — te j'en

Pressez

ppp *mf* *f* *p*

ff *f*

suis ———— Nuit et jour ————

ff *p* *mf*

f *mf*

pas à pas je te suis ———— Mon amour

f-p *f-p* *f-p*

Lent et bien déclamé rit.

ff

rit.

fait pencher la ba-lance in-cer-tai-ne

suivez

mf

p

mf

rit.

rit.

fff

fff

rit.

HERNANI

en retenant peu a

Et tom-be tout en-tier du cœ-

en retenant peu a

fp

peu

(facilement)

fff

peu

dim.

ppp

de ma hai-

largement déclamé
(avec une sourde rage et une haine concentrée)
traînez un peu la voix

II. *pp* Oui je te suis

Lent ♩ = 56

pp

fp

II. Tu l'as biendit car j'exécère ton nom mau-

ff

fp

ff mau-dit! Ma race en toi poursuit ta

Lent

pp

II. *ra - - - ce* *ff* *Mar - che* *je vais suivre ta*

très lié
II. *tra - - - ce* *f* *Tu vas sen_tir sans*

II. *cesse o roi* *ma ven_gean - ce* *rit.* *derrière*

fff *mf*

toi L'heure atten - du - - - e

p *f* *p*

cresc. *ff* *fff* *rit.*

est bien prochai - - - ne Sur toi s'ap-pe - san -

cresc. *f* *mf* *rit.*

fp

Très lent *très lié* *ff* *p à volonté*

- tit ma hai - - - ne Oui je suis là...

Très lent *pp*

II. *mf* rit. *plus lent*

et de puis cet te nuit mon pas cher che ton pas

p *mf*

I. *très lent et largement déclamé* *au 1^{er} M^t*

et le presse et le suit. et bien tôt ce poi -

sf *au 1^{er} M^t* *sf* *mf*

II. *fff* rit. *mf*

-gnard vain - queur ce poignard

mf *mf p*

II. *fff*

va fouil - ler en tend de ton

fpp *fpp*

fff $\frac{2}{4}$ (Il sort par la petite porte)

II. cœur _____

pressez un peu

mf *mf* *ff*

f *f*

en retenant

fff

retenez

fff sec

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

*A gauche l'extérieur du palais des Silva, sur une hauteur dominant Saragosse.
Au fond on voit les toits des maisons de la ville, dont on aperçoit les lumières.
Devant le palais un banc... A droite des arbres... Il fait nuit mais lumière
très blanche, à cause du clair de lune - Ciel très étoilé.*

SCÈNE I

DON CARLOS

Modéré $\text{♩} = 66$

PIANO *f*

RIDEAU *rit.* **All.^o agitato** $\text{♩} = 138$

mf

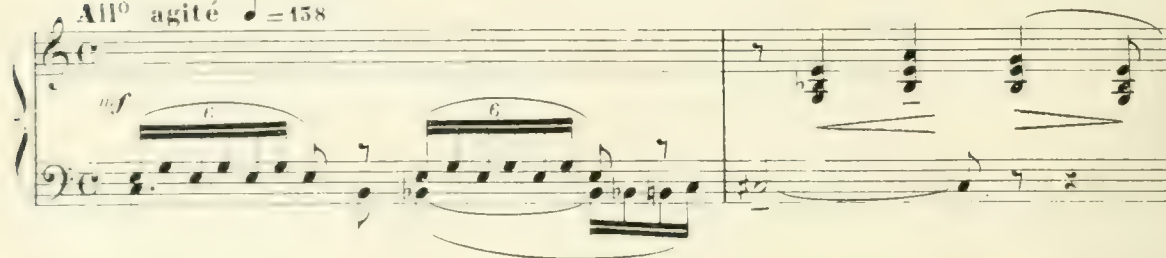
le palais... Il est enveloppé d'un long manteau.

en retenant peu à peu

DON CARLOS (s'arrêtant)

Assez lent*à volonté
presque parlé***Assez lent**

(Il marche avec agitation)

All^o agité ♩ = 158(S'arrêtant de nouveau) **Assez lent** ♩ = 66*chaleureux*

DON CARLOS



rit. **Lent** *p* **Modéré**

l'en - re - s'en - fuit - Lente - ment **Modéré** ♩ = 56

rit. **Lent** **Modéré** *très doux et expressif*

pp *ppp*

DON CARLOS (regardant la fenêtre de l'appartement de Dona Sol)

mf Elle est donc

Modéré (pressez un peu)

en dehors *mf* *f* *mf*

f *ff* Elle est donc

mf *f*

Pressez un peu

là _____

Pressez un peu

en retenant beaucoup

rit.

mf

f

ff

3 3 3 3

Allegretto (assez vite)

Dans mon ardeur im-pa-tien-te

Allegretto (assez vite) $\text{♩} = 108$

retenez beaucoup

Modéré

mf

ff chaleureux

3 3 5

Lent *ff* rit. *f*

Je trou-ve l'heure bien len-te

Lent *f* *p*

mf *f* en dehors rit.

Allegretto *f* (fièvreusement) Pressez *ff* en liant en portant la voix

O nuit _____

Hâ-te-toi

Allegretto Pressez

f *ff* sec

Assez lent*très doux et avec charme*

D. C.

0 nuit, 0 nuit

Assez lent ♩ = 56

très doux

ppp

D. C.

Dans ton trou - blant mys - tè - re

très doux et très lié

ppp

D. C.

A - bri - te - moi

cresc.

ppp

sonorité de harpe

D. C.

En ton om - bre j'es - pè - re

cresc.

f

retenu

3 retenu

f $\text{b}\bar{\text{e}}$ *pp* retenez un peu

C'est là c'est là Que chaste elle re -

suivez

p se Comme n - ne fleur e - clo - se

ppp rit. *crise.*

très douc. Et c'est vers sa beau - té Que mon â - me se -

ppp rit. *crise.* *mf*

en retenant *mf*

Du Et dans mes yeux la - vis

pp *ppp* *mf*

un peu plus lent

mf

cresc.

D.C.

Dans mon cœur Dans mon

un peu plus lent

mf

cresc.

cresc.

rit. retenez rit.

D.C. à - me Dans mon è - tre

retenez

f *ff*

D.C.

C'est un brûlant désir

mf *f*

3

Plus lent

rit. 3

rit. 3

mf

De voir — sa di-vi-ne beau-té pa-raî-tre

rit.

très doux

mf

ppp

p

Pressez un peu Il reste en contemplation devant la fenêtre.

haleureusement

La fenêtre s'éclaire, et on voit l'ombre de Dona Sol, se dessiner sur les vitraux lumineux.

Assez lent

Très lent

DON CARLOS

à volonté

Assez rit.

presque parlé

Enfin, Enfin s'éclaire sa fe.

D. C.

_nê_tre.

Modéré

ppp

D. C.

p *à volonté* *f*

3 3 3

rit.

ppp

Jour délicieux à voir naître

Assez vite, et sans ralentir *pp* *presque parlé* **Bien mesuré (sans ralentir)** *presque parlé* Il frappe dans ses mains trois fois

D. C.

Ne perdons pas un seul instant

Donnons le signal qu'elle attend.

Assez vite, et sans ralentir *mf* **Bien mesuré (sans ralentir)** *ppp* *pp* *ppp*

SCÈNE II

DONA SOL, DON CARLOS

La fenêtre s'ouvre, Dona Sol paraît et se penche au dehors.

Lent

p *ppp* *mystérieux*

DONA SOL *à volonté*
presque parlé

Est-ce vous? Herna-ni?

DON CARLOS *(à part)* *ppp*
(presque parlé)

Il frappe de nouveau
dans ses mains

Dia-ble... ne parlons pas...

ppp

Elle ferme la fenêtre, dont la lumière disparaît... Don Carlos redescend vers la porte du palais et attend anxieusement.

Assez lent *pp* *(à voir basse)*

Allegretto (avec agitation)

Je descends...

mf
O bon-heur!...

Allegretto

Assez lent

Pressez ♩ = 108

pp

mf Sans ralentir et bien mesuré *mf*

D.C. à mon tour _____ Pre-nons sa co -

cresc. *cresc.* *mf* *pp*

Sans ralentir

D.C. lombe au vautour _____

Même mouv^t

mf

retenez beaucoup

La porte du palais s'ouvre, et Dona Sol sort, sa main sur les épaules.
Don Carlos rabat son chapeau sur son visage, et s'avance précipitamment
vers elle. en retenant

ff *pp* *p* *mf*

DONA SOL (d'une voix étouffée)
Plus lent

f *rapidement*

Dieu, ce n'est point sous pas.

DON CARLOS (ardemment)

Dona Sol...

Modéré

mf *p* *rit.* *mf* *ff*

Même mouv^t (sans ralentir)

D S. *f* Cet te voix...
 All^o vivace *f* Même mouv^t (sans ralentir) *ff* *f* *ff* Pressez beaucoup

DON CARLOS

à volonté

(1)

Je suis Carlos...
 Vif et rapide

DONA SOL

mf

f

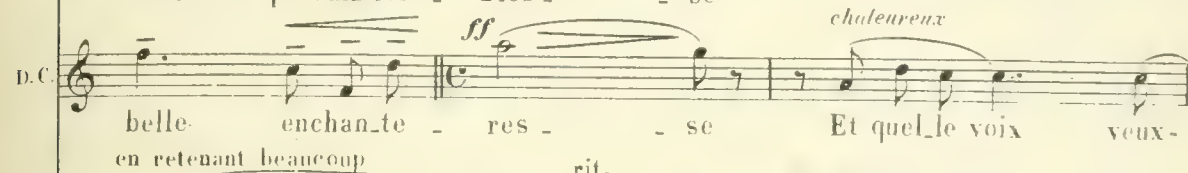
(gardement et se rapprochant d'elle)
 presque parlé *pp* Ah! mal - heu - reu - se
 C'est moi... *ff* E - cou te ô

All^o agité ♩ = 138

ff *mf*

1. Couper le Théâtre, ou passe du signe ◊ au signe ◊ (même page)

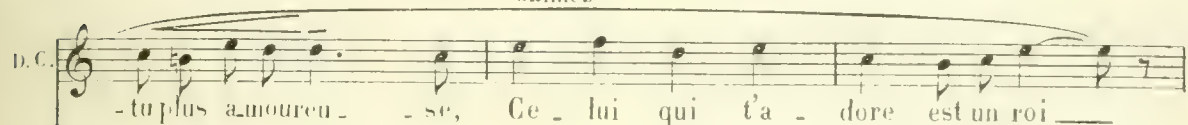
en retenant beaucoup

ff rit.**Modéré**

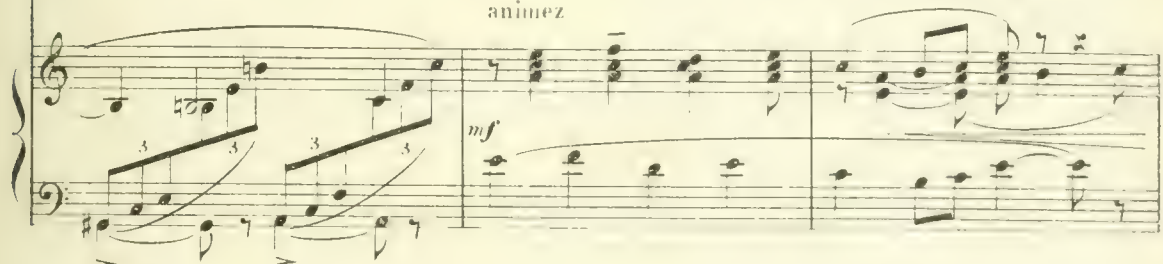
rit.

Modéré*chaleureux*

animez



animez



retenez

DONA SOL (d'une voix haletante d'émotion)

retenez beaucoup

*fff* en liant

retenez un peu

retenez beaucoup



Lent *S'agenouillant devant elle*

f *3* *3* *ff* *fff*

— C'est le roi Don Carlos... Don Car - los —

Lent *rit.* *très court*

ff pp *ff*

Allegro (vif et rapide)
DONA SOL *mf*

Lais - sez - moi...

très d'au *pp* *ppp*

Don - es - cla - ve

en retenant beaucoup *Allegro (vif et rapide)*

subitement *pp* *mf*

Lent *rit.*

f *pp* *ca. liant*

Res - - - te, res - - - te!

Lent *très doux* *rit.*

f *mf* *pp subitement*

Modéré

DONA SOL

Cherchant à se dégager
de l'étreinte du roi.

Laissez-moi Monseigneur

(lui prenant le bras)

D. C.

Ce - lui qu'i-ci vai - ne - ment tu bra - - - - - ves

Modéré

mf

D. S.

Plus lent rit.

Voyez ma frayeur.

D. C.

A - mis - son bonheur en toi

Plus lent rit.

ff

D. S.

Allegretto

Pressez

D. C.

Res - - - te, je t'ai - - - me! Je

Allegretto

Pressez

*mf cresc.**pp**très doux**fff**s**ppp**ppp*

Plus lent *fff* retenez Pressez Lent *pp*

t'ai - - - me! Et pour t'avoir - Di-

Plus lent retenez Pressez

f *fff* *p*

Tres lent *p* rit. *mf* Allegretto (assez vite) *ff* *fff*

- vine enchanter es - se Je braverais le ciel mê -

Tres lent rit. Allegretto (assez vite)

p *mf* *mf* *cresc.* *ff*

Elle veut courir au fond. Don Carlos l'en empêche et la ramène à lui.

All^o vif et rapide DONA SOL *mf* *ff*

Au secours Her-na - ni! - - - Her-na -

ff *presque parlé* *mf*

- me Ah! Tais - toi..

All^o vif et rapide ♩ = 152

f

D.S. *ni*

D.C. *N'ap - pel - le plus dé - sor -*

Un peu plus lent $\text{♩} = 158$

(Se débattant et appelant de nouveau)

D.S. *Ah! Her - na -*

D.C. *- mais ton ban - ni*

Pressez *ff* *ni* **Lent**

D.C. *Ce n'est pas ton ban - dit qui te tient, c'est le*

Pressez *mf* *crusc.* *ff* *à volonté*

ff *rit.* **(1) Modéré** *mf* *en retenant*

roi Viens... Je te fais Du.

f *rit.* **Modéré** *ff* *mf*

Pressez (allegretto) *f* **Assez lent** *rit.*

DONA SOL. Lais - sez - moi !

mf *après l'accord* *f* *à volonté*

_ches - se Je te fe - rai Prin.

Pressez (allegretto) *f* **Assez lent** *rit.*

mf *ff* *mf*

Pressez (allegretto) *ff* **Assez lent**

Non

rit. *f*

_ces - se Veux-tu mon

Pressez (allegretto) *mf* *f* **Assez lent** *rit.*

ff

(1) *à l'usage* *Théâtre*, au passage du *trépas* *au repos* (page suivante)

retenez beaucoup
DONA SOL se dégageant

Lent

ff Gardez votre couron -

D.C. peu - - - ple, mon peuple à tes - ge - noux

Lent *rit.* retenez beaucoup

Allegro vivace

D.S. *f sec* Moi!

D.C. *mf* Viens, tu se - ras la *f* rei - - - ne *après l'accord f cresc. ff rit.* Oui je t'of - fre le

Modéré et en retenant **Allegro vivace** retenez

presque parlé *f* Je ne veux pas! *f* Non! *ff* en liant Non!

D.C. *ff* trô - - - ne

Allegro vivace

Allegro

Assez lent $\text{♩} = 69$

vibrant et passionné

ff

Ah! j'ai-me mieux

la des-ti-né-e du pâtre Her-na-ni

Assez lent $\text{♩} = 69$

largement sonore

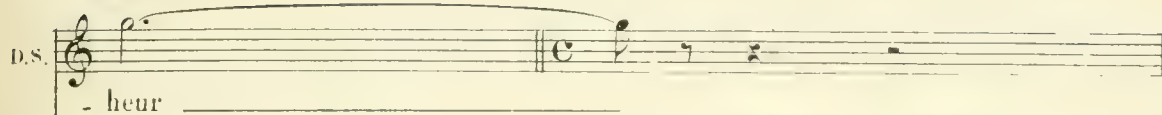
p Fuyant tou-te l'an-né-e *mf* Vi-vant des jours d'ex-

p et de ter-reur retenez beaucoup

avec élan *fff* Ah! *mf* retenez beaucoup *fff* Dans son a-mour est pour moi le bon- *retenez beaucoup* *mf*

Modéré

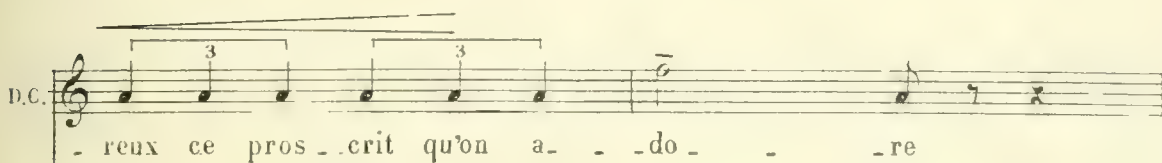
Allegro vif et animé ♩ = 138



Modéré

après la voix

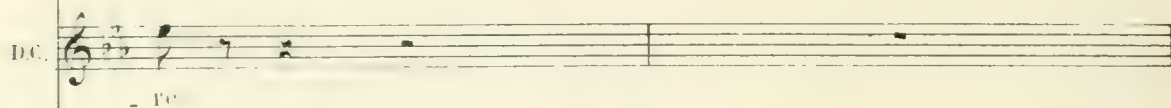
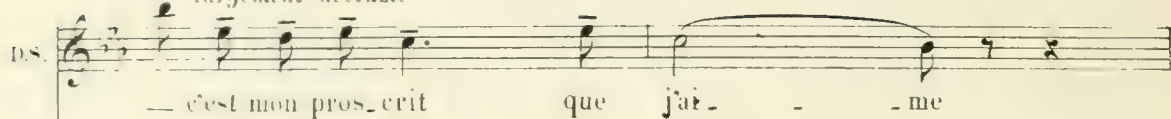
Allegro vif et animé ♩ = 138



DONA SOL



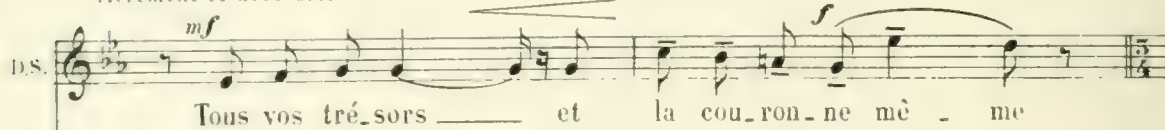
Modéré ♩ = 88
 chaleureusement
largement déclamé



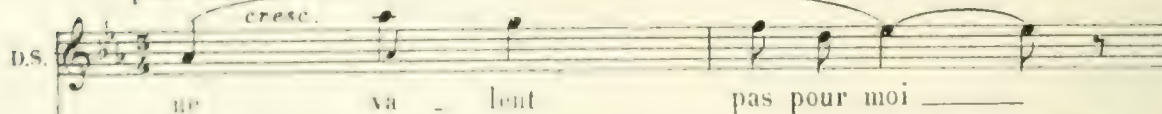
Modéré ♩ = 88



fièrement et avec défi



plus lent



plus lent



D.S. *fff* *rit.*
 Je vous le dis La vie a - ven - tu -

ff *fff* *f* *rit.*

D.S. *cresc.* *plus lent* *ff*
 - reu - se, noble, et pé - ril - leu - se a - vec l'a - mour



ff *ff sec*

avec une énergie farouche *en retenant beaucoup* **Allegretto** ♩ = 138
 D.S. pressez un peu
 de mon chef de ban - dits

rude et énergique *en retenant beaucoup* **Allegretto** ♩ = 138
suivez *mf expressif*

DON CARLOS *f* *en liant* **Plus lent Au 1^{er} mouv!** *un peu retenu*
 Ah! Que tu m'aime, ou non qu'im - por - te

Plus lent Au 1^{er} mouv! *un peu retenu*
f cresc.

(1) Compure Théâtrale, on passe du signe  au signe  (page 100)

Allegro très rapide $\text{♩} = 76$

Battez à deux temps

mf

Ma main plus que la tienne est for - te Tu viendras et

Allegro très rapide presque le double plus vite $\text{♩} = 76$

Battez à deux temps

f p *mf* *f p*

p

Beaucoup plus lent

ff *ff* *rit.*

nous ver - rons bien . Si je suis roi pour

Beaucoup plus lent

mf *f* *mf* *ff*

DONA SOL

Allegretto sans trop presser $\text{♩} = 158$

Je ne veux pas

rien .

Allegretto sans trop presser $\text{♩} = 158$

mf *p*

D.S. *mf* *ff* *cresc.*
 Elle se jette à ses genoux
 () grà - - - -
f rit.
 Tu me sui - vras - - - -
 presse -
ff cresc. *rit.*
 O

à volonté **mf**

à volonté **f**

Assez lent ♩ = 56
p très expressif

- ce... par pitié — Monseigneur Tou - tes les fem - mes

à volonté **fff** *sec.*

f **p**

Assez lent ♩ = 56
pp doulx et expressif
ppp

en retenant beaucoup

mf *f rit.* *ff*

p cresc.

de la cour pour- ront répondre à votre amour
en retenant beaucoup

Allegretto agité $\text{♩} = 138$

d'une voix inquiète et frébile

D.S. *mf* Ah! ne me prenez pas — vous — le roi — *ff*

Allegretto agité $\text{♩} = 138$

f *ppp* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Très lent *f* *ff* rit. en retenant beaucoup *très lié*

roi — Ne me prenez pas à mon propos — crit — qui n'a

Très lent *f* *expressif* en retenant beaucoup *sonore*

rit. *ppp* **Allegretto** $\text{♩} = 138$ *f*

plus — que moi pi — tié —

DON CARLOS *f* cherchant à l'entraîner

Tu me suivras — Je t'ai — me

Allegretto $\text{♩} = 138$

rit. *pp* *ppp* *f* *f* *f*

Plus lent

ff

us. C'est Her - na - ni que j'ai - - - me...

vc. Je t'ai - me je t'a - - do - - - re

Plus lent

cresc.

us. Lais - sez - moi par -

vc. Je t'of - fre la cou - - ron - - ne.

en dehors

fff

us. Lais - - sez - moi, d'Her - na - ni ou du

fff

vc. Pour ob - - te - nir le di - vin pa - ra -

en retenant beaucoup

All^o agité *cresc.*

D.S. *mf* roi.. C'est le ban-ni que j'ai - - me

D.C. *cresc.* dis de ton a-mour pour ce chef de ban-dits

All^o agité ♩ = 138

ff *mf*

Presser *presque parlé* *mf* *cresc.*

D.S. Non... non... J'ai-me-mieux l'ex-

D.C. *presque parlé* *mf* Viens!.. viens!.. E- cou- te

Presser *mf*

retenez *Lent* *f* *III* $\frac{2}{2}$

D.S. il, et mi-se-re, et ter-reur que

D.C. *f* *III* $\frac{2}{2}$ Si tu m'ac-com-pa-gnes Je te le

retenez *Lent* *III* $\frac{2}{2}$ *suivez*

Largement déclamé *retenez beaucoup*

D.S. *ff* d'ê - tre que d'être im - pé - ra - trice a - vec un em - pe -

D.C. ju - re Je t'ai - me, Do - na Sol, et si tu m'ac - com -

Largement *retenez beaucoup*

dim. *ff* *retenez beaucoup* *(presque sans forcer)* *ppp*

D.S. - reur — Qui rè - gne sur toute la ter -

D.C. - pa - gnes, sois rei - ne des Es - pa - *ppp*

en retenant beaucoup

All^o agité *presque parlé* *f*

D.S. - re. Voulant l'attirer plus près de lui Non... non...

D.C. - gnes. Suis moi donc... viens... *presque parlé*

après la voix *All^o agité*

retenez beaucoup *rit.* *fff*

Ne m'ou-tra-gez pas

Lent *f* *fff*

Je te veux et n'ai-me que toi

Lent retenez beaucoup *long* *fff* *crese.* *sec*

Elle se débat dans ses bras et lui arrache le
poignard de sa ceinture — Il la lâche et recule

Le double plus lent *à volonté* *fff* *presque parlé* *mf*

Non — je ne veux de

All^o vivace (rapide) *fff* *Le double plus lent* *fff sec*

Allegro rapide *Lent* *largement déclamé* *à volonté*

vous Seigneur... — Que ce poignard pour venger mon hon-

Allegro rapide *Lent* *f* *mf* *pp*

All^o rapide

(Elle lève le poignard)

D.S. *-neur*

DON CARLOS Il veut s'élançer vers elle

Ah!..

All^o rapide ♩ = 152

Elle se détourne et crie au fond

Pressez
presque parlé

presque parlé *presque parlé* *Pressez presque parlé*

Un pas de plus, tout est fini. à mon ai - de!..

ff mf ff mf ff mf ff mf ff

assez long

à mon ai - de... Herna - ni! — Herna - ni! —

assez long

fff

SCÈNE III

DONA SOL, DON CARLOS, HERNANI

Le double plus lent *ff* Courant à lui et l'entourant de ses bras *presque parlé*

largement déclamé Ah! Hernani!
 HERNANI (surgissant au fond) *à volonté* *f* Il fixe des yeux étincelants sur le roi qui ne bouge pas

Me voici. —

Le double plus lent *Très lent* $\text{♩} = 60$ *fff*

Un peu plus vite *HERNANI* *mf* Le ciel m'est té.

Boutalement *Un peu plus vite* $\text{♩} = 72$ *ff* *mf*

Moderé *moins* *Moderé* *fp* Que je t'eusse cherché plus

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in G major, 3/4 time, marked 'Le double plus lent' and 'ff'. The lyrics are 'Courant à lui et l'entourant de ses bras' and 'presque parlé'. This is followed by a piano introduction in G major, 3/4 time, marked 'largement déclamé' and 'à volonté'. The vocal line then enters with 'Ah! Hernani!' and 'Il fixe des yeux étincelants sur le roi qui ne bouge pas'. The piano part features a series of chords and arpeggios, marked 'f' and 'fff'. The tempo changes to 'Très lent' with a tempo marking of 60 beats per minute. The vocal line continues with 'Me voici.' and 'Un peu plus vite'. The piano part features a series of chords and arpeggios, marked 'ff' and 'mf'. The tempo changes to 'Un peu plus vite' with a tempo marking of 72 beats per minute. The vocal line continues with 'Le ciel m'est té.' and 'Boutalement'. The piano part features a series of chords and arpeggios, marked 'ff' and 'mf'. The tempo changes to 'Moderé'. The vocal line continues with 'moins' and 'Moderé'. The piano part features a series of chords and arpeggios, marked 'fp'. The tempo changes to 'Moderé'. The vocal line continues with 'Que je t'eusse cherché plus' and 'Moderé'. The piano part features a series of chords and arpeggios, marked 'fp'.

All^o rapide

(1) DONA SOL (avec frayeur et se tenant contre lui)

ff *f* Sau - ve - moi!

ff loin

All^o rapide ♩ = 138

Assez lent

ff *p*

(l'écartant doucement)
à volonté
presque parlé

Do - na Sol Sois tran - quille...

Assez lent

Il va au roi toujours immobile



Les deux hommes
l'observent un instant**Modéré**

(à Don Carlos)

mf A ton

Modéré **Modéré** ♩ = 72

ff *fff* *pp*

(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe  au signe  (page suivante)

piè - ge te voi - là pris — Je te tiens et t'as -

Lent *Très lent*

mf *f* *p*

- sie - ge

Modéré *Lent* *retenant*

fff rit. *f* *fff* *sec*

Assez lent et largement déclamé rit.

mf

la - dis ton père, a fait mourir le mien

Lent $\text{♩} = 60$

fff p

(faisant un pas vers lui)

ff *sec* *cresc.*

Je te hais!.. Tu m'as pris et montre et mon bien

Large

mustela *fff* *p*

cresc. *rit.* *en liant*

Je te hais!.. Tu tentais encore un rapt in - fâ - me

f *fff sec* *fff pp*

(tout près de lui presque à voix basse)
parlé

Je te hais!.. Don Carlos!.. Don Carlos!..

mf *f*

Modéré (pressez un peu)

fff *mf* *fff*

Lent *rit.* **Lent** *presque parlé*
DON CARLOS (froidelement) *p*

Lentement et avec une sauvage énergie C'est

Se tournant vers Dona Sol

Je te hais dans l'a - me...

fff *fff*

Lent **Lent** $\text{♩} = 66$

fff sec *p* *fff* *ppp subitement* *pp*

bien *très doux et avec charme*
pp *3*
Mouvt du 1^{er} Acte
 Pourtant ce soir ma haine e-
ppp *doux*
 -tait bien loin— Je n'a- vais qu'un dé- sir
ppp *expressif*
 Pressez (fièvreusement) *f* Très lent *très doux* retenez *f* rit.
 Qu'une ardeur qu'un besoin Je voulais la re- voir.
 Pressez *court* *ppp* *3* *f*
Modéré *mf* Sans ralentir **Assez lent** *f* *3*
 Je te trouve i- ci Roi de Cas- til- le
Modéré *mf* Sans ralentir **Assez lent** *f* *mf*

Modéré (Très mesuré et sans ralentir)

Assez lent

mf *mf*

Portant la main sur cette jeune fille, C'est d'un là - - - che!

Modéré (Très mesuré et sans ralentir)

Assez lent

pp *sf* *ff* *mf* *p* *mf*

f *fff*

C'est d'un là - - - che!..

All^o rapide**All^o rapide**

fff *mf* *sf*

Pressez beaucoup

*f^{sec}***Modéré**tirant son épée)
cresc.

Pressez beaucoup Allons... Allons... défends-

Pressez beaucoup

Allons...

Modéré

fff *fff* *fff* *fff^{sec}* *mf* *ff*

Allegretto*ff*

-toi

Allegretto (avec fougue) ♩ = 404

après la voix

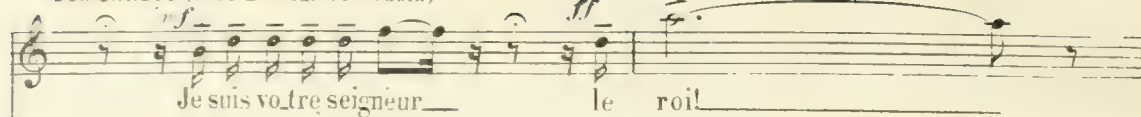
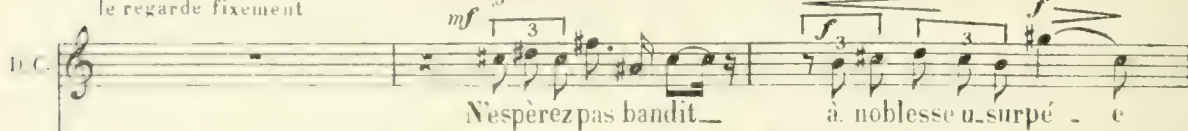
éclatant

fortissimo

3 *3* *3* *3*

Lent*lentement déclamé*

DON CARLOS (avec hauteur et dédain)

Lent**Lent****Lent** $\text{♩} = 60$ *après la voix*Hernani recule... Don Carlos
le regarde fixement*largement déclamé***Modéré (sans lenteur)****Modéré (sans lenteur)**

(dédaignant)

*presque parlé***Modéré**

HERNANI

mf

Croistu

Modéré $\text{♩} = 72$ 

Avec un geste de menace et faisant un pas vers lui,
la main sur la poignée de son épée
bien déclamé

All^o agité

ii. **Bien mesuré** **All^o agité**

donc que les rois mesont sa - crés

Très lent

DON CARLOS (Sans bouger de place et croisant les bras)

Hernani sombre et pensif tourmente quelques
instants de la main la poignée de son épée, puis

presque parlé

Alors — vous m'assassi - ne - rez

Très lent **Lent** $\text{♩} = 46$ **Largement chanté et expressif**

se retourne brusquement vers le roi et brise la lame sur le sol

HERNANI

presque parlé

Va-t'en donc?..

retenez **rudement**

Le roi le regarde avec hauteur

DON CARLOS (d'un ton impératif)

Mon maî - - - tre

en dehors

Allegretto

Je vous tiens pour re_belle, et pour traî - - - tre...

Allegretto ♩ = 80

f p *mf*

Modéré

presque parlé

D'ici moment ce savez pas surpris

Modéré ♩ = 80

f pp *f p* *pp*

Si votre tête est mise à prix.

HERNANI

mf 3

Pour l'échap -

Mesuré et sans trop chanter

f pp *pp*

Pressez un peu

mf 3 3 3

J'avais être empereur d'Alle-ma-gne

-per je quit-te-rai l'Espa - - gne

Pressez un peu

p *pp* *poco cresc.* *pp*

Calme et tranquille
espress.

(1) *Lent* *mf* 3 3 3

Tu peux m'en chasser à ton gré ——— J'ai le reste du

Lent *mf*

Assez lent

mon - - de où je te bra-ve-rai ———

Assez lent

f *fp* *mf* *p* *p* *ff sec*


Très lent

mf *très lie.* *ff* *retenez*

Il est plus d'un a-sile, où ta puis-san-ce tom-be

Très lent

pp *ff* *retenez*

(1) Coupure Théâtrale, on passe du signe  au signe  (page suivante)

Pressez un peu
DON CARLOS

Plus lent et retenez

Et quand j'aurai le monde?..

Alors j'aurai la tom - - -

Pressez un peu

Plus lent et retenez

ff *rit.* *mf* *p*

All^o vivace

Je te ferai pour sui - - - vre dès de - main - - -

le

All^o vivace ♩ = 158

mf après la voix *cresc.* *f* *p* *f*

(dans un cri d'effroi)

Le double plus lent

DONA SOL

Grand Dieu. - - -

(se rapprochant de lui)
pp presque parlé

Mais - - -

je te tiens en - - -

Le double plus lent

f *fff* *fff* *p*

II. *Assez lent*
ff *mf*
 _co - - - re Prends gar - de 0

Assez lent
brutalemt
fff *ff* *p* *p*

retenez

Assez lent

Roi

Prends garde que ma main veuille as sou-

retenez

Assez lent ♩ = 60

11. *L'air de la Vierge*

mf *f*

En s'abattant sur ta tête sacrée

Pressez un peu

DON CARLOS (dans un cri de rage) *Pressez (Allegretto)*
f *après l'accord f*
 Ah! — toi qui viens de me parler ain- si, n'attends de moi
ff p sec
mf

Même mouv!

f Ni grà - ce *f* ui - mer - ci

Même mouv! **Assez lent**

f p *p* *f sec*

p 3 4

(Il sort)

Modéré

mf

Tres lent **rit. Tres lent**

fff

DONA SOL (après le départ du roi, et voulant entraîner Hernani)

All.^o rapide **Mesure** *p presque parl.*

Main - te - nant fuy - ons vi - te

All. rapide • 178

f *ff sec*

Le double plus lent
HERNANI (la repoussant doucement)
mp

Sans ralentir

f *ch. d'oureux*

Le double plus lent

ff p *pp*

sec

O — noble cœur fidèle

mf *rit.* *pp* *doux et expressif*

O — Do — na Sol si bel — le! Sois donc be — nie, ô

Modéré (sans lenteur) ♩ = 56

pp *très doux et expressif*

retenez un peu

toi qui veux toujours dans le pé — ril ac — com — pa — gner mes

retenez un peu

p

Sans trop ralentir
p *presque parlé*

jours

Mais je n'accepte pas tousa cri — fi — ce

rit.

Modéré *presque parlé* *p* rit. *mf* *expressif* All^o vif et rapide *mf* *presque parlé*

Je ne puis avec moi t'entraîner au supplice Le roi... ren-

Modéré All^o vif et rapide ♩ = 138

p f p *p* *f pp*

Très mesuré sans ralentir

...tré dans son palais fait ap-pe-ler ses sol-dats, ses valets, ses bour-

Très mesuré sans ralentir

f > p *p*

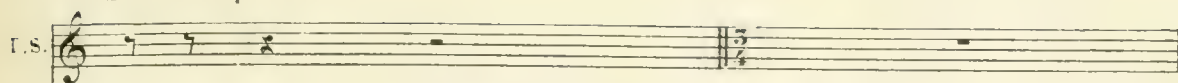
DONA SOL Sans ralentir *f* *mf* *f*


Ciel!.. je trem-ble!.. Hernani!.. Fuyons ensemble...

— FUYONS — Sans ralentir

f p *f p* *f p* *f p*

Le double plus lent

I.S. 

II. 

Dé-jà vous at-tacher au proscrit —

Lent $\text{♩} = 56$

Le double plus lent

largement chanté



en retenant

D.S. 

II. 

mf

Herna-ni...

Ah! — c'é - tait trop —

en retenant



Assez lent

D.S. 

II. 

(fièvreusement)

Non... non... Je veux te

expressif

Maintenant —

oubliez le maudit

Assez lent $\text{♩} = 56$
doux et expressif



(passionnément)

f *pp*

D.S. *f* sui - vre, Je suis à toi —

H. *pp* C'est moi qui te dé - li - e Sois heu -

rit.

Pressez très peu

H. *mf* - reu - se ou - bli - e

Pressez très peu

mf *expressif*

pp

M D M G

DONA SOL (douloureusement)

f Vous ou - bli - er

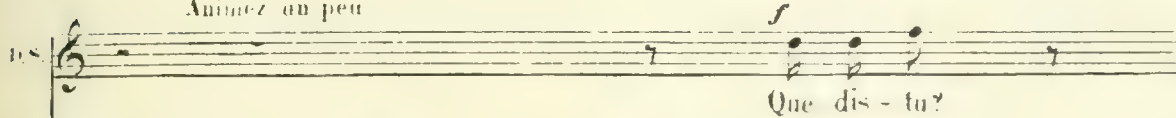
H. *mf* Lais - se moi fuir seul... *f*

Pressez

(Se tenant contre lui)



Lais-se

Pressez (un peu agité)**Animez un peu**

moi Lais - - - se moi

Animez un peu

rit.

à volonté

après l'accord

(douloureusement)

**Assez lent**

D.S. *mf* *f*
 fuis — in-sen-sé — et... a-voir donné sa vi
 Assez lent Au 1^{er} Mouv! *f* *p*
ppp *très expressif*
 3 3 3 3

D.S. *pp* (douloureux) *mf* *p*
 Et se voir repous-sé — — — e et n'a-voir
en dehors *Pressez légèrement*
 3 3 *ppp* *fierreusement*

D.S. *Lent* *cresc.* *mf* *Lent*
 a-près tant d'a-mour tant d'a-mour et d'en-
 3 3 3 3

D.S. *f* *rit.* *fff* *pp*
 (dans un cri de douleur) *rit.* *ff* *sec* *f*
 (après l'accord) pas même le bon-heur — de
 Assez lent

retenez
très expressif *enfiez la voix* *f*

mourir près de lui

Allegretto $\text{♩} = 72$ *pressez*

p *retenez* *pp* *p* *mf*

f *retenez*

HERNANI
mf mesuré *f rit.*

Il n'est rien que j'en vi - e...

Je suis banni!... je suis proscrit!

Plus lent

ff sec *fff sec rit.*

mf *suivez*

Assez lent et en retenant

Plus lent et retenez plus passionnément

Plus vite *rit.*

Je te donne ma vi - e

Ton Hernani!... est un bandit!...

Plus vite

Plus lent et retenez

fff *fff* *rit.*

Allo et en animant $\text{♩} = 104$

Her-na - ni — Her-na - ni —

Je veux par-tir Je suis fu-nes-te Lais-se - moi

Allo et en animant $\text{♩} = 104$

Pressez toujours

Tu me bri-se le cœur

Ah! — — — — — lais-se - moi — — — — —

Pressez toujours

Pressez (assez animé)

Ah! Je res - le

Pressez beaucoup

Plus lent et en retenant beaucoup

Modère

ff

ff

ff chaleureux

chaleureux ff **Allegro** $\text{♩} = 138$

1. S. Ah! je t'ai - me!...

chaleureux ff *mf*

II. Oui je res - te Oh! viens dans mes bras...

Assez lent *rit.* **Allegro** $\text{♩} = 138$
chaleureux et passionné *cresc.*

ff *mf*

f cresc. *en retenant* (Elle s'assiedit)

Je res - te - rai tant que tu le voudras — **Allegro**
en retenant

fff *chaleureux et passionné*

sur le banc devant le palais.) *en retenant* *rit.*

cresc. *cresc.* *rit.*

(Hernani s'agenouille devant elle.) **Très lent** $\text{♩} = 56$ *rit.*

ppp *subitement* *ppp*

ppp très doux et expressif

Très lent
à volonté

Et prosterné devant toi sur la terre en pri - è - re

Lent

Assez lent

f pppp

p

rit

rit

Lent $\text{♩} = 60$

mf

ppp en écho

ppp

rit.

D'un transport ar - dent et doux — Je t'of - fri - rai mon

Lent $\text{♩} = 60$

ppp

rit.

mf en dehors et très expressif

mf

Lent, très doux et expressif

rit.

pp

DONA SOL (penchée sur la tête d'Hernani) **Lent** $\text{♩} = 56$
très doux et expressif

pp

L'a - mour — de ses puissantes flam - mes

pp rit.

après l'arpège

âme, à deux ge - noux —

Lent $\text{♩} = 56$

ppp rit.

D.S. *mf* em-brase, et brû-le nos â - mes *mf* Que nuls dan-gers

pp *mf*

D.S. *ppp* *en écho* *mf* *ff* rit. *rit.*
Que nuls mal - heurs ne puis - sent sé - pa - rer nos
suivez

ppp *mf* *ff* *p dim.*

D.S. *rit.* *p*
cœurs. — Mon maî -

ppp *mf* *pppp*

D.S. *f*
- tre à toi mon

mf *pppp*

ff *très lent* *ppp*

tre Etre ain - si près de

rit. *Très lent*

toi — Tout près de toi c'est une joie im - men - se pour moi

très doux *Lent* *HERNANI*

cœur. Les pé - ran - ce, re -

mf *p* *lourdement*

- nait et gran - dit en mon sein

Bruit de cloches graves au lointain, le tocsin
commence à sonner dans Saragosse, et le bruit
s'en augmente jusqu'à la fin de l'Acte.

DONA SOL (se levant effarée)
presque parlé

Lent

pp

Le tocsin!..

Modéré

mf

Ciel! En-tends-tu le tocsin.

Modéré (sans lenteur) ♩ = 76

mf

sin!.. Décharge lointaine de mousqueterie
Rumeurs, cris.
(cri) dans la cour

Lève-toi...

f

à mort le bandit! à mort le mau-

(cri)

à mort!.. à mort!

Modéré (sans lenteur) ♩ = 76

mf

p

lourd

presque parlé

En_tends ces cris de ra - ge... Fuis... Grand

_dit!

fp *cresc.*

3

3

★ (Arrêt du tocsin et des cris)

Dieu, _____

HERNANI (toujours à genoux)

mf

Non! _____

Au et Hernani! a mort le ban - _ dit!

f *pp*

Très lent retenez un peu *presque parlé*

Vois... Herna -

mp *f*

Très lent retenez un peu

C'est no-tre no — ce qu'on son — — ne

pp *f*

Le bruit des cloches augmente... Cris confus, flambeaux et lumières à toutes les fenêtres, sur tous les toits, dans toutes les rues.. — Tumulte, décharge de mousqueterie.

Pressez un peu

mf 3

— ni Grand Dieu... Sa — ra — gos — se — sal —

Rumeurs au loin *ff* Ah!

(Toesin et cris)

Pressez un peu ♩ = 76

mf

★ (Arrêt du tocsin et des cris)

retenez *Lent*

D. S. *f* *lu - - - me*

HERNANI (se soulevant à demi) *mf* *f* *pp*

Nous au - - rons u - ne no - ce aux flam

retenez beaucoup *Lent*

f *f* *pppp subitement*

Pressez un peu *mf*

D. S. *f* *C'est la no - - ce des*

B. *f* *beaux* (Tocsin et cris)

au lointain *ff*

Qu'on le saisisse et qu'on le traîne au suppli - ce!..

Pressez un peu

pp *p* *f* *mf* *mf*

retenez beaucoup **Pressez** *f*

D.S. *morts* (se recouchant sur le banc) la no - ce des tom -

II. *p*

Restons rendormons nous *Reprise des*
 ☆ (Arrêt du tocsin et des cris) Rumeurs d'effroi *ff*

Ah!

retenez beaucoup **Pressez**

pp *mf* *f*

6 6 6 6

(d) **Allegretto agité**

D.S. *f* - beaux



II. *mf* Non reste, en - cor près de

f

sans ralentir **Allegretto agité (sans ralentir)**

f

fiévreux et agité

(d) Coupure théâtrale, on passe du signe  au signe  (page suivante)

en pressant

f *ff*

Her - na - ni, mais c'est la mort pour

moi

Un montagnard accourt l'épée à la main, Hernani se dresse brusquement en l'apercevant

Animez



All^o vif et agité

D.S. toi

(au montagnard)

Que veux-tu ?

Voix lointaine

ff A mort! à mort! à mort!

Animez presque allegro

All^o très vif et très agité ♩ = 158

f *ff*

Bien mesuré
LE MONTAGNARD (chaletant et agité)

presque parlé

mf

Mai - tre Les sol -

Bien mesuré

très léger et détaché

pp

1^{re} M.
_dats les al-ca - des débou - chent en longues caval - ca - des

cresc.

1^{re} M.
A - ler - - te! A - ler - - - te!

mf *ff*

Clameurs au loin *ff*
Ah!

Plus vite *fff* Pressez beaucoup

Plus lent
HERNANI *ff*

(à Dona Sol) *mf* 3

All^o agité

(au montagnard)
presque parlé

Ah! tu di-sais vrai... C'est

Plus lent

All^o agité $\text{♩} = 152$

ff *p* *f*

Les cris et le bruit du tocsin cessent

DONA SOL (elle essaye de l'entraîner)

Lent

Viens..fuyons...
(se dégageant)

bien, je suis prêt Va... je te suis... Dieu!..

(le montagnard sort rapidement)

Lent

ppp *ff* *p*

Ces - la -

a - ban - don - ner mes a - mis, Les lais - ser!..

All^o (sans lenteur)

f *p* *mf* *p* *mf* *p*

¹⁾ Coupure théâtrale : on passe du signe ♩ au signe ♩ (page suivante)

Beaucoup plus lent et retenez

rit. *ff* *fff*

D.S. *f* - meurs me bri - sent si tu meurs je meurs Her - na -
Beaucoup plus lent suivez bien la voix

mf *p* *mf* *f* *chaleureux* *ff*

Modéré

D.S. *f* *rit.* *fff*

- ni
HERNANI

Je pars, ton a - mour - me rendra vaillan -
en retenant suivez

Modéré *mf* *f* *ff*

All^{to} (sans lenteur)
(chaleureusement)

D.S. *f*

Si tu pars je n'ai plus de vaillan - ce

Modéré

All^{to} (sans lenteur) $\text{♩} = 100$

f

Je n'ai plus que dou - leur — et souf - fran - ce

f

Et je sens la di - vi - ne, es - pè - ran - ce

en retenant *rit.* *ff* *retenez beaucoup* *fff*

Et pour - jama - is — tout se bri - se dans mon cœur —

fff *Très lent*

Qui ressusci - te et gran - dit — dans mon cœur —

en retenant *retenez beaucoup* *Très lent*

fff *retenez*

L'attirant à lui et la tenant embrassée

Un bar.

Pressez beaucoup *énergique et chaleureux*

14

Modéré (dans ses bras) *f* *rit.* *largement déclamé*

Mon é - poux! — toi mon seul mai — tre

(Il l'étreint passionnément) *fff* à volonté

Modéré en retenant beaucoup *f* bien chanté *fff* *ser* *f*

☆ Reprise du tocsin et des cris, en augmentant jusqu'à la fin C'est le pre -

ff (Il s'élance au dehors)

Lent après la voix

SOPRANI *fff* Ah!

TENORS & BASSES *fff* Ah!

DONA SOL *f* C'est le der - nier *ff* peut -

fff (long) chancelant... Elle veut essayer de le

tre

Lent

ff *fff* *fortissimo*

rejoindre et l'appelle éperdument... Les cris et les clameurs d'épouvante augmentent... Bruits de cloches à toute volée... La scène est toute rouge des lueurs des torches.

(l'appelant) *ff* *ff* *ff*

Herna - ni!

fff

Elle pousse un long cri
dépouillant et terriblement

Hernan!

fff Ah!

DS

Clameurs

fff

Ah!

fff

Ah!

Ah!

RIDEAU

fff

Tres lent

fff

fff long

fff see

ACTE III

Le château des Silva dans la montagne d'Aragon

La galerie des portraits de la famille Silva; grande salle dont les portraits, entourés de riche bordure et surmontés de couronnes ducales et d'écussons dorés font la décoration. Au fond une haute porte gothique. Entre chaque portrait une panoplie complète, toutes ces armures des siècles différents.

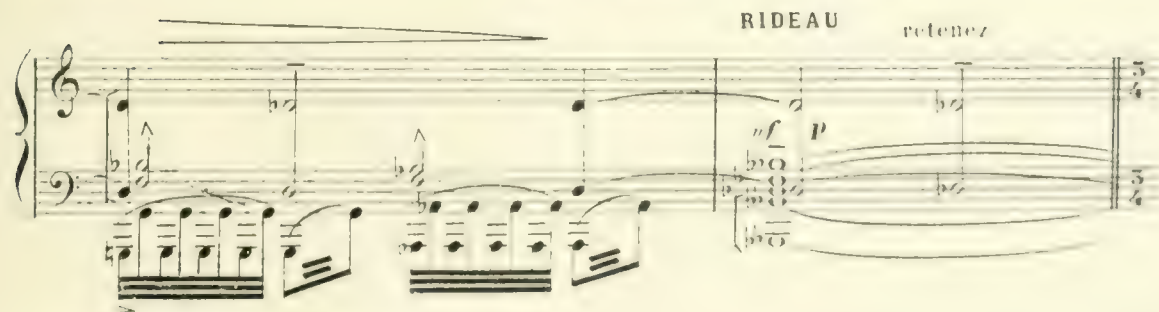
PRÉLUDE

Assez lent $\text{♩} = 69$ *calme et tranquille*

PIANO

p

The musical score is written for piano and grand staves. It begins with a tempo marking of 'Assez lent' and a quarter note equal to 69 beats. The mood is described as 'calme et tranquille'. The score is marked 'PIANO' and starts with a dynamic of *p*. The music is in 3/4 time and features a variety of chords and melodic lines. The score is divided into four systems. The first system has a grand staff with a piano part on the left and a grand staff on the right. The second system continues the piano part on the left and the grand staff on the right. The third system introduces a new section with a tempo change to 'Plus lent' and a dynamic of *pp*. The fourth system continues this section with a dynamic of *ppp* and a tempo change to 'très doux'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.



SCÈNE I

DONA SOL DON RUY GOMEZ

Dona Sol debout près de Don Ruy Gomez assis dans son grand fauteuil d'acajou en bois de chêne.

Assez lent
Très lent

(avec émotion)

DON RUY

à volonté

rit.

Enfin est aujourd'hui que vous serez ma fem- - me, ma chère

modéré

Modéré sans lenteur

(se rapprochant un peu d'elle)

à - - me...

Modéré sans lenteur

expressif

plus lent

Assez lent

lent

pp

Lorsque de vous sur moi,

je reporte les yeux —

Assez lent

en retenant
(avec une émotion contenue)

très lent
expressif

b.R. Comme je sens la dou - leur — la douleur d'être vieux —

en retenant

Assez lent

pp

pp

b \bar{o}

Modéré
tendre et expressif

b.R. Quand je vois un ber - ger qui pas - se

très lent

Modéré
tendre et expressif

mf

pp

ppp

M.D. 3

mf cresc.

b.R. chantant sa jo - yeuse chan - son — moi que le froid du tom -

pp

mf p

M.D.

M.G.

ppp

b.R. beau — gla - ce J'im - plo - re cet - te

mf

mf cresc.

plus lent en retenant beaucoup

pp

seu - le grâ - ce de res - sem - bler à ce gar -

CRUSE.

dim.

en retenant

mf

rit.

p

rit.

J'échangerais ma couronne étoilée et ma tour crénelée, contre son

Un peu plus lent

rit.

à volonté

f

toit, je donnerais mon nom et ma richesse pour sa gaieté —

rit.

mf

D.R. *p* *3* *après l'accord* *mf* *3* *3* *3*

poursa-jou-nes - - se pour u-ne vi-e u-ne vie à pas -

très doux *pp* *mf* *p*

D.R. *rit.* *ppp* *(se rapprochant d'elle)* *p* *mf* *(avec une tendresse religieuse)*

- ser a - vec toi Do-na Sol - O

rit. *ppp* *ppp*

D.R. *mf* *3*

Do-na Sol - j'ai-me ta grâ - ce et ta no-blesse et ta fier -

pp très expressif *pp*

D.R. *f* *3* *3* *3* *mf*

Ah que je t'ai - - me

retenez beaucoup *p*

chœur en

ff

DOU RUY *mf* *PPP* *en l'air* *pp*

Vois - tu ... vois - tu La joie em - plit mes —

f *pp* *PPP* *en écho* *ppp*

yeux de pleurs — C'est que mon cœur est jeune en — — core —

ppp *pp*

Il l'ai - me com - me les fleurs — com - me les —

DR. *ppp* *ppp* *rit.*

- poir — comme l'au-ro — re

retenez beaucoup

ppp *ppp* *M. G.* *dim.*

DR. *Assez lent* *mf* *(avec tristesse)* *très lentement*

Oh! — Que ne suis-je jeune et beau! De si loin le vieillard te devance au tom —

p suivez

DR. *Modéré* *(avec une mélancolie profonde)*

DONA SOL (immobile et grave) *p*

- beau Qui sait? — Jeune ou vieux, notre vie est

Modéré $\text{♩} = 72$

pp *p*

DS. *retenez un peu* *plus lent* *lentement déclamé*

entre les mains du des-tin — Avant le soir —

retenez un peu *rit.* *plus lent*

pp *b₀*

DS. *rit.* *en souriant triste-ment à Ruy Gomez qui lui a pris la main* *pp*

— tom-be flé-tri-e La fleur é-clo-se le ma-tin — Sou —

mf *ppp* *ppp*

Assez lent

(avec une douloureuse gravité)

pp
 - vent les jeu - nes vont de vant — et leurs yeux brusque -
Assez lent $\text{♩} = 66$
ppp très d'ua

mf *p* *p* en retenant
 - ment re-ferment leur pau - pié - - - re, Comme un sé-pulcre ou -
mf *p* *p*

rit *très lent* *dim* *ppp*
 - vert dont re-tom-be la pier - - - re Un peu plus vite
 après la voir
mf *rit.* *ppp* *mf*
rit. *ppp* *mf* *en dehors, capressif*

ritenez **Plus lent** *chaleur* *f*
ritenez *chaleur* *f*

SCÈNE II
LES MÊMES, IAGO

153

Entre un page.

DON RUY

à volonté

Iago... Que nous veux-tu?

Assez lent

Allegretto $\text{♩} = 108$

pp

mf

IAGO

Modéré

presque parlé

Seigneur aux portes du château

un pèlerin demande a si - le

Modéré

suivez le chant

mf p

mf p

DON RUY

a volonté

Assez lent

Ah! — par le Saint E - van - gi -

Assez lent

mf

Il faut l'ac - cueil - lir quel qu'il soit

Assez lent $\text{♩} = 72$

pp

D.R.

D.R.

Et l'hôte est sa - cré sous mon toit

ppp

(tressaillant)
(avec un cri étouffé)

DONA SOL

Dieu!

IAGO (se rapproche de Don Ruy) *mf*

Oui...

(à Iago) *mf* bien mesuré
presque parlé

Mais Dis... a-t-on quel que nouvelle de ce Hernani - dure belle?..

Assez lent

p *pp*

Allegretto
presque parlé bien mesuré

Sei - gneur on m'a dit que c'en est fait de ce ban -

Allegretto ♩ = 108

p

(à part) *p* (tremblante)

D.S. *Grand Dieu* *Je défaille...*

dit sa - te - te vaut mille écus d'or

mf

Plus lent Assez lent *mf* (anéantie)

D.S. *Mort...*

mf mais l'on af - fir - me qu'il est mort *DON RUY* *f*

Mort?

Plus lent Assez lent *mf*

(dans une angoisse douloureuse) très lent (1) au 1^{er} Mouvt

D.S. *mf* *p* *3* *Mort sans moi - mon Hérna - ni*

D.R. *mf* *Sa*

lent *ppp* *au 1^{er} Mouvt! ♩ = 56*

mf *très expressif* *ppp*

(à part)

D.S. à mon de - ses - poir je suc -

D.R. mort a joué la fê - - - te

mf

pour la coupe

D.S. - com - - - be...

D.R. (en souriant à Dona Sol) Al -

très expressif

pp

Je suis s'ap-prê - ven de ser - vir l'Heu -

D.S. - lons qu'on s'ap-prê - te...

D.R. va te pa - rer pour la

rit
(douloureusement)
mf

D.S. Ou la tom - - -

D.R. fê - - - te

dim. rit

D.S. - be

ppp

Arrivée devant la porte de son appartement elle s'incline respectueusement devant Don Ruy qui l'embrasse sur le front.

DON RUY (à l'ago) *presque parlé*

Le page s'incline et sort.

Maintenant va chercher le pôle - rin, va vi - te...

ppp

Il redescend en scène vers son fauteuil.

(gravement)

mf

D.R.

rit. Mal -

D.R.

heur à qui re-pous-se-rait le men-di-ant qui cherche un

pp

en retenant

f

gi - te Le ciel l'en pu - ni -

en retenant

pp

pp

Il s'assied dans son fauteuil, Hernani paraît au fond déguisé en pèlerin.

D.R.

pp

ppp

SCÈNE IV

459

HERNANI, DON RUY GONZ

HERNANI (du seuil)

calme tranquille

A vous

paix et bon - heur

Lent

DON RUY (le saluant de la main)

calme tranquille

Mon hô - - - te

paix et bonheur a toi

Assez lent $\text{♩} = 69$

D.R. En - tre... et de rien ne te fais fau - te, Sois en sû - re - té tran -

Il se lève et lui fait signe d'entrer

Hernani s'avance dans la pièce

- quelle sous mon toit

ou vas - tu?

p Je vais voir la Sain - te la Ma - do - ne la Vier - ge que mon

retenez beaucoup *ppp* plus lent

très doux

rit.

cœur . adore en se - cret

DON RUY *p*

Ton nom mon frè - re?

rit.

(hésitant à répondre) *pp*

Mon nom? (sans voir son trouble) (presque parlé) *p*

Tu n'osais taire et je suis indis - cret

pp

jusqu'à tendre part pour la vil - le - ci tu peux trouvera - si

rit.

retenez

HERNANI

Modéré

(poussant un cri étouffé)

p *mf*

H. Dieu que vois - je!...

D.R. moi

SOPR. *mf* Cet - te jour - née

TÉNORS *mf* Cet - te jour -

BASSES *mf* Cet - te jour -

Modéré ♩ = 80 *expressif et bien chanté*

mf

cresc.

va - li - er vo - tre des - ti - née à

- te - e va li - er vo - tre des - ti -

- e va li - er vo - tre des - ti -

el - le de ce noble é - - - poux

mi - - - e, à el - le de vo - tre é - -

mi - - - e, à el - le de vo - tre é - -

Que vos jours soient heu - - reux et doux

-poux So - - - yez heu - reux

-poux So - - - yez heu - reux

un peu retenu

Don Ruy va à Dona Sel toujours pâle et grave et lui présente la main.

au 1.º M.

Hernani, haletant et effaré considère Dona Sol avec des yeux

DON RUY

mf *expressif*

Voici ma Nôtre - Da - me et voi -

ppp *subitement*

ar lents sans écouter le due.

D.R. - ci la pa - ru - re dont j'or - ne - rai sa che - ve -

f

en retenant

D.R. - lu - re des col - liers et des per - les en cor.

mf *p* *rit* *mf* *pppp* *rit.*

Le double plus lent

HERNANI (d'une voix tonnante)

fff

Allegro vivace ♩ = 152

Qu'event- ci gagner mil- le ca-ro-lus

Le double plus lent

fff *sec*

Tous se retournent étonnés

DONA SOL *f*

fff *largement déclamé* Ciel...

d'or — Je m'appelle Her-na - ni!..

All^o vivace $\text{♩} = 152$ **Modéré** **All^o vivace**

(dans un cri de joie) *fff* vit —

Oui je suis le ban - ni!..

Oui... —

DON RUY *fff* *mf* Her-na -

suivez *fff* *sec* **All^o vivace** *mf* **Sans ralentir**

Hernani déchire sa robe de pèlerin, la foule aux pieds et en sort dans son costume de montagnard.

DR. - ni!..

Allegro $\text{♩} = 152$ **Pressez vif et animé**

Sans ralentir et très mesuré toujours très mesuré

f *fff* *sec* *fff* *sec* *fff*

Celui que l'on recherche et celui dont la tête pourra payer le prix

Sans ralentir et très mesuré

All^o agité. $\text{♩} = 138$

Beaucoup plus lent DONA SOL *mf* avec ivresse (à part)

bien déclamé *fff* Dieu puissant! Il est donc vivant!

fff *mf* *cresc. fff*

le prix de cette fête!

Beaucoup plus lent All^o agité $\text{♩} = 138$

f > p *mf* *cresc. fff*

Le double plus lent

à volonté *mf* *mf* *mf*

Non... Non... ce n'est pas fo...

DON RUY à Hernani

Mais tu perds la raison...

Le double plus lent

p *fff sec*

d'une voix éteinte, à son oreille)

Au 1^{er} Mouvt

U.S. *ppp* Ah! tais-toi! (s'écartant d'elle sans l'écouter)

II. *ff* li _ _ e

Modéré
Au 1^{er} Mouvt

f > p *f > p*

tr *tr* *tr* *tr*

6 *6* *6* *3*

(avec une folie croissante)

II. *f* I _ ci on _ se ma _ rie *ff* j'en suis moi _

tr *cresc.* *tr* *cresc.* *tr*

p *6* *6* *6* *3* *6* *6* *6* *3*

à volonté *rit.* Un peu plus lent qu'à l'entrée de Dona Sol

II. *f* Mon é _ pou _ sée aus _ si m'at _ tend *fff* Un peu plus lent qu'à l'entrée de Dona Sol

f sec *mf* *bien chanté et expressif*

mf très expressif Elle est moins bel _ le que la *cresc.*

cresc. *cresc.*

II. vò - tre mais n'est pas moins fi -

cresc.

II. - de - le C'est la

ff *très déclamé*

cresc.

retenez DONA SOL Pressez un peu

fff *f*

Il est vi - vant! -

mort. DON RUY

f

Ah! quel qu'il

retenez Pressez un peu

bien chanté

D.S. *f* Je re - nais a la vi - e

II. Quand je la perds qu'im -

DR. soit J'en ju - re par ma

cresc. *cresc.*

mf Pressez un peu

D.S. mais en ses yeux je lis le dé - ses -

II. - por - te en - cor la vi - e

DR. vi - e le pro - té

SOPR. *mf* C'est Her - na -

TÉNORS *mf* C'est Her - na -

BASSES *mf* C'est Her - na -

f Pressez un peu

cresc.

D.S. *ff* - poir De le sau-ver je me fais un de-voir *ff*
 II. Ah! mon tris-te cœur se
 P.H. - ger est pour moi le de-voir Je me sou-
 C'est le ban-ni *f cresc.*
 C'est le ban-ni *f cresc.*
 C'est le ban-ni *f cresc.*

Plus lent retenez beaucoup
 D.S. et je lui ren-drai l'es-pé-ran-ce ra-
 II. livre au de-ses-poir Que n'impor-te la
 P.H. viens du ser-ment, du serment qui me li-e pour la
 Foy art Li vil le cher chant a-
 Foy art Li vil le cher chant a-
 Foy art Li vil le cher chant a-
 Plus lent retenez beaucoup

fff **All^o vivace** $\text{♩} = 152$ Le double plus lent

D.S. *vi - - - e.*

II. *vi - - - e.*

D.R. (s'avant vers lui) *f* *mf*
vi - - - e. Frè - re à vendreta

si - - - le

si - - - le

si - - - le

All^o vivace $\text{♩} = 152$ Le double plus lent

fff *fff* *fff brutal* *fff sec*

Modéré sans lenteur $\text{♩} = 72$ *mf*

D.R. tête, ils risqueraient la leur Fus - ses - tu Hernani.

Modéré sans lenteur $\text{♩} = 72$ *cresc.*

p *f*

mf *f* *Assez lent* *ff* *mf* *f* (s'approchant de lui)

D. R. Fus - ses - tu cent fois pi - re Pour ta vie Au lieu d'or on

Assez lent

Assez lent *largement déclamé* *Un peu plus lent qu'à l'entrée d'Hernani* *p*

D. R. m'offrirait l'em - pi - re Mon hô - te

Assez lent *Un peu plus lent qu'à l'entrée d'Hernani*

suivez le chant *pp*

f *très expressif* *(gravement)*

D. R. Je dois te pro - té - ger en ce lieu, mè - me con - tre le roi Car

(à Dona Sol) *presque parlé*

D. R. je t'en fiers de Dieu Rentez-chez-vous...

pp

D.R.

p *3* *3* Il sort, les valets le suivent

Je vais faire armer le châ-teau

cresc. *en retenant* *Plus lent* *ppp très doux*

HERNANI désespéré et avec une rage fiévreuse regardant sa ceinture dégarnie et désarmée.

mf *f* *3* Oh! pas même un cou-teau!..

pp

retenez *rit.* *Très lent* *pp*

Dona Sol après que le duc a disparu fait quelques pas comme pour suivre ses femmes, puis s'arrête et dès qu'elles sont sorties, revient vers Hernani avec anxiété.

Au 1^{er} mouv!

mf *tr* *b* *tr* *tr* *b* *tr*

SCÈNE VI
DONA SOL, HERNANI

All^o agité **DONA SOL** (allant vivement à Hernani) *ff* **Hernani, immobile ne paraît pas s'apercevoir de sa présence. Elle l'arrête,**

All^o agité $\text{♩} = 158$ **Hernani!..** **Très lent** $\text{♩} = 69$ *douloureusement*

Sans paraître la voir, il va vers le coffret posé sur la table, et considère l'écrin nuptial puis s'avance lentement vers lui. **Lent** $\text{♩} = 69$ *très expressif et le chant bien en dehors*

HERNANI (avec une ironie cruelle) *mf*

Ma da - na... J'admi - re

Crescendo et sous-accents

et vous le suppliez... *rit.* *très expressif* *ppp*

Voi - le comme on trahit sous sous-

II. *rire* et comme un cœur de femme ment

DONA SOL (Il examine toujours le coffret)
Hernani!..

HERNANI *ff* Ah... — la magnifique pa - re

retenant un peu

Plus vite (Modéré) *f* Tout est su - per - be

Plus vite (Modéré) *ff sec* *mf*

f Emaux *ff* do - ru - re

ff sec mf

mf

p Couronne à met - tre sur le front *mf*

ppp *pp* *mf*

Plus lent *à volonté* *Modéré* *(violemment)* *largement déclamé*

Mais moi, — mais moi j'y mettrai — mon af-

ff sec *mf* *ff sec*

front

(Riant douloureusement) *mf* *f* Ah! Ah! ah! Rien! Rien! man

mf *ff* *p*

Lent au 1^{er} mouv!

Il prend l'une après l'autre les pièces de l'écrin.

II. - que
Lent au 1^{er} mouv!

ppp *très doux* *mf*

f *ff*

Pressez très peu
HERNANI *p* *mf*

Ces an-neaux... — ces pen-dants d'o-reil-le

Pressez très peu
ppp *sabite ment*

retenez un peu
f

Sont en vé-ri-té des mer-veil-les

retenez un peu
pp *f*

Assez lent Plus lent

mf

Et voilà ce que

Assez lent

f *expressif et en dehors* rit. *fff* *sec*

Assez lent

ff

du - - - re.

en retenant beaucoup bien déclamé

Ce que dure un amour si pro-

Assez lent

f *ff* *p*

en retenant beaucoup

retenez

Pas trop vite

DONA SOL (froide ment)

à volonté

Elle va au coffret y fouille et en tire un poignard.

mf

Vous oublierez ce-ci...

fff

Un peu plus vite

Pressez

p *f* *ff*

suivez

Modéré (sans lenteur bien mesuré sans retenir)*presque parlé*

C'est le poignard que je ravis au roi Plutôt que me courber sous sa loi

All^{to} (sans lenteur)

p mf mf p mf p pp

mf

Plus lent *f* *largement declamé* *fff* rit. *f*

Au roi qui m'avait of-fen-sé - - - e Et que j'ai repous-

Plus lent *f p* *fff* *p*

Assez lent *mf* (douloureusement) *fff* *court* *3*

-sé pourvous, pourvous qui main-te-nant mou-tra-

p p mf p

All^o vivace

(Hermann tond le gazon à ses pieds)

-se /

All^o vivace (après la valse) *mf* *f* *fff*

Beaucoup plus lent

HERNAN

*fff**en liant*

Assez vite (battez à 2 temps)

*chaleureux**mf*

Ah! —

Qu'ai-je dit!..

Par - don - ne - moi —

Beaucoup plus lent

Assez vite (battez à 2 temps) $\text{♩} = 70$ *chaleureux**ff**mf**mf*

(très passionné)

par - don - ne - moi —

Lais - se qu'à tes ge - noux dans tes yeux af - fli -

*en retenant beaucoup**retenez**ff**rit.**ppp**très doux**retenez**grès*

Jef - fa - ce tous ces pleurs amers

et pleins de char -

*retenez**ff**rit.**très doux**ppp*

Le double plus lent

*largement déclamé**a volonté**ff*All^o agité*mes.*All^o agité

Et tu prendras après — tout mon

Le double plus lent

ff

retenez beaucoup *mf* *f* *pp* **All^o passionné**

sang pour tes lar - mes

retenez beaucoup *p* *f* *ff* *fff* **All^o passionné**

Un peu plus lent *f* *(doucement!)* *en liant* **Assez lent** *mf* *expressif*

Donna Sol Ah! croi - re

Un peu plus lent *fff sec* **Assez lent** *mf* $\text{♩} = 70$

ff **Retenez un peu** *3* *3*

croi - re que mon a - mour put s'é - teindre un

Retenez un peu

p *très expressif*

jour Mais Je

très expressif et en dehors *très doux*

f *ff*

l'a - - - me et je te par - don - - - ne

rit.

cresc.

Presser

cresc.

Her - na - ni Her - na - ni

HERNANI *f* *b2*

Saints du ciel

Presser

p *mf* *cresc.*

plus passionnément en retenant beaucoup

ff *ff*

Je t'a - - - me et te par - don - - - ne

ff *ff*

El - le m'a par - don - né!

en retenant beaucoup

f *ff*

Lent **Lent**

à volonté **Lent** *p* *mf*

Hélas... ce n'est qu'une trêve Et je m'éveille de ce rêve!

Lent **Lent**

ff *pp*

Très lent *f* *retenez* *en liant*

Pour re-tom-ber dans la dou-leur Ah! —

Très lent

f *pppp*

Lent *très expressif et avec un grand sentiment*

p *3*

Je me rap-pel-le que ma vi-e, n'est qu'un a-

Lent $\text{♩} = 72$ *ppp*

pp très expressif et suivez bien la voix

mf *f* *dim.* *f*

bi - me em - pli de pe - ril et d'ef -

f *dim.* *f*

- froi et ty - je - ter a - vec moi

rit. mf *ff* *rit.*

() mon a - mi - - - e

Vif et agité
(d'une voix précipitée)

ff *Tres lent* *mf* *f*

Non!... Non!... Non!... Je n'en ai pas le

Vif et agité *Tres lent* *ppp*

All.^{to} (un peu agité)

DONA SOL

f *en liant*
 Ah! Her - na - ni

droit
 A - ban - don - ne

All.^{to} (un peu agité) $\text{♩} = 80$ *p cresc.**cresc.*

D.S. *mf* De - - - me - - - re *sf* par pi - tié

moi

*mf**cresc.*

Assez lent

rit.

Pressez un peu

S. *f* Tu veux donc que je neu - - - re!

II.

Assez lent

rit.

Il le faut, Détour - ne - toi...

Pressez un peu

p

seivez

*mf**mf en dehors*

All.^o (Vif et rapide) *en liant*

ff *mf* *f* *Ah!*

Je te fe - rais du mal.

All.^o (Vif et rapide)

f *p* *p*

avec une fièvre croissante

Lent *f* *ff*

E - cou - te ma pri - è - re

Je te de - vien - drai fa - tal

chaleur **Lent** *rit.*

f *ff rit.* *suivez*

All.^o agité *(avec agitation)* *mf* *Ah!...*

E - pou - se mon ri - val

All.^o agité

f *p*

Plus lent (Modéré)
(Elle se jette à son cou)

ff chaleureusement

DS 
Vous é - tes mon li - on

H 

Plus lent (Modéré)

mf *cresc.*



en retenant beaucoup

Lent

ff *fff* *fff* avec la plus grande passion

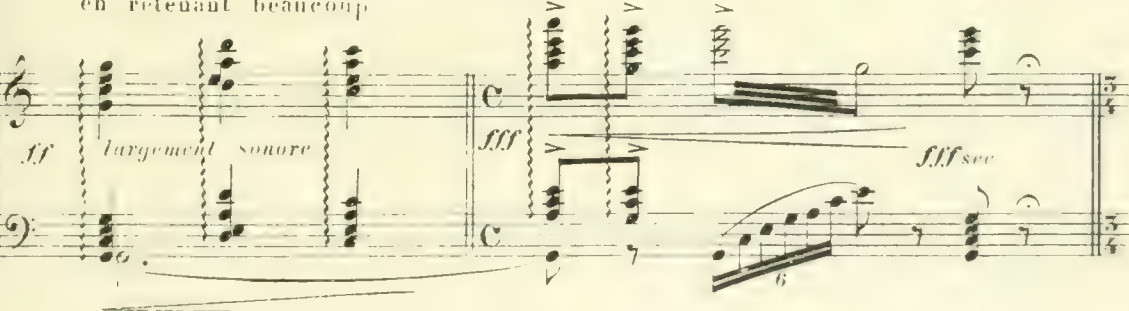
DS 
su - perbe et gé - né - reux Ah! je

H 

en retenant beaucoup

Lent

ff *largement sonore* *fff* *fff sec*



Allegretto

Hernani essaie de lutter... Mais Dona Sol l'enlace de ses bras...

fff *Allegretto* $\text{♩} = 80$ *chaleureux et passionné* *rit.* *Pressez beaucoup*

DS 
l'ai - me



Assez lent

fff

II. *fff* Ah! —

retenez beaucoup Assez lent

All.^{ro} rapide

II. *f* C'est trop lut-ter con-tre soi - mè - me Je *f*

All.^{ro} rapide

All.^{to} (sans presser)

DONA SOL

p

(sans voix)

*p**ff*

II. *f* Ah! *cresc.* Her-nani!... *cresc.* Je *ff*

fai - me!... Je fai - me!... Je fai - me!... Je

All.^{to} (sans presser) ♩ = 116

mf p cresc. *mf p* *mf p* *ff*

Allegretto *ff* rit. (Dans un cri d'ivresse) *ff*

U.S. t'ai - - - me! Mon Her-na -

II. t'ai - - - me!

Allegretto $\text{♩} = 100$ *chaleureusement et expressif* rit.

U.S. - ni! Il la tient étroitement enlacée

ff Plus lent

ff *très en dehors* rit.

Lent rit

HERNANI *mf*

Bé-ni soit Dieu qui mit dans no-tre des-ti-

Lent

Allegretto

mf

Allegretto

retenez beaucoup

fff

Très lent
(avec la plus grande douceur)

Très lent

ppp

Très lent

L'infi-ni du bonheur — dans l'infi-ni d'a —

pppp *subito*

Lent

ppp

Lent $\text{♩} = 50$
très doux et expressif

pppp

pp

très doux et expressif

Où que nos deux cœurs — et que nos deux

très doux et expressif

ppp

D.S. à - mes en un ser - ment s'en - chaî - nent pour tou -

expressif

mf *p*

D.S. - jours Et brû - lent d'im - mor - tel - les

f *p*

D.S. flam - mes Aimons - nous d'un a - mour in - fi -

mf *ppp* *ppp*

D.S. en retenant beaucoup lent ni... Je l'ai-me... Her-na - ni

en retenant beaucoup *très doux*

us *p*
Nous aurons

us *f* *pp*
eu dans no tre des ti né e

très expressif

Très lent *très doux* *p* *mf*
L'in fi ni du bon heur dans l'in fi ni d'a mour

rit. *mf pp* *mf pp*

pp *mf* *pp*
Dans l'in fi ni d'a mour

en retenant beaucoup *en portant la voix* *très doux*

Donna Sol s'est assise dans le fauteuil... Hernani est à ses genoux, la tête dans ses mains, et tous
chaleureux et expressif

First system of musical notation. The piano part (left) features a melody with triplets (marked '3') and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bass part (right) also features triplets and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature.

deux tout à leur amour restent sans voir et sans entendre

Second system of musical notation. The piano part (left) features a melody with a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The bass part (right) also features a crescendo and a forte (*f*) dynamic. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature.

Third system of musical notation. The piano part (left) features a melody with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass part (right) also features a fortissimo (*ff*) dynamic. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature.

en retenant beaucoup

Entre Don Ruy Gomez par la porte du fond. Il regarde,
 et s'arrête comme pétrifié sur le seuil

Fourth system of musical notation. The piano part (left) features a melody with a decrescendo (*dim.*) and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bass part (right) also features a decrescendo and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature.

SCÈNE VII

LES MÊMES, DON RUY GOMEZ

DON RUY GOMEZ (immobile et croisant les bras sur le seuil de la porte)

Tous deux se retournant à la voix du duc
comme réveillés en sursaut.

Lent *presque parlé* *mf*

Voi-là donc mon sa-laire ô mon hô-te

Lent *ppp* **Modéré** *ff* *mf*

All^o rapide DONA SOL *f* *mf* Don Ruy Gomez, s'avance lentement vers Hernani

All^o rapide Dieu! Le due!.. **Lent** *ff* *ff* *mf*

Bien mesuré *mf* **bien déclamé**

DON RUY GOMEZ BonSeigneur va-t'en voir si tamuraille est

Lent *ff* *mf* *rit* *mf* *mf* *mf*

bon - te - voi - la - la - loy - au - te dont nous paterons la

Modéré

f *mf* *f*

foi ——— Tu fais ce — la pour nous et

Modéré

p *f* *mf* *f*

un peu lourd

Lent
(dans un cri douloureux)
fff

mf *p* *fff*

nous ceci pour toi — pour toi —



Lent ♩ = 66
après la voix

fortissimo
bien en dehors

Il lève les yeux et les promène sur les portraits qui entourent la salle.

Lent

fff

1) Coupure théâtrale — on passe du signe  au signe  (page suivante)

Lent

D.R. vous tous les Sil-va — Di — tes, quel est cet hom — me?..

mf *p* *pp* *pp* *mf* *f*

Lent

D.R. Ce n'est pas Her-na-ni — C'est Ju-das qu'on le nom — me... Ju —

mf *rit.* *ff*

S'approchant de lui et lui lançant le nom à la face.

fff *p* *ppp*

Assez lent

HERNANI (sans faire un geste sous l'insulte de Don Ruy)

Duc — Ja —

Adagio

Assez lent

f *p*

H. *mais vers le ciel Un front ne s'élève plus noble que le*

H. *Un peu plus lent*
tien... Ruy Go - mez de Sil - - va Et

H. *Pressez assez* *retenez*
moi jésuis un traître in - fâ - - me, Oui j'ai voulu prendre ta
Pressez assez

H. *Pressez (d'une voix précipitée)* *largement déclamé*
fem - - me, Tout mousangest à toi, à
Pressez

Plus lent et retenez peu à peu

ff

Lent

DONA SOL

mf

Très lent

PPP

(sans voix)

PPPP

Oui...

Pardon...

Je l'ai - me... Monseigneur...

Lent

f *pp*

PPPP

p

f

DON RUY (chancelier)

(tremblant d'émotion)

Tu

Très lent

ff rudement

ff

Dona Sol reste immobile sans répondre

AH!

à Hernani d'une voix terrible!

fff

D.R.

J'ai - mes?..

Tremble

AH! (Très rapide)

f

fff

Don Ruy arrête son geste de menace en entendant les trompettes. Il attend étonné

Bruits de Trompettes au dehors

Don Ruy se relève...

donc.

Modéré ♩ = 92

Trompettes dans la coulisse

ff p

pp

Orchestre

pp

p

DON RUY (à Iago qui est entré)

mf

Quel est ce bruit?

pp

Bien mesuré sans ralentir

IAGO

presque parle

C'est un héraut

p

DONA SOL

mf

Dieu...

Le

1a.

Qui précède le roi Don Carlos en per - son - ne

Orchestre

Sans ralentir

D.S.

roi

Carlos...

*presque parlé**mf*

Il demande pourquoi la porte est

Sans ralentir

f

Moment d'attente... Dona Sol regarde anxieusement Don Ray.

1a.

chez se... et veut qu'on ou - vre

Assez lent $\text{♩} = 69$

Lent

DON RUY

Iago s'incline et sort

largement déclamé

Ou-vrez au roi —

Lent

DONA SOL (à part) Hernani reste immobile.

p Il est perdu! —

Don Ruy va à l'un des tableaux, qui est son propre portrait, et le décline à gauche. Il presse un ressort, le

Assez lent (Mouvt. de l'entrée d'Hernani)

Don Ruy va à l'un des tableaux, qui est son propre portrait, et le décline à gauche. Il presse un ressort, le

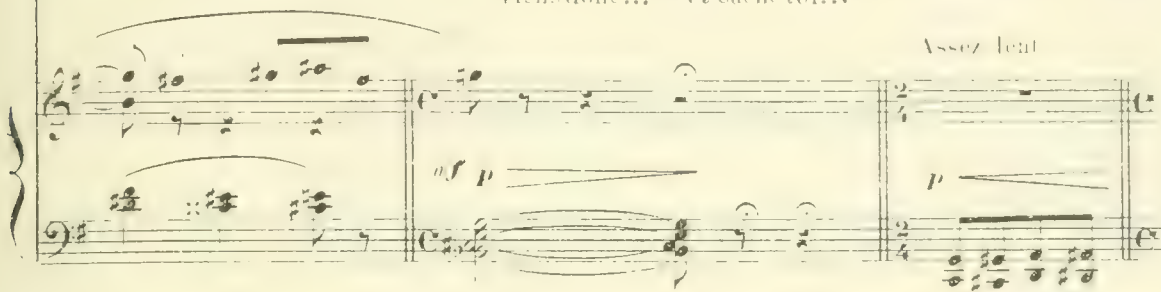


DON RUY

D'une seule et des voix

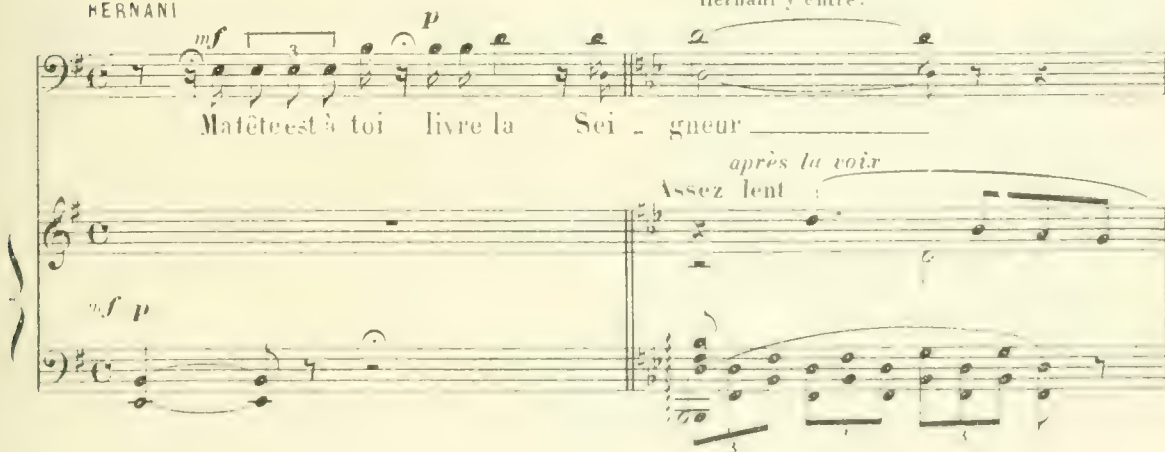
Viens donc... et cache-toi...

Assez lent

Sans lui répondre Don Ruy lui montre la cachette,
Hernani y entre.

HERNANI

Matéteest à toi livre la Sei - gneur

après la voir
Assez lent

Don Ruy pressé de courir le ressort, l'ent se reforme, et le p... et rev... sa place



Dona Sol a suivi tous ses mouvements, avec une anxiété croissante. Elle s'approche de Don Ruy qui paraît.

First system of musical notation, featuring piano accompaniment with arpeggiated chords and triplets in the bass line.

ne pas la voir. Joignant les mains tout près de lui.

DONA SOL

p

mf

Seigneur...

pi-tié pour

Second system of musical notation, including vocal lines for Dona Sol and piano accompaniment with triplets and a crescendo.

Don Ruy ne répond pas...

lui

rit.

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment with a ritardando and a piano fortissimo section.

IAGO (entrant)

Pressez un peu

Son al-tes-se.. le Roi!..

ff/acc

Fourth system of musical notation, including vocal lines for Iago and piano accompaniment with a fortissimo section.

SCÈNE VIII

DONA SOL, LE ROI, DON RUY GOMEZ, LA SUITE

Dona Sol baisse précipitamment son voile... La porte s'ouvre à deux battants. Don Carlos en habit de guerre, suivi d'une foule de gentilshommes, également armés, de pertuisaniers, d'arquebusiers, d'arbalétriers.

Lent

Les serviteurs et les servantes de Don Ruy entrent à la suite

Don Carlos s'avance à pas lents la main gauche sur le pommeau de son épée, la droite dans la poitrine, et fixe sur

le vieux duc un oeil de défiance et de colère. Attente et terreur à l'entour. Enfin le roi arrive en face du duc, s'arrête et le regarde.

Assez lent

DON CARLOS (d'une voix hautaine irritée)

D'ou vient donc aujourd'hui mon cousin Que ta porte est si bien verrouillée... e?..

Assez lent

Lentement et les yeux fixés sur Don Ruy **Assez lent et bien mesuré**

duc...
Je t'y conduirai tout - le...

Assez lent et bien mesuré $\text{♩} = 69$

ff *p* *mf*

avec une colère croissante
presque parlé

Ainsi donc... devant moi... On a fermé les por - tes

f *p*

Veux-tu donc réveiller les rebellions mor - tes? Duc...

pp

Je veux le savoir

presque parlé
Eh bien nous allons

lentement
DON RUY (S'inclinant)
p
Les Sylves Royaux

ppp

voir de cette bande de rebel _ les il reste un

pp

chef _ _ _ _ _ Ici tu le re _ cel _ les...

ff *f*

Réponds-moi sans détours Oublie ton château de fais raser les

mf *f* *ff* *ff* *mf*

en retenant

tours _ _ _ _ _

(vivement) *ff*

L'avez le

DON RUY (calme) *p*

C'est vrai _ _ _

mf *ff* *ppp*

All^o rapide Dou Ruy ne bouge pas

All^o rapide *brutalement* *ff* *éclatant* *fff sec*

Modéré *mf* **Assez vite** *avec violence en* *ff*

Qu'est-ce qu'il a fait à te?... Duc... Entends-tu Je veux sa tête sa

Modéré *f p* *ppp* **Assez vite** *f*

DONA SOL (à part) *p* *ff* *ff*

Le duc croise les bras et reste quelques moments rêveur.

voilà que Don Ruy reste toujours immobile **Grand Dieu!..**

ff *ff*

All^o rapide **Pressez** *fff* *fff sec*

Le roi et Dona Sol l'observent en silence, et agités d'émotions contraires. Enfin le duc relève son front, et regarde tous les portraits placés autour de la salle.

Très lent $\text{♩} = 52$

largement chantez

très expressif

en retenant

Lent

noblement

DON RUY

f après l'accord

Lent et majestueux

mf (avec noblesse et grandeur)

O Sil - va, — Sil - va, fiers ai - eux — ran

Lent et majestueux $\text{♩} = 54$

sonorité de harpe

D R.

-gés Sur ces mu - rail - les, Vous a - vez tous en

cent ba - tail - les Ver - sé no - ble - ment vo - tre

Et vous a - vez d'un bras puis -

sont sou - tenu l'op - pri - mé de - fendu la jus - ti - ce

SUIVEZ

Sans qu'aucun de vous fai - blis - se. Vous a - vez tous vé -

DR. *cu* Hommes au no-ble cœur Sans

p *mf cresc.*

en retenant beaucoup DON CARLOS (irrité)
Fi.nis.sez... Ruy Go.mez!...

DR. u - ne tache à votre hon - neur
en retenant beaucoup

mf *f*

(continuant sans paraître entendre le roi)
mf vous tous tous les Sil - va d'u - ne ra - ce si
cresc.

DR. *p* *cresc.*

D R

hau - - - te Vous en - ten - dez,

D R

Vous en - ten - dez — Il faut lixrer mon hô - - te

Il s'incline profondément devant le roi et le mène devant le dernier portrait celui qui sert de porte à la cachette où il a fait
très expressif et bien chanté *lent et très doux*

entrer Hernani. Dona Sol le suit des yeux avec anxiété. Attente et silence dans l'assistance.

en retenant

DON RUY

Ce por -

E.R. *pp*

trait c'est le mien — Mer-ci car vous vou-lez qu'on

D.R. *mf* 3

dis-e i-ci Ce dernier di-gue fils —

D.R. *f*

Du-ne ra-ce si hau-te

(faisant un pas vers le roi)

D.R. *mf* *fp* *ff*

Fut un trai-tre fut un trai-tre!.. et vendit la

retenez

tête de son hô - te.

rit. **Modéré** **Allegretto**

p *p* *mf* *f*

DON CARLOS (avec colère)

Livre-moi le bandit!

Tres lent

(d'une voix respectueuse, mais ferme, en s'inclinant)

p

Modéré (plus lent) **Tres lent**

Seigneur j'ai dit...

ff *ff* *ppp*

AH! rapide **AH! rapide**

(toujours plus vite)

Sa tête... cubienlation... ne!..

f *fff*

Don Carlos se tourne
vers ses gentils hommes
All.^o rapide

Un peu plus lent
(violemment)

Très lent

D. C.

ff

Qu'on l'arrê - tel..

DON RUY (S'inclinant plus bas)

Si...re...prenez la mienne...

All.^o rapide

Un peu plus lent

Très lent

ppp

fff

fff *sec* *mf*

Deux officiers viennent arrêter Don Ruy

All.^o rapide

All.^{to} (un peu plus lent)

ff

f

Dona Sol arrachant son voile, et le jetant entre le roi, le duc et les gardes.

All.^o rapide

ff

Beaucoup plus lent

DONA SOL *à volonté*

Modéré

Ah! — Seigneur! Grâ - - - ce... Grâ - - - ce...

Beaucoup plus lent

Modéré

suivez

ff *sec*

mf

f

ff Ah!

DON CARLOS

p Eh quoi... vous... Donna Sol?... *ff*

Modéré

ff *f* *ff*

à volonté
(énergique et bien déclamé) **Lent** *ff*

C'est d'un mauvais roi

Modéré
DON CARLOS (troublé) *pp*

Vous êtes bien sévère

Lent **Modéré**

f p *pp*

Assez lent
(s'approchant)

Bien mesuré
presque parlé

C'est vous qui m'avez mis au cœur cette co... lère

Assez lent
en l'air

f *p*

Il l'enlève un peu à l'écart...
Assez lent et en retenant
très expressif

Modéré (sans lenteur)

♩ **DON CARLOS** (à part à Dona Sol)

p
 Oui c'est toi qui m'as fait mé - chant

Modéré (sans lenteur) ♩ = 65

D.C.
 Car ton a-mour O ju - ne fil - le

D.C.
 eût pu dompter le lion de Cas - til - le. S'approchant plus près
 Plus lent
 Cependant je me

rit. Il revient vers Don Ruy

f rends à ton ap - pel tou - chant _____

rit. *un peu après la voir
bien chanté et en dehors*

pp *mf* *f*

en retenant beaucoup

f

Modéré (à Don Ruy)
DON CARLOS

Je te fais grâ - ce. Due!

Modéré

f p *pp*

Mais j'en ai en o - ta - ge

Ta niè - ce... Dona

rit.

f *pp* *f* *p*

All^o rapide

DONA SOL (interdite)

mf

Moi?..

Seigneur!..

D.C.

Sol...—

DON RUY

ff

O

ra

après la voix

All^o rapide

mf

ff

D.R.

- ge...

ff

en liant

Modéré

(avec une ironie douloureuse)

O

Gé - né - reux vain -

Modéré

ff

f

pp

p

D.R.

rit.

Un peu retenu

a Tempo

ff

-queur qui mé-na-ge la tête

et tor-tu - re le

cœur —

Un peu retenu

a Tempo

mf

mf

DONA SOL (lentement et avec une profonde douleur)

All.^o rapide

Je dois sui-vre le

ff *fff* *sc*

Modéré

roi

Don Carlos *ff*

Don Ruy *mf*

Do-na Sol ou le

Pi-tié, pi-tié pour moi

Modéré

mf *ff*

Lent

en retenant *f* *ff* *p* (lentement)

D'effroi je suis toute sai-si-e Je connais sa ri-

tra- tre

Ah!

Lent

en retenant *fff* *fff*

Modéré, au 1^{er} Mouv^t

gueur

Ou-bli-er sa fe-lo-ni-e sau-ra fléchir

Vo-tre clé-mence est bien cru-el-le, ô

Modéré, au 1^{er} Mouv^t

pp *cresc.*

Mais au prix de ma vi-e...

sa-ri-gueur...

roi Grâ-ce pour el-le

SOPRANOS

TÉNORS

BASSES

Il lui lais-se la vi-e

Il lui lais-se la vi-e

Il lui lais-se la vi-e

mf

D.S. *f* J'a - paî - se sa fu - reur *f*
 T.C. *f* Je leur lais - se la vi - - - e *ff*
 T.B. *f* Grâ - - - ce *ff* Grâ - - - ce pour
mf en lui bri - sant le cœur
f en lui bri - sant le cœur
mf en lui bri - sant le cœur

D.S. *mf* Pressez un peu Je con - nais bien sa ri - *cresc.*
 T.C. *mf* pour as - su - rer mon bon -
 T.B. *f* moi

Son âme est meur -
 Son âme est meur -
 Son âme est meur -

Pressez un peu

D.S. *f* *cresc.*
 -gneur pour eux je
 D.C. *f*
 -heur Je sau - rai
 D.R. *f*
 Vous me lais - sez la
 tri - e Il est bri -
 tri - e Il est bri -
 tri - e Il est bri -

en retenant
 D.S. *f*
 me sa - - cri - fi - e
 D.C. *f* *ff*
 flè - chir son cœur
 D.R. *f*
 vie en me bri - sant le cœur
 - sé de dou - leur
 - sé de dou - leur
 - sé de dou - leur

en retenant
f

ff *retenez*

D.S. Dieu Toi qui vois ma dé -

D.C. Je t'ai - me O belle en - chan - te -

D.R. Ah Pi - tié pour ma vieil -

ff *retenez*

f *cresc.* *ff*

Lent *ff*

D.S. - tres - - - - - se Je te sup -

D.C. - - - - - se Tu se - ra la plus di -

D.R. - - - - - se

ff *Ab* *ff* *Ab* *ff* *Ab*

Lent *ff* *rit.* *ff*

Le roi n'a

Le roi n'a

Le roi n'a

Le roi n'a

D.S. *f* plie a - - - - - vec ar - - - - - deur C'est le cri de mon

D.C. *f* vi - - - - - ne La plus

D.R. *f* Voy - - - - - ez ma dou - - - - - leur Al - - - - -

f pas dans sa dé - - - - - tres - - - - - se Pi - - - - -

f pas dans sa dé - - - - - tres - - - - - se Pi - - - - -

f pas dans sa dé - - - - - tres - - - - - se Pi - - - - -

au 1^{er} Mouvt

rit.

ff en retenant beaucoup *mf* *3* *ppp* assez long moment d'attente

D.S. cœur Sou - - - - - tien ma - - - - - taises - - - - - se

D.C. bel - - - - - le mai - - - - - tres - - - - - se

D.R. - - - - - tes se prenez pi - - - - - tié d'el - - - - - le

ppp - - - - - tié de sa vieil - - - - - les - - - - - se

ppp - - - - - tié le sa vieil - - - - - les - - - - - se

ppp - - - - - tié de sa vieil - - - - - les - - - - - se

en retenant beaucoup *mf* *ppp* *p* *ff*

(résolument) *mf* *(à Don Carlos)* *p* Elle se dirige vers lui:
 D.S. Je voussuis... Monseigneur.
 D.C. C'est bien
 D.R. *mf* Arrêtant Dona Sol quand elle va vers Don Carlos
 Mon Dieu!
 Plus lent qu'à l'entrée d'Hernani
ff sec *pp*

D'une voix tremblante d'émotion
 et de désespoir.
(à Don Carlos) *f*
 Pitié — Pi-
 Musical accompaniment with piano and vocal lines.

DON CARLOS *presque parlé*
 Alors... l'homme — cache-toi!..
 D.R. *ff* Pour moi...
 Musical accompaniment with piano and vocal lines.

Don Ruy ne répond pas... Don Carlos tend la main à Dona Sol et sort avec elle

A - dieu... —

retenez

Lent

Don Ruy s'incline respectueusement devant le roi... Il revient sur le devant, haletant, douloureux et expressif

immobile, sans plus rien voir ni entendre, l'œil fixe.

(Reprise facultative)

ff

DON RUY (anéanti de douleur, en tombant dans son fauteuil)

Roi — Pendant que tu sors de ma de —

expressif

pp

très expressif

D.R. *meu - - re ma loy - au - té*

pp *dim.*

3 3

D.R. *rit.* *Lent* *Il reste un instant*

Sort de mon cœur qui pleu - - re.

rit *Lent* *ppp*

abandonné dans sa douleur

Don Ruy se relève brusquement

Modéré

rit *ff* *10* *7* *5/4* *5/4*

SCÈNE IX

DON RUY. HERNANI.

court à la muraille détache deux epees d'une

Lent

fff en dehors

pauoplie pour les déposer sur la table cela

fait, il va au portrait... pousse le ressort, la

Modéré**All^o agité**

fff

porte cachée s'ouvre .

DON RUY

presque parlé

Sors!..

Allegretto

fff

neruanî parait à la porte de la cachette, Don Ruy lui montre les deux épées sur la table

All^o agité

DON RUY

mf

Plus lent

à volonté

largement déclamé

Et viens mainte - nant pay - er ta tra - hi -

All^o rapide

Modéré

mf

D. R.

Modéré ♩ = 92

cresc.

- son pour me ven - ger de ton ou - tra - ge J'ai maintenant double rai -

Plus lent

doloureusement

D. R.

- son

Car le roi m'a pris Do - na Sol en o - ta - ge

HERNANI

All^o rapide*presque parlé**ss*

Que distu...? Dona Sol!.. El _ _ _ _ _ le!..

Allegretto

All^o rapide*fff sec**fff*

Beaucoup plus lent

(étouffant un cri de douleur)
(presque parlé) sec

II.

DON. RUY

mf

Dieu!

*simplement**rit.*

Elle a du partir a_vec lui

Il fallait la livrer ou te livrer toi-

Beaucoup plus lent

All^o agité*ss*

Plus lent

*largement déclamé rit.**fff*

Ah! _ _ _ _ _

Tu l'as livrée au roi qui

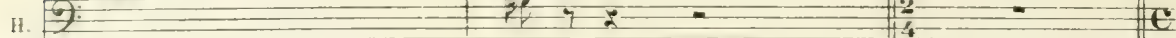
D.R.

mè - me.

All^o agité*mf*

Plus lent

fff sec

All^o rapide*fff*All^o rapide*fff*Modéré $\text{♩} = 80$

Battez à deux temps

(d'une voix fiévreuse) *f*

DON RUY dans un cri de fureur

Il l'en-lè - ve

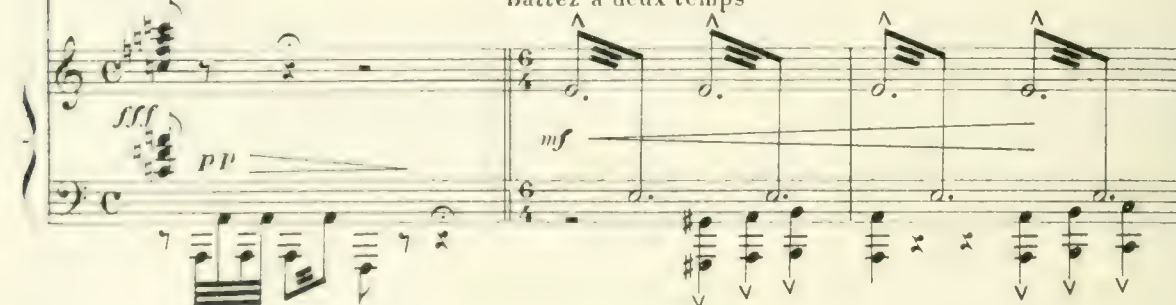
vengeons-nous

Il l'ai - - - me...?

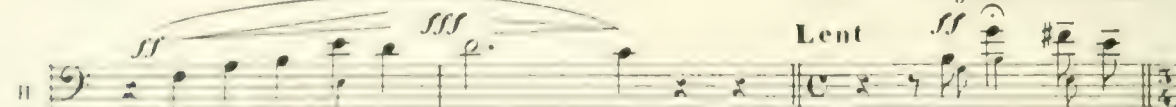
Assez lent

Modéré $\text{♩} = 80$

Battez à deux temps



en retenant beaucoup

largement déclamé

Je l'implore à ge - noux

Vieillard don-ne

en retenant beaucoup

Lent



rit.

moi ma part de ta ven - gean -

mf très expressif et avec la voix

f

- ce

Pressez All^{to}

mf

Oui par moi

Plus lent que la 1^{re} fois ♩ = 80

tu fus of - fen - sé

ma vie est à toi

cresc.

rit.

Je le sai

et je te paie - rai mon of -

p

Pressez All^{to}*bien declamé*

Lent

II. fen - se a-près no-tre vengean -

Pressez All^{to}

Lent

mf *f* *ff* *mf*

Pressez beaucoup All^o

II. - ce

Pressez beaucoup All^o

Assez lent

DON RUY *mf*

D'a-bord sauvons me

fff *fff sec*

Assez lent

Modéré

Assez lent

(lentement en le regardant)

D.R. nie-ce, et pu-nis-sions le ravis - seur. Après tu me rendras raison?

Modéré

Assez lent

mf *f* *pp*

HERNANI (vivement et sans hesiter)

Plus lent

(lui présentant le cor qu'il détache de sa ceinture)

Assez lent
à volonté et largement declamé

Ouï Je jure que soient le lieu, le jour et l'heu - re

Le jures-tu?..

Plus lent

Très lent

ppp *f-pp*

H. *mf* Vieillard quand tu croi_ras qu'il est temps que je meu _ re

pp

H. **Lent** *mf* Viens... sou_ne de ce cor Dans le mê_me mo_ment ____

Lent *ppp*

H. **Lentement** Tu se_ras o_bé - i. **Modéré** DON RUY *mf* Sur

Modéré *mf*

Plus lent .

All^o rapide

B. *ff* Ah! — sur la
 D.R. *f* *b* *3* quoi fais-tu ser-ment? —
f *7* *fff sec*

B. *f* *Assez lent* té - te de mon père - re
 D.R. *Lent* Vous tous — vous
Assez lent *Lent*

B. *Lent* Mouvt du motif des portraits
 (Il lui prend la main)
 D.R. tous Soyez té - moins C'est par son père qu'il le ju - re.
fff

S. *Non!...* *Lui montrant les portraits d'un geste large*
 B. *à volonté* *Tu ne seras pas parjure...?*
 P. *Assez lent* *mf* *Large et expressif* *retenez beaucoup*

H. (mouvement du serment d'Hernani)

D.R.

Tu jures que soient le lieu le jour et l'heure.

Lent au 1^{er} Mouv!

Je le jure!

II

DR

Je le ju re

Quand je croirai qu'il est temps que tu meure.

ffpp

de sonnerai ce cor et dans le même ins - tant tu m'o-bé-i-ras? —

ppp

HERNANI étendant la main vers les portraits

ff Je le ju - - re
Lent
après la voix

fff

RIDEAU

fff

Fin du 3^e Acte

ACTE IV

Les caveaux qui renferment le tombeau de Charlemagne à Aix la Chapelle. De grandes voûtes d'architecture lombarde. Gros piliers bas, pleins-cintres chapiteaux d'oiseaux et de fleurs. A droite le tombeau de Charlemagne, avec une petite porte de bronze, basse et cintrée. Une seule lampe suspendue à une clef de voûte en éclaire l'inscription "KAROLVS MAGNVS" Il est nuit on ne voit pas le fond du souterrain, l'œil se perd dans les arcades les escaliers et les piliers qui s'entrecroisent dans l'ombre.

PRÉLUDE

Adagio $\text{♩} = 50$

PIANO

et augmentez très légèrement

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc. *cresc.*

The first system contains measures 1 through 4. Each measure features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays a series of sixteenth-note chords, each beamed together and marked with a '6' (sexta). The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The first measure of each pair is marked with a 'cresc.' (crescendo) instruction.

cresc. *cresc.*

The second system contains measures 5 through 8, continuing the musical pattern from the first system. It features the same grand staff, right-hand sixteenth-note chords marked with '6', and left-hand eighth-note accompaniment. The first measure of each pair is marked with a 'cresc.' instruction.

cresc. *cresc.*

The third system contains measures 9 through 12. Measures 9 and 10 follow the established pattern. In measure 11, the right hand has a more complex chordal structure. Measure 12 features a 'p en dehors' (piano en dehors) instruction, where the right hand plays a single note (F#) above the staff while the left hand continues its accompaniment. The first measure of each pair is marked with a 'cresc.' instruction.

The fourth system contains measures 13 through 16. Measures 13 and 14 show the right hand playing a descending sixteenth-note scale, marked with a '6'. Measures 15 and 16 show the right hand playing a short melodic phrase, also marked with a '6'. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur and an accent (^) over the final note. The bass clef staff contains a corresponding line. The instruction *traînez le son* is written below the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a series of ascending sixteenth-note runs, each marked with a '6' (sixteenth notes). The instruction *en dehors* is written below the treble staff. The bass clef staff contains a line with triplets marked with '3'.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the ascending sixteenth-note runs, marked with '6' and '7' (sevenths). The instruction *chaleureux et bien chanté'* is written above the treble staff. The bass clef staff contains a line with triplets marked with '3' and a dynamic marking *mf* (mezzo-forte).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur and a '7' (seventh) marking. The bass clef staff contains a line with a slur and a '7' marking. The system concludes with a double bar line.

retenez un peu

First system of musical notation. The right hand (treble clef) has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand (bass clef) has a descending chromatic scale. Dynamics include *ff* and *très chaleureux fff*.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a descending chromatic scale. Dynamics include *ff* and *très chaleureux fff*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a descending chromatic scale. Dynamics include *ff* and *très chaleureux fff*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a descending chromatic scale. Dynamics include *ff* and *très chaleureux fff*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a descending chromatic scale. Dynamics include *ff* and *très chaleureux fff*.

tr. **au 1^{er} Mouv!**

fff *fortissimo* *en dehors*

retenez beaucoup

en re - tenant beaucoup

en retenant beaucoup

8-

fff *sec*

SCÈNE I

DON CARLOS, DON RICARDO

Don Ricardo entre précédant Don Carlos. Tous deux sont enveloppés de manteaux. Don Ricardo à une lanterne à la main.

Modéré rit.

rit. **Assez lent**

Modéré rit.

DON CARLOS (s'arrêtant) *mf à volonté*

C'est donc ici que la ligue s'as-semble..

Modéré

mf rit.

et que je vais les saisir tous ensemble. Pour tramer un complot si beau

Modéré

S.C.

Ils ont bien fait de choisir un tombeau car la tombe paiera leur œuvre déloyal.

mf p

mf Modéré

Plus lent rit. lent en retenant très declamé

C. a - - - le Dès que j'aurai vè - tu la pourpre impé -

suivez

ff *cresc.*

p

f *sf* *ff* *ff* *ff sec*

Allegro

(souple)

Mais l'aurai-je?

Assez vite allegretto

lent

Modéré
presque parlé
on pourrait en élire un au- tre...

Allegro vif et agité
(résolument)
f *ff*
Non!.. non!..

Modéré
pp

Allegro vif et agité
f *ff*

beaucoup plus lent *mf* *lent* *fff* (Il reste un instant comme illuminé par la vision)

Ab! — Je la veux

M^t de marche solennel
Large et majestueux

ff après la voix

de la pourpre impériale)

se tournant brusquement vers Don Ricardo.

D.C.

a r. lenti
presque parlé

p Et comment fera-t-on connaître à l'Allemagne Le successeur de Charlema - gne?

Assez lent

D.C.

Modéré

RICARDO *presque parlé*

Plus lent

Si vous é - tes é - lu c'est trois coups de ca - non

Carlos fait quelques pas avec agitation.

Allegretto
sans lenteur

ff

DON CARLOS (s'arrêtant)
Beaucoup plus lent

Oh! que cette at-tente m'ir-ri-te!.. je voudrais être empe-

rit. *mf* Assez lent

Beaucoup plus lent Assez lent

ff *fp* *mf*

Très lent
(restant un instant rêveur)

ff *pp* très doux *mf* Sentant *ppp sub.*

- reur — et j'ai le souve-nir de Do-na Sol au

Très lent
très arpegé

ppp

Assez lent
ppp

cœur

Assez lent

mf très expressif

Modéré

a Ricardo

presque parlé

D.C.

Toi, si je suis é - lu cours vi - te.

Modéré

D.C.

a - mène la, Qui sait si par hasard Elle serait sensible à l'amour d'un Cé -

au 1^{er} M^t

Ricardo s'incline respectueusement et sort.

D.C.

au 1^{er} M^t *vif pressé*

pressez un peu

rit.

rit.

DON CARLOS

Don Carlos resté seul va s'asseoir sur l'un des tombeaux et tombe dans une profonde rêverie ses bras se

Très lent

Lent

croisent, Sa tête fléchit sur sa poitrine.

Il relève la tête

$\text{♩} = 60$

Assez lent

Large et expressif

et se tourne vers le tombeau.

DON CARLOS (avec un respect mêlé de crainte)

lento *mf*

Ces voûtes solitaires ne devraient répéter que paroles austères

fff *ppp* *fff* *ppp* *pppp*

Lento M^t du prélude ♩ = 50
(Il se lève) (avec la plus grande émotion)

p

C'est là

Lento M^t du prélude

fff *ppp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ppp sub.* *ppp*

Il fait quelques pas vers le tombeau et regarde la porte de bronze avec une sorte de crainte religieuse.

augmentez peu a peu

ppp *ppp* *ppp*

à volonté Très lent

mf

DON CARLOS

Quoi Charlemagne est

D.C. *f* *la*

augmentez peu à peu

pp

p 7 en dehors

DON CARLOS *mf*

Sé - pul - cre som - - - -

p

D.C. *mf*

bre Peux - tu con - te - nir si grande

p 7 en dehors

D.C. *pressez un peu*
bre?..
pressez un peu
cresc.
cresc.

D.C. *un peu plus vite*
A - voir é - té plus .
un peu plus vite
mf
en trainant le son

D.C. *rit.*
grand qu'Atti - la
aus - si grand que le mon - de
cresc.
rit.
ff

D.C. *Plus lent* *ff* *apres l'accord* *rit.*
Et
que tout tien - ne là
Plus lent
ff
ff

ff *en retenant*

D.C. Qu'impor - - - te c'est le but — où mon orgueil as -

ff *p* *ff* *en retenant*

fff *Modéré sans lenteur* $\text{♩} = 63$

D.C. -pi - - - - - re.

Modéré sans lenteur
après la voir

fff *sec* *fff* *en dehors*

fff *et très marqué*

fff

Allegro agité

DON CARLOS (avec fièvre)

en retenant *Allegro agité* $\text{♩} = 116$ *Oui je voudrais le m-*

ff *mf* *mf* *p*

- pi - - re je voudrais d'une forte main

mf *p* *f*

Beaucoup plus lent Le double plus lent

cresc. *rit* *f* *p* *mf* *f*

saisir ton sceptre tacouronne, et de ton trône do-mi-

cresc. *f* *p* *f*

Lent Largement déclamé Modéré au 1^{er} M^t

rit. *f* *mf* *p* *f* *ff* *fff*

- ner le genre hu-main

Modéré au 1^{er} M^t après la voir

fff

fff *2/4*

Allegro agité

(fièvreusement)

D.C. *mf* rit. Prends en pi-tié ton

Allegro agité *ff pp*

D.C. fils é-pouvan-té — et de cette ombre sé-pul - cra - le, dis

augmentez peu à peu

pressez

D.C. peu à peu Plus lent en retenant beaucoup

moi de ta voix fa - ta - le, le se - cret de ta ma-jes -

Plus lent

D.C. Modéré *ff* - té

Modéré *ff*

(avec une exaltation croissante)

retenez

D.C. *ff* Char - le - ma - - - - - gne Charle -

Assez lent (comme illuminé et avec exaltation)

D.C. *fff* - ma - - - - - gne! Ver-se moi dans le

Assez lent *chaleureusement*

D.C. cœur du fond de ce tom-beau ———— Quelque

D.C. cho - - se de grand de su - blime et de

retenez

D.C. *beau*
au 1^{er} M^t *pressez un peu*
chaleureux et expressif
Si je de -

D.C. *-viens em-pe - reur d'Al-le - ma - - - gne*

avec un enthousiasme croissant
pressez un peu
D.C. *C'est toi qui me fe - ras grand — C'est toi qui se -*
cresc. rit.
rit.

cresc. Plus lent
D.C. *- ras ma loi — mon maî - tre! C'est*
Plus lent
retenez

retenez **Lent**

toi ———— ô divin Charle — — ma — — — — — gue c'est

ff

ff

3 3

Modéré (*tendant les bras vers le tombeau*) **Il ouvre la porte du tombeau entre et referme la porte sur lui.**

toi ———— c'est toi ————

fff

Modéré *rit.*

ff *ff* *ff*

6 6 6

largement chanté
chaleureux et vibrant

fff

en retenant

Un peu plus vite

First system of musical notation. The piano part (left) features dense, rapid chords in the right hand and single notes in the left hand. The bass part (right) has a few notes. A *fff* dynamic marking is present in the piano part.

en retenant

au 1.^r M^t

Second system of musical notation. The piano part (left) has a *mf* dynamic marking. The bass part (right) has a first ending bracket labeled "au 1.^r M^t".

largement chanté

Third system of musical notation. The piano part (left) has a *f* dynamic marking. The bass part (right) has a *rit.* marking.

Fourth system of musical notation. The piano part (left) has a *rit.* marking.

Sans presser

en retenant peu à peu

Fifth system of musical notation. The piano part (left) has dynamic markings *mf*, *f*, *mf*, *p*, and *pp*. The bass part (right) has a *fp* dynamic marking.

SCÈNE III

LES CONJURÉS, HERNANI, DON RUY GOMEZ

Un homme entre, marchant lentement et mystérieusement il porte une torche allumée.

Très lent

Modéré sans lenteur $\text{♩} = 96$

Plusieurs entrent après lui, il va à eux.

1^{er} CONJURÉ (mystérieusement)

Tout ce dialogue à voix basse et presque parlé

D'autres entrant les uns après les autres.

"Ad angusta

UN CONJURÉ (arrivant)

presque parlé

"Per angusta..."

1^{er} CONJURÉ

Mon frè - re c'est l'en - re l..

dim.

Entrent de nouveaux conjurés qui échan-
gent des signes de mains avec tous les autres.

1^{er} CONJURÉ

Ad augusta... Il est temps qu'il

DEUX AUTRES CONJURÉS

Per angusta...

1^{er} C.

meu - re Ad au - gusta

pp

(presque parlé)

Qu'en cette heure brève s'aiguise le glaive

UN CONJURÉ

Per angus - ta

Un dernier groupe entre.

1^{er} CONJURÉ

“Ad augusta...”

p (la basse en dehors)

TROIS CONJURÉS

“Per augusta”

rit.

rit. dim.

mf *p* *pp*

en retenant jusqu'à la fin

pp *p*

1^{er} CONJURÉ

mf *3* *f*

Nous voulons nous soustraire au joug de l'étran-ger

Modéré **Allegretto**
mf *f*
pressez

Plus lent *mf* *3* *3* *f*

Nous avons tous ici quelque injure à ven-ger

Plus lent **Allegretto**
ff sec *mf*
pressez

Plus lent *mf* *retenez* *3* *3* *f*

Combien faut-il de bras pour le mettre au linceul?

TOUS *f*
Un

Modéré et bien mesuré *mf*

The musical score is written for a voice and piano. The voice part is in bass clef, and the piano part is in treble and bass clefs. The score is divided into three systems. The first system is for the '1er CONJURÉ' and features a 'Modéré' tempo. The second system is for the '1er CONJURÉ' and features a 'Plus lent' tempo. The third system is for the 'TOUS' and features a 'Modéré et bien mesuré' tempo. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Gardez le M^t sans ralentir1^{er} CONJURÉ

Combien de coups au cœur? _____

seul!

Un

Gardez le M^t sans ralentir1^{er}
C.

Qui frappe - ra? _____

(se levant) *ff*

seul

Nous

Modéré

Don Carlos est un traître l...

tous

Modéré

1^{er} CONJURÉ désignant le dehors d'un geste large

Lent

fff *M.D. M.G.* *sec*

Ils font un empereur —

montrant les caveaux *largement déclamé* *presque parlé*

1^{er} C. Nous, fai - sons un grand prê - tre ! Tirons au

pp

Tous les Conjurés écrivent leurs noms sur leurs tablettes, déchirent la feuille la roulent

1^{er} C. sort.

Modéré M^t de l'entrée des conjurés

mf

et vent l'un après l'autre la jeter dans l'urne d'un tombeau.

1^{er} CONJURÉTous s'agenouillent et
prient silencieusement

Agenoux et pri - ons

Un peu plus lent

*très expressif**après la voix**mf*

Ils se relèvent.

Le 1^{er} Conjuré a tiré un des parchemin de l'urne et le montre aux autres
au 1^{er} M!

1^{er} CONJURÉ

Voilà l'é_lu dé_s_i_gné

QUELQUES CONJURÉS (vivement)

Quel nom?

retenez peu à peu jusqu'à la fin

ppp

1^{er} CONJURÉ *lentement à volonté*

Hernani surgit de la foule des Conjurés

Herna_ni...

Allegro vivace

Très vite *furieusement vite*

pp *f* *fff*

HERNANI (dans un cri de joie triomphante)

Modéré *ff* *Pressez All^{to}*

Ah! — j'ai ga - gné —

Modéré *ff* *mf* *f* *mf* *fff*

pressez

fff

Assez lent, largement, declamé

HERNANI

Assez lent

Ain - si donc je te tiens ven - gean - ce

mf

f

Modéré

(avec ivresse)

en retenant

O jour — si longtemps dé — si — ré —

f

expressif et suivez
bien la voix

en retenant

en retenant

Du ciel — la di — vi — ne — clé — men — — — ce ex —

mf

ff

ff

ff *b* *3* (résolument)

- auce enfin mon vœu sa - - cré - Non.. sei -

DON RUY (perçant la foule et prenant Hernani à part)

presque parlé *mf* Ah! céde-moi ta pla - ce!..

Modéré

mf *p*

Un peu plus lent *rit.* *modéré et sans ralentir*

H. - gneur c'est la première fois qu'il m'arrive bon - heur

D.R. *mf* *3* *3* Veux-tu mes châteaux, mes cam -

Un peu plus lent *modéré et sans ralentir*

pp *mf*

H. *forte* *f* Non

D.R. *cresc.* *3* - pa - - - gnes? Veux-tu mes paysans et mes mou-

mf

beaucoup plus lent

Non

tirant le cor de sa ceinture

se rapprochant de lui à volonté

ta - - - gnes? Ecou - te je te rends

cresc.

mf p

beaucoup plus lent

Pressez Allegretto

Non!

j'ai mon père à venger peut-être plus en -

ff

mf

3

3

f

retenez

cor

Allegretto

mf

ff sec

Allegretto

Il laisse Don Ruy et redescend vers les Conjurés qui attendent

Allegretto

Assez lent

Ô frè - res..de mes

ff

ff

et sans vous tra - hir

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains the lyrics "et sans vous tra - hir" with a long horizontal line indicating a sustained note. The middle staff is a treble clef staff, and the bottom staff is a bass clef staff, both containing piano accompaniment. The piano part features complex fingerings, including triplets and sixteenth-note runs, with markings "M D" and "MG" above the staves.

Je sau - rai frap - per

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two flats. It contains the lyrics "Je sau - rai frap - per" with a long horizontal line indicating a sustained note. The middle staff is a treble clef staff, and the bottom staff is a bass clef staff, both containing piano accompaniment. The piano part features complex fingerings, including triplets and sixteenth-note runs, with markings "M D" and "MG" above the staves.

vous ven - ger et pu - nir

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of two flats. It contains the lyrics "vous ven - ger et pu - nir" with a long horizontal line indicating a sustained note. The middle staff is a treble clef staff, and the bottom staff is a bass clef staff, both containing piano accompaniment. The piano part features complex fingerings, including triplets and sixteenth-note runs, with markings "M D" and "MG" above the staves.

Pressez un peu

II. *f* Qu'il s'étei - gue comme un flam - beau

LES CONJURÉS *f* Oui ..

Pressez un peu

mf *cresc.* *ff*

II. *ff* Couchons sa grandeur au tom - beau.

Les C. *ff* Oui

cresc. *p* *f*

Au 1^{er} Mouv!

II. *ff* Mort au maî - tre

Les C. *ff* Mort au maî - tre

Au 1^{er} Mouv!

f M.D. 3 6 3 3

M.C. 3 6 3 3

fff Δ en retenant beaucoup

Mort au traï -

Mort au traï -

Plus lent en retenant beaucoup

ff 3 6 3 3 3 3 6 3 3 3 3 3 6 3 3

Pressez All^{to}

- tre .

presque parle

- tre . (farouches) à mort! à mort! à mort! à

Pressez All^{to}

mf

long

Lent *largement déclamé* *fff* *sec*

Qu'il meure impénitent — Qu'il meu - re!

(élevant leurs épées) *fff* *sec*

mort! Qu'il meu - re!

Plus lent

fff sec *fff sec*

SCÈNE IV

LES MÊMES, DON CARLOS

On entend un coup de canon éloigné,
Tous écoutent... La porte du tombeau
s'entr'ouvre... Don Carlos paraît sur
le seuil, pâle. Il écoute aussi.

Second coup de canon
mouvement des conjurés
attendant anxieusement.

Don Carlos ouvre tout à fait la
porte du tombeau, mais sans faire
un pas, debout et immobile sur
le seuil.

Très lent

mf laissez vibrer

DON CARLOS *très lentement*

Mouv! du prélude
Tous les flambeaux s'éteignent à la fois.

L'empereur vous en - tend

Lent

ppp

Mouv! du prélude
après la scène

mf

Don Carlos fait un pas dans les ténèbres si épaisses qu'on y distingue à peine les conjurés muets et immobiles.

cresc. *mf*

cresc. *f*

en dehors

Modéré

DON CARLOS

Je suis là, sans dé - fen - se.

Modéré

cresc. *ff*

Modéré *Lent* *largement déclamé* *rit.*

Mais qui donc m'o_serait frapper?_ Vous è_tes tous en ma puis -

Modéré

Modéré

- san - - - - - ce

Modéré Pressez un peu
après la voix

appelant au fond

Allegretto *ff*

Ac - courez — J'ai ma proi - e...

Allegretto, sans presser

Beaucoup plus lent

ff *ff*

Et que le se - pul - ere flam - boi -

Beaucoup plus lent

après la voix

Il frappe de la clef de fer sur la porte de bronze du tombeau. A ce bruit toutes les profondeurs du souterrain se remplissent de soldats portant des torches et des pertuisanes

Modéré

D.C.

e.

fff brillant

puissant

(38)

Large et majestueux

grandioso fortissimo

fff éclatant

crusc.

3

fff

crusc.

3

crusc.

3

crusc.

3

DON CARLOS (à un officier)

retenez

Qu'on les saisisse tous car leur crime est fla -

fff *fff sec*

(On entoure les conjurés et on les désarme)

grand.
après la voix

fff

HERNANI (à Don Carlos)

Mouv! de Marche

Mouv! de Marche

Ah! je le reconnais... Seul il était trop grand.

pp

Trompettes dans la coulisse

mf

J'ai cru d'a_bord que c'était Charle - ma - gne.

mf effet rapproché

Ce n'est que Charles-Quint — O malheureuse Es-pa - - - gne

f *fp*
Orchestre

Trompettes très rapprochées

UN HÉRAUT (s'avantant) *mf* à volonté

Au nom du souve_rain col_lè_ge, les é_lecteurs viennent en cortè_ge

ffpp

Mouv! de Marche
DON CARLOS

Qu'ils en - trent

en retenant

Solliciter l'insigne honneur d'offrir l'hommage à l'Empe - reur.

Mouv! de Marche
Trompettes en scène, au fond du souterrain
annonçant le cortège entre dans les souterrains
après la voir

ff
p

(Le Héraut salue et va au fond faire entrer le cortège)

tréteant

fff

Don Carlos fait signe à

f

Don Ricardo de venir près de lui. Don Ricardo s'avance vivement.

DON CARLOS *à voix basse*

Vi - te...

Trompettes en scène

p

en *retenant*

fff

Don Carlos va se placer debout
sur les marches devant la porte
de bronze du caveau de Charle-
magne.

(Don Ricardo salue et sort)

Va chercher Dona Sol!..

fff

SCÈNE V

Entrée avec flambeaux et fanfares des électeurs, le roi de Bohême et le duc
Plus lent large et solennel $\text{♩} = 88$

Cloches derrière la scène

largement sonore

Trompettes sur la scène
très en dehors

de Bavière tout en drap d'or et couronne sur la tête. Nombreux cortèges de

Clo.

fff Orchestre

ff

Seigneurs allemands portant la bannière de l'empire, l'aigle à deux têtes avec

Clo.

sur la scène

fff Orchestre

l'écusson d'Espagne au milieu La foule suit les électeurs On entend les cloches

Clo.

sur la scène

First system of the musical score. The top staff is for a trumpet, showing a melodic line with some grace notes. The bottom staff is for piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *fff* is present.

fff Orchestre et trompettes sur la scène

Second system of the musical score. The top staff continues the trumpet melody. The bottom staff continues the piano accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

Trompettes sur la scène

Orchestre

Third system of the musical score. The top staff continues the trumpet melody. The bottom staff continues the piano accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

Vocal staves for Soprano (SOPR.) and Tenors (TENORS). The Soprano part has a melodic line with a *mf* dynamic marking. The Tenors part has a similar melodic line with a *mf* dynamic marking.

Sa -

Sa -

Sa -

Un peu plus animé
large et bien chanté

Fourth system of the musical score. The top staff continues the trumpet melody. The bottom staff continues the piano accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

lut O Ma - jes - té Sa -

lut O Ma - jes - té Sa -

lut O Ma - jes - té Sa -

- cré - e Vo - tre front va

- cré - e Vo - tre front va

- cré - e Vo - tre front va

res - plen - dir. Et vous al - lez vè - tir l'im -

res - plen - dir. Et vous al - lez vè - tir l'im -

res - plen - dir. Et vous al - lez vè - tir l'im -

dim. *mf* *f* *ff*

rit.

pe-ri-a-le ro-be

pe-ri-a-le ro-be

pe-ri-a-le ro-be

en retenant

Trompettes
sur la scène

fff

Trompettes sur la scène

3 *3* *3*

3 *3* *3*

3 *3* *3*

cresc.

cresc.

cresc.

ff

Trompettes sur la scène

ff

en glissant

ff

Gloire à toi.

ff

Gloire à toi.

ff

Gloire à toi.

fff

Au 1^{er} Mouv!

f Ta main

f Ta main

f Ta main

éclatant

droi - te tiendra le glo - be.

droi - te tiendra le glo - be.

droi - te tiendra le glo - be.

Orchestre

sur la scène

Qui dé - sor - mais doit t'o - bé -

Qui dé - sor - mais doit t'o - bé -

Qui dé - sor - mais doit t'o - bé -

The first system of the musical score consists of three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics "Qui dé - sor - mais doit t'o - bé -" written below each staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -

ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -

ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts have the lyrics "ir Sois toujours jus - te Cé - sar Cé -". The piano accompaniment includes a section marked with a triple bar line and a forte (f) dynamic, followed by a section marked with a triple bar line and a fortissimo (fff) dynamic. The piano part features a complex, rhythmic pattern in the left hand and a melodic line in the right hand.

-sar! Ton
 -sar! Ton
 -sar! Ton

cresc.

bras par le glaive au- gus - te
 bras par le glaive au- gus - te
 bras par le glaive au- gus - te

ff

ff *en dehors*

re - pan - dra la sain - te ter - reur

ré - pan - dra le sam - te ter - reur

ré - pan - dra la sain - te ter - reur

ff

ff

ff

fff 3

The first system of the musical score features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 're - pan - dra la sain - te ter - reur' repeated in three different vocal registers. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand. The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *fff* (fortississimo).

0 puis - sant em - pe - - -

0 puis - sant em - pe - - -

0 puis - sant em - pe - - -

fff

fff

fff

rit.

fff 3

rit.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts now sing '0 puis - sant em - pe - - -'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand. The dynamics range from *fff* (fortississimo) to *rit.* (ritardando).

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on five staves. The first three staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass), and the last two staves are for the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Moderato". The lyrics are written below the vocal staves. The piano part features a prominent melody in the right hand, with a trill in the left hand. The score is marked with "A" and "B" for different sections. The page number "11" is written at the bottom right.

Handwritten musical score for the piece "L'Espresso" by Debussy. The score is for piano and includes a vocal line. The piano part features dense, arpeggiated chords in the right hand and a more active bass line. The vocal line is in the upper staff, with lyrics in French. The score is marked with "rit." and "ff" (fortissimo).

Les filles vêtues de blanc entrent portant le manteau impérial. D'autres apportent sur des coussins le glaive, le sceptre, la couronne et la bannière impériale.
Un peu plus vite

Un peu plus vite

En peu plus vite

Handwritten musical score for a piece titled "En peu plus vite". The score is written on two staves, likely for a piano and a violin or flute. The music is in 2/4 time, indicated by the "C" time signature. The key signature has one flat (B-flat). The score consists of four measures, each containing a single staff with a treble clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "f" (forte) and "ff" (fortissimo). The handwriting is in ink on aged paper.

fff fff fff fff fff fff fff fff fff

p
 Voi - ci le seep - tre Le glai - ve
p
 Voi - ci le seep - tre Le glai - ve
p
 Voi - ci le seep - tre Le glai - ve

p doux et expressif

f
 la cou - ron - ne Voi - ci l'é - tendard
f
 la cou - ron - ne Voi - ci l'é - tendard
f
 la cou - ron - ne Voi - ci l'é - tendard

f

On passe à l'élément responsable à la fois qui s'agencera

On présente à Don Carlos le glaive
Pressez un peu

On lui donne le sceptre

Quelques-uns de nos chants

moderato

Quelques-uns de nos chants

cresc.

Un héraut se place à côté de lui, levant la bannière impériale

On le revêt du manteau de pourpre.

Pressez un peu

Char - les roi des Romains - Le glaive est

Char - les roi des Romains - Le glaive est

Char - les roi des Romains - Le glaive est

Plus lent
Cloche

ff

Trompettes sur scène et Orchestre

fff

dans tes mains Tout puissant em - pereur

dans tes mains Tout puissant em - pereur

dans tes mains Tout puissant em - pereur

fff

fff

qui répands la terreur au monde c'est
 qui répands la terreur au monde c'est
 qui répands la terreur au monde c'est

Cloche

ff 3 3 3
Frompettes sur scène

cresc.

retenez

fff toi qui maintenant feras la loi Gloi -
fff toi qui maintenant feras la loi Gloi -
fff toi qui maintenant feras la loi Gloi -

retenez

Plus lent en retenant jusqu'à la fin

re — Gloire à Cé - sar! — — — — — Gloi - re

re — Gloire à Cé - sar! — — — — — Gloi - re

re — Gloire à Cé - sar! — — — — — Gloi - re

Plus lent en retenant jusqu'à la fin

cresc.

fff Cé - sar! — — — — —

fff Cé - sar! — — — — —

fff Cé - sar! — — — — —

fff Cé - sar! — — — — —

fff *rit* *tristissimo*

Compte théâtral

Vi - vat

Vi - vat

Vi - vat

en retenant

ff en retenant

ff

Très lent

fff

Les héraults sont venus se placer de chaque côté de Don Carlos et font entendre une fanfare
 Trompettes sur la scène
 éclatant

fff

Lent

DON CARLOS (de sa place avec majesté)
à volonté et largement déclamé

ff

Rois — margra-ves ducs à fleu-rons car-di-naux et ba-

Lent

- rois —

fron-pettes sur la scène

ff

Maestoso

largement déclamé

Vous avez-tous i-ci fait serment devant moi —

Maestoso

f *mf* *mf*

cresc. *cresc.*

dè - tre su - jets sou-mis —

cresc.

D.C. *mf*

d'o - bé - ir a ma

f

D.C. *Plus lent*

loi Monempi re nais.

Un peu plus lent

ff éclatant

fff ser

largement déclamé

D.C. *ff* *fff*

-sant un jour vous le ver - rez tri - om -

M^t de la Marche

Les rangs de la foule s'écartent, paraît Dona Sol amenée par Don Ricardo

D.C. *ff éclatant*

M^t de la Marche

SCÈNE VI

LES MÊMES DONA SOL

Assez lent

dolce
ff

DONA SOL (courant à Hernani)

(1)

Hernani!

HERNANI (lui tendant les bras)

Dona Sol

DON RUY (avec douleur à côté d'Hernani)
(à part)

El le a vu que lui

ff
pp

Don Carlos redescend vers les conjurés

à volonté

DON CARLOS (avec hauteur)

Direz-vous maintenant vos projets?..

ff
pp

HERNANI (faisant un pas et tirant un poignard)

ad

oui

Cé - sar

nous gra - vions

la sen -

Assez lent

M^e du serment

mf
ff

H. tence au mur de Bal - tha - zar

retenez beaucoup

♩ Modéré

DON CARLOS (simplement) (se tournant vers un officier)

Je le sais Qu'on les saisis - se... Qu'on les li - e...

Assez lent Modéré

mf p assez long fff fff

On entoure les conjurés de gardes et le bour - reau, de - main

Allegro pressez Assez lent

ff fff

rit. Assez lent

DONA SOL (dans un cri d'effroi)

Ciel...

D.C. Leur ap - prendra ce que pè - se ma main

Assez lent

mf fff 7

Assez lent (à part avec joie) *mf* 3 Il est sau-vé!..

(à l'officier) *p* 3 Ne prenez que les no- bles... Ca-pi - tai - ne...

On sépare quelques conjurés des autres et on laisse Hernani avec eux

Assez lent *fp* **Modéré** *p* *pp* *assez long* *fff*

Hernani sortant du groupe des conjurés restes libres et allant devant l'empereur

Modéré *f* 3 **Plus lent** 3 Je prétends qu'on me pren - ne

All? vivace *fff* **Modéré** *fff sec* **Allegre** *ff* **Très vite** 6 6 suivez

(d'une voix tonnante) **Assez lent** *ff* *largement déclamé* 3 3 Puis que le père Her-na-ni

Assez lent *ff* 3 obscur passerait in-pu-ni-

Assez lent *fff* *fff sec* **suivez**

en retenant

ff

Puisque pour mourir part on glai ve Il faut ê tre grand

fff sec

expressif

3 6

en retenant

rit.

ff

Je me lè - ve

mf

Jesuis duc de Segorbe et de Gardo.

Pressez

Plus vite all^{to}

fff

mf

pp

p

mf

- na Des titres que le ciel me don - na

mf

fff sec

pp

mf

fff

Plus lent

Je ne pourrais di re le nom

Pressez

Plus lent

f

mf

fff

Plus len'

bien déclamé

All.^o vivace

gneur et baron — Je suis Jean d'A-ra

All.^o vivace

ff

ff

ff

All.^o vivace

ff

mf

All.^{to}

Plus lent

gon et cette tête o Roi — a le droit de tom-

All.^o vivace

ff

mf

All.^{to}

Plus lent

suivez

en retenant

Il va se joindre au groupe des seigneurs prisonniers

DONA SOL (courant à l'empereur)

ff

Grà -

ber converti de vant toi —

en retenant

All.^o agité

mf

f

ff

mf

crise.

Beaucoup plus lent

ff

en liant

Ah! Si re-l...

Pressez beaucoup

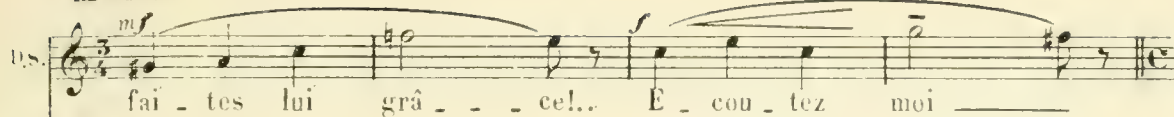
f

ff

ff

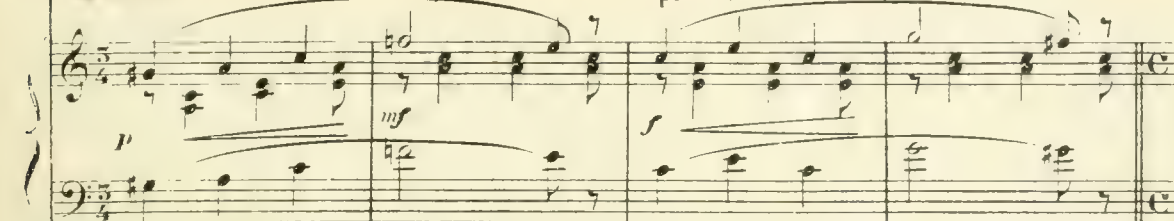
Beaucoup plus lent

Modéré



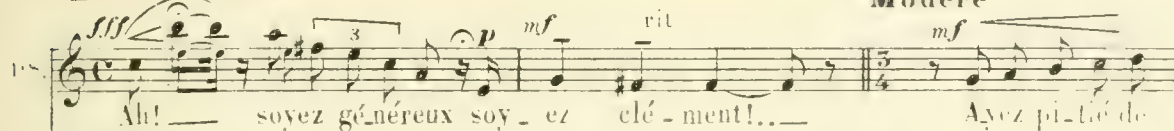
Modéré ♩ = 84

plus lent



Lent après l'accord

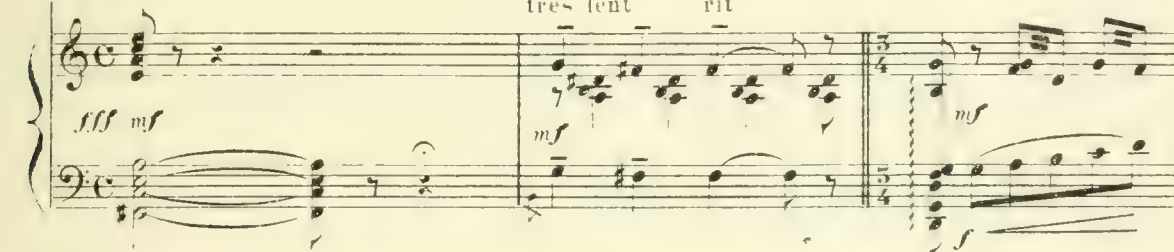
Modéré



Lent

très lent

rit



Elle s'agenouille devant lui

lent



en retenant beaucoup

Mon époux! — Ah je me traîne à vos ge - noux —

pp *ff* *rit. 3*

en retenant beaucoup
très expressif

f *pp* *mf* *ff*

Assez lent (dans un cri de désespoir)

Ah! Je vous im - plo - re oui — c'est lui que j'a -

fff *f* *fff* *3*

Assez lent

fff *f* *fff* *ppp*

Pressez un peu Modéré *mf* *cresc.*

do - re Je l'ai - me

mf *f* *mf p* *6* *6* *cresc.*

Pressez un peu Modéré

retenez un peu

Je l'ai - me Je l'ai - me

f *ff* *retenez un peu*

pp *mf* *6*

Plus lent rit. All^o vivace

D.S. *fff* Il est à moi comme l'empire à vous

Plus lent *f* *p* *mf* All^o vivace

D.S. Beaucoup plus lent *f* *p < ppp* en liant Assez lent

Pi-tié! Ah! grà - - - cel..

Beaucoup plus lent *ffp* *f ppp* *ff* rit.

D.S. en retenant *f* *fff* long Très lent

Gra - - - ce Dou Carlos la regarde immobile

en retenant *ppp* presque parlé

Mais... vous vous taisez...

ppp subitement *ff* *fff* sec long Très lent

à volonté retenu Tous regardent anxieusement l'empereur

D.S. Quelques sinistres vous absorbe?..

Très Lent retenez *pp* *mf* assez sec

Don Carlos reste à tête basse, immobile toujours

*très expressif et bien chanté***Très lent**

p *f*

L'air l'entraîne à tête baissée vers le caveau de Charlemagne, puis se tourne vers Dona Sol.

sf

Il lui tend la main la relève toute interdite

Très lent

rit. *sf* *ppp* *subito*

DON CARLOS

mf

Al - lons - re - levez vous duchesse de So - gor - be...

mf

La Hernani!

Allegro

Tes autres noms Don Juan?

HERNANI (très étonné d'entendre)

Ah! qu'elle am...

Allegro

f *pp* *ppp*

Lent (majestueusement) *ff*

D.C. Non — l'empereur —

B. si le Roi!.. —

Lent

(montrant Dona Sol à Hernani) (il la conduit vers Hernani)

D.C. Voi-là ton é - pou - se

Lent

HERNANI (perdu de bonheur)

Qu'entends - tu?

DON RUY (avec douleur)

Grand Dieu!.. —

Fin.

DONA SOL (dans les bras d'Hernani)

Her-na-ni! ————— *chaleureux et express*

mf *f* cuivrez

Don Carlos s'avance vers eux

DON CARLOS (solennellement à Hernani)

Duc ——— à ge —

mf

Mouv! de la marche
Hernani s'agenouille

Les hérauts font entendre une fanfare.

BOHN

Mouv! de la marche

Trompettes sur la scène

f large et solennel *ff*

Don Carlos détache sa toison d'or et la lui passe au cou.

DON CARLOS

après l'accord (solennellement)

Puis il tire son épée et l'en frappe trois fois sur l'épaule.

Très lent

f Sois fi - de - le... Par Saint Etien

Très lent

mf

très déclamé en retenant beaucoup **Mouv. de la Marche**

mf 3 Il le relève et

- le Duc... Je te fais che - va - lier

en retenant beaucoup **Mouv. de la Marche**
Trompettes sur la scène et orchestre

p *f* *mf* éclatant

L'embrasse puis le conduit à Dona Sol

Modéré

Modéré sans lenteur
très expressif

mf

en re -

Lent DON CARLOS *pp* en liant

- nant

Mais

Très lent *pp* *dim.* retenez beaucoup

Assez lent $\text{♩} = 52$
très doux et expressif
regardant Dona Sol

Mais tu l'as le plus doux et le plus beau col -

Assez lent

lier ce lui que je n'ai pas qui

manque au rang su - prême Les deux bras en dehors et très expressif

manque au rang su - prême Les deux bras en dehors et très expressif

en retenant *très doux*
mf
 du - le femme ai - mé - e et qui vous

en retenant *3* *3*
p *mf*

rit. *f* *mf* *mf* *p* *mf*
 ai - me Ah! tu vas être heureux

suivez *Lent*
ppp *mf* *f*

rit. *mf* *retenez beaucoup*
 en re - tenant Moi ! moi ! Je suis em - pe -
mf *dim.* *dim.* *ppp*
 retenez beaucoup

très doux *Lent*
 DON RUY à part *mf* *ppp*
 Vieil - lard ca - che ta dou -

Pressez un peu
DONA SOL et Hernani enlacés

mf Nous vi-vrons ré-u-nis — aux conjures Li-bre-ment no-tre —

D.C. *HERNANI* Al-lez —

mf Nous vi-vrons ré-u-nis — Li-bre-ment no-tre

D.R. Je n'ai que la co-lère au cœur O tris-

Pressez un peu

mf en dehors *cresc.*

cresc. flam-me — fleu-ri-ra

D.S. *cresc.* à Hernani et à Dona Sol

D.C. Je vous pardon-ne Je

II. *cresc.* flam-me — fleu-ri-ra

D.R. *2. cresc.*

tes — se, O dou-

SOPR *mf* *cresc.*

TENORS *mf* *cresc.*

BASSES *mf* *cresc.*

L'em-pe-reur leur par-don-

Pressez un peu

OS. dans notre â - - me *cresc.* Que bé - ni soit ce
 VC. vous u - nis *cresc.* Vi - vez tous deux des
 II. dans notre â - - me *cresc.* Que bé - ni soit ce
 BR. leur Jour d'hor -
 ne C'est l'ex - em - ple qu'il leur
 ne C'est l'ex - em - ple qu'il leur
 ne C'est l'ex - em - ple qu'il leur

OS. jour lieu - *rit.* **Largement** *ff* ceux L'em - pe
 VC. jours lieu - *rit.* *ff* ceux L'em - pe
 II. jour lieu - *rit.* *ff* ceux L'em - pe
 BR. jour lieu - *rit.* *ff* ceux L'em - pe
 OS. *ff* ne *ff* Ah!
 VC. *ff* ne *ff* Très
 II. *ff* ne *ff* Très
 BR. *ff* ne *ff* Très

Largement
 Trompettes sur la scène et orchestre Δ

D.S. *- reur* *cres* lui par - don - ne, C'est l'ex - em - ple qu'il nous
 D.C. *- reur* *cres* vous par - don - ne, C'est l'ex - em - ple que je
 II. *- reur* *cres* nous par - don - ne, C'est l'ex - em - ple qu'il nous
 D.R. *- reur* *cres* nous par - don - ne, C'est l'ex - em - ple qu'il nous
 ron - *cres* - ge ton cœur Vieil - lard souffre en si -
 grand *cres* em - pe - reur - *cen* De lui même il est vain -
 grand *cres* em - pe - reur - *cen* De lui même il est vain -
 grand *cres* em - pe - reur - *cen* De lui même il est vain -
 grand em - pe - reur De lui même il est vain -

D.S. don - ne Ah! je bé - nis ce beau jour
 D.C. don - ne Je vous u - nis en ce jour
 II. don - ne Ah! je bé - nis en ce jour
 D.R. - len - ce Mé - di - te ta ven - gean - ce
 - queur Cour - bons - nous cour
 - queur Cour - bons - nous cour
 - queur *cres* Cour - bons - nous cour
 - queur *cres* Cour - bons - nous cour

et de nos es - poirs de nos ten - rit.
 et de vos es - poirs de vos ten -
 et de vos es - poirs de vos ten -
 pense à la ven - gean - ce jour de
 bons - nous sous ta loi Cé - sar au -
 bons - nous sous ta loi Cé - sar au -
 bons - nous sous ta loi Cé - sar au -

rit.
 dres - ses De nos i - vres -
 dres - ses De vos i - vres -
 dres - ses De nos i - vres -
 deuil O jour d'hor - reur
 nous Ce - sar très jus -
 Ce - sar très jus -
 Ce - sar très jus -
 Ce - sar très jus - rit.

rit **Plus lent** *fff*

D.S. *- ses de nos ten - dres - ses Vi - vons vivons ber -*

D.C. *- ses de vos ten - dres - ses Vi - vez vivez ber -*

II. *- ses de nos ten - dres - ses Vi - vons vivons ber -*

D.R. *ô déses - poir ô dou - leur*

- te Vi - ve Cé - sar cour - bons - nous

- te Vi - ve Cé - sar cour - bons - nous

- te Vi - ve Cé - sar cour - bons - nous

rit **Plus lent** *fff*

en retenant beaucoup

D.S. *- cés Vivons tous deux ber - cés dans notre a - mour*

D.C. *- cés Vivez tous deux ber - cés dans notre a - mour*

II. *- cés Vivons tous deux ber - cés dans notre a - mour*

D.R. *Je n'ai que la vengeance dans le cœur*

Gloi - re au gé - né - reux au glo - ri - eux vain - queur

Gloi - re au gé - né - reux au glo - ri - eux vain - queur

Gloi - re au gé - né - reux au glo - ri - eux vain - queur

en retenant beaucoup **Lent et large**

éclatant

First system of musical notation, measures 1-4. It includes staves for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Piano (P). The piano part features a melodic line with a fermata in measure 4.

RIDEAU

Second system of musical notation, measures 5-8. The piano part features a dense, rhythmic texture with many beamed notes. The bass line has a few chords and a fermata in measure 8.

Third system of musical notation, measures 9-12. The piano part continues with a dense, rhythmic texture. The bass line has a few chords and a fermata in measure 12.

Très lent et en retenant beaucoup

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The piano part features a dense, rhythmic texture. The bass line has a few chords and a fermata in measure 16.

Fin du 4^e Acte

ACTE V

Une terrasse du palais d'Aragon

Les jardins du palais sont illuminés c'est la nuit. Dans les bosquets et au milieu des lumières on voit des masques et des dominos. D'autres traversent çà et là la terrasse. Au fond on voit quelques couples danser pendant qu'on entend dans la coulisse la musique de la fête. Sur le devant de la scène un groupe de jeunes seigneurs, les masques à la main, rient et causent à grand bruit.

PRÉLUDE

♩ = 58

Assez lent

Lent

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Lent' and 'Assez lent' with a tempo indication of ♩ = 58. The first system is marked 'PIANO' and includes dynamics 'mf' and 'p'. The second system is marked 'très expressif en dehors'. The third system includes a 'cresc.' marking. The score features a mix of chords and moving lines in both the treble and bass staves, with various articulations and phrasing slurs.

dim.

Pressez un peu plus lent rit. en retenant

cresc *mf* *loud* *s*

Allegretto

RIDEAU ♩ = 112

DON GARCIA, DON MATIAS, DON FRANCISCO, Quelques Seigneurs et Dames.

Modéré ♩ = 76

mf
Musique de la fête

pp léger et bien détaché

DON GARCIA (joyeusement)

Ja - mais on ne vit nuit pareille

DON MATIAS

Ces jardins sont une mer-

D.M.

DON GARCIA

-veil - le, Vit-on jamais noce aux flambeaux plus gaie et mari-

DON FRANCISCO

Sous le velours et sous la soie les cœurs palpitent de

D.G.

-és plus beaux?

retenez un peu

crise.

pp

DON GARCIA

Et pour

D.F.

D.G.

Et tel, si cette allégresse, un cœur doit se briser de tristesses, le vieux Ray Gomez,

rit.

D.G.

Il aime Dona Sol, Et c'est un coup mortel pour le fier Espagnol —

DON FRANCISCO

On

D.F.

se jettent eux dans l'aragosse. Certes il doit avoir l'âme en deuil. Pourvu qu'un air.

en plaisantant Rires des seigneurs

és comme présent de no _ ce il n'aile point en voyer son cer_cueil

DON GARCIA

Dans les fleurs et les lumières, Par

rit.

D.G.

mi les couleurs printanières Vous avez pu voir un spectre tout vêtu de noir,

pp.

D.G.

il erre seul comme une âme inquiète Deson masque sinistre il en retenant

pp.

(regardant au fond)

D.C. *assombrir la fête* *Tenez le voici...*
peu à peu *Un peu plus lent*

Entre un Domino noir qui traverse lentement la scène.. Tous sur son passage se retournent sans qu'il paraisse y prendre garde.. il passe près du groupe des jeunes seigneurs

DON GARCIA

Moi je vais lui par-

Il va au domino qui s'arrête

D.C. *...* *Mauvais,*

D.G.

Nous vienstu de l'en - fer?

LE MASQUE (immobile) *mf* *lentement*

Non — j'y

très lent

rit.

Il reprend sa marche et disparaît dans le jardin. Tous le suivent avec une sorte d'effroi.

le M.

vais

mf

tr *dim.*

Du fond des jardins les dominos et masques, seigneurs et dames entrent.

tr

mf

en retenant beaucoup

très lent

Modéré

mf Orchestre

SCÈNE II

HERNANI DONA SOL DON FRANCISCO quelques Seigneurs et Dames

Entrent Hernani et Dona Sol se donnant la main Dona Sol en magnifique habit de mariée Hernani tout en velours noir avec la toison d'or au cou. Tout le monde se range et s'incline sur leur passage.

DON FRANCISCO

Moderé

mf

Voi-ci les ma-ri-
cresc.

SOPR.

f

Les plus doux ac-

TÉNORS

f

Les plus doux ac-

BASSES

f

Les plus doux ac-

f

The musical score is written for a full vocal ensemble and piano. Don Francisco's part is a vocal line in G major, marked 'Moderé'. The piano accompaniment begins with a melody in the right hand and a bass line in the left hand, marked 'mf'. The vocal parts (Soprano, Tenors, Basses) enter with a melody marked 'f'. The piano accompaniment continues with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, marked 'f'. The score is in 4/4 time and consists of two systems of staves.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "cents re-ten-tis-sent et se-le-vent en votre hon-". The piano part features a triplet of chords in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand, with a *cresc.* marking.

LES SEIGNEURS

Three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "Sa-lut belle é-pou-neur Nos cœurs com-me nos vaix u nis sent Nous ve-nous". The piano part includes a *cresc.* marking and a *tr* (trill) marking. The section is marked *mf* *expressif*.

en retenant un peu

mf

Les

se - e - da -

pour cé - lé - brer vo - tre bon -

pour cé - lé - brer vo - tre bon -

pour cé - lé - brer vo - tre bon -

en retenant un peu

mais Cy - pris ta di - vi - ne sor -

un peu plus lent

S. tant de l'écu - me ma - ri - - de, à nos re -

retenez un peu
gards n'of - frit vi - - sa - ge plus ver - - meil

SOPR. *mf* Nos

TÉNORS

BASSES

retenez un peu

Un peu plus lent
(avec les Chœurs)

yeux é - blou - is contem - ple le so - leil — à tant de

f Nos yeux é - blou - - is contem - ple le so - leil — à tant de

f Nos yeux é - blou - - is contem - ple le so - leil — a tant de

Un peu plus lent

f très expressif

char - mes Les dé - es - ses mê - mes rendaient les
 char - mes Les dé - es - ses mê - mes rendaient les
 char - mes Les dé - es - ses mê - mes rendaient les
 en - re - te -

ff

ar - mes.
 ar - mes.
 ar - mes.
 mont. Un peu plus lent

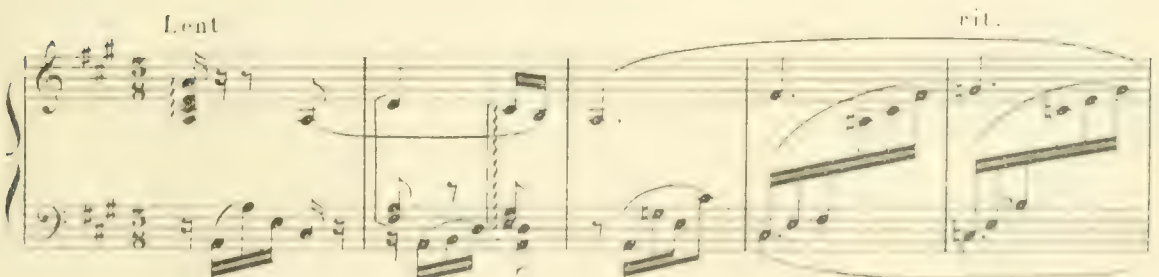
p *rit* *on de h r s*

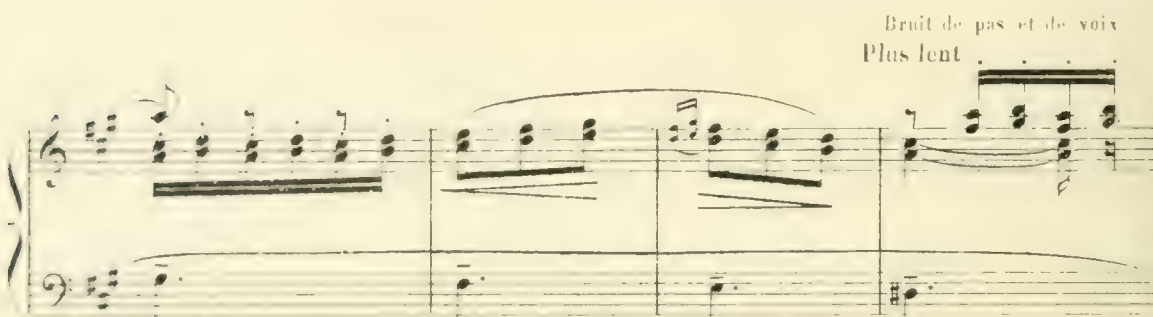
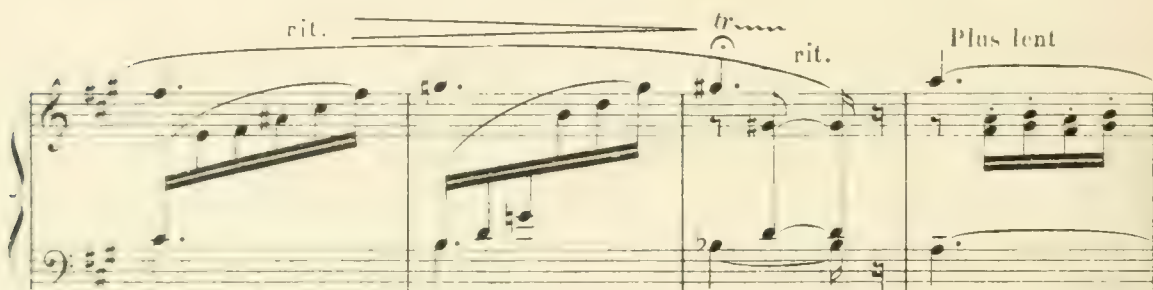


retenez un peu



Un peu plus lent





qui s'éloignent puis cessent tout à fait jusqu'à la fin de l'acte les lumières du jardin s'éteignent peu à peu



SCÈNE III

555

HERNANI, DONA SOL

Hernani détache doucement le lourd manteau jeté sur les épaules de Dona Sol qui s'assied sur un banc. Il se met à ses genoux.

Lent $\text{♩} = 58$ *très expressif et en dehors*

pppp (long) mf

DONA SOL murmuré

pppp 3

rit. avec la plus grande tendresse

Hernani.. Herna.. mi..

en echo ppp rit.

Modéré

HERNANI se levant brusquement

Sans ralentir $\text{♩} = 96$

Plus ce nom.. Par pitié.. Tu me fais souve nir quand j'ai tout ou bli

f mf

Modéré**Sans ralentir**

f mf p

se rapprochant d'elle

- é All? pressez chaleureux et expressif

p f mf

très doux *Assez lent*
pp *chaleur*
 0 — vois — tu — rien ne
en retenant *ff* *Assez lent*
ff mf *s* *mf*

rit.
mf *s* *ppp* *très lent*
 res — te sur ter — re rien ne res — te si ce n'est
suivez

au 1. M.
rit. *chaleureux* *rit.*
ppp *ff* *fff*

Modère *mf* *f*
 Par — les — moi — ra — vis — moi —
Modère *ff* *pp* *ff* *p* *rit.*

Lent *pp* *retenez beaucoup*

Je veux tout ou-bli - er à cet-te voix ce -

ppp sub *mf* *f pp* *nivez*

Il se jette à ses genoux et lui prend les mains

les - te

rit. **Allegretto** *chaleureux et passionné*

f *f* *ff*

qu'il laisse éperdument.

en retenant beaucoup

fff *ppp* *gardez les* *Ped* **Très lent**

Très lent *à volonté* *après un moment* *très lent*

Donna Sol (pendant qu'Hernani reste à ses pieds)

Tout s'est éteint flambeaux et musique de fê - te

ppp *mf ppp* *mf ppp*

U.S. *pp* *fai* - - - - *te* *Vois...* - *mon a* -

pp

Lent $\text{♩} = 54$ *doux et expressif* *pp* *- mant* *La na - tu - re* *sur*

Lent *doux et expressif* *ppp*

U.S. *nous* *veil - - - le a - mou - reu - se - ment*

U.S. *Viens* *tous* *deux* *res - pi - rons l'air em - bau - mé de*

D.S. *ppp* *très doux et expressif*

- ro - - - se Pas un nu - age au ciel com_me

D.S. *un peu retenu* *rit.*

nous tout re - po - - - se

retenez un peu *Très lent*

D.S. *assez long* *pp* *rit.* *pp* *en l'air*

Tout re - - po - - - se... ()

Lent *rit.*

au 1^{er} M!

D.S. *au 1^{er} M!*

charme l - - vres - se de la nuit doux si

us. *lu - - - ce dé - li - ci - eux é - moi pour nous c'est le*

us. *pa - ra - dis - qui com - men - - ce Ah ma pen - -*

rit. *Très lent ppp sub.*

us. *sé - - e, se fond en toi Mon*

rit. *Très lent pppp*

1^{re} M^{te} ff *Lent ppp* *mf*

1^{re} M^{te} f *Lent ppp*

à - me, mon cœur sont à toi mon a -

ng après la fin de l'accord

p *ppp* *Très lent* *ppp* *mf*

D.S. *mant* — je pâme en tes bras pres_sé — — — — — je vou_drais — — — — — près de

très arpégé *Plus lent* *ppp* *dim*

en écho *ppp* *ppp*

D.S. *toi* — — — — — près de *toi* — — — — — mourir en ce mo — — — — — ment

très doux *ppp*

D.S.

retenez *beaucoup*

après un silence *mf* *mf*

D.S. *Lent* *pppp* *rit.* Ah! — — — — — ce calme est trop profond ne voudrais tu pas

voir une étoile au fond ou qu'une voix des nuits tendre et délicate se chan_tât

court

à volonté *mf* **All.^{to}**

Ah! je suis exaucé_e

(tressaillant) **HERNANI** (d'une voix étouffée) *p* (presque parlé)

Dieu! Ah! malheureu_se!..

All.^{to}

On entend le son du cor d'Hernani

p *pp*

Sans remarquer le chant de d'Hernani

Lent *pp*

E_cou-te E_cou-te un bon ange a compris ma pensée

Lent

p *très doux* *ppp* *mf*

mf *très doux*

Ah! je recon_nais le son de votre cor

Epron..

pp

Hernani recule., hagard..

HERNANI (terrible)

Modéré

Allegro

pressez beaucoup

Modéré

Nommez-moi Herna-

pressez (violemment) **fff** 3 3

- ni Nommez-moi Her-na - ni A -

pressez **fff** Assez vite

Assez vite

- vec ce nom fa - tal — je n'en ai pas fi - ni —

Assez vite

Modéré un peu plus lent

DONA SOL

presque parlé

Qu'avez-vous?..

Ah! Ah!

Modéré un peu plus lent

(tremblante)
(presque parlé)

Quels re-gards fu-nè-bres!..

presque parlé
mf *f*
Levieillard! Lievieillard!

f mf *en trainant* *fff* *ppp* 3 3 3 3 3

presque parlé
Herna-ni! —

(reculant comme halluciné)
mf *fff*
Il est là tout près de moi... Il rit dans le té-nè-bres...

retenez *p* *f > mf* *f > mf*
SUIVEZ LA VOIX

cachés *cresc.*

Allegro

Vif et agité

presque parlé

Mon Dieu

qu'a-vez-vous

Le vieillard!..

Devant nous!..

Lievieillard c'est

Allegro agité

mf

en liant **Lent** *(tombant à genoux)* *en liant*

f Her - na - ni *fff* Ah! *fff* Vois

fff lui

Lent



Assez lent *très expressif* *retenez beaucoup*

Je suis à tes ge - noux. Mon amant quel secret te dé - retenez beaucoup

Assez lent



ff *rit.* *mf* **Pressez**

- chi - re? O mon cher é - poux

ff *suivez* **Pressez**

très expressif et en dehors



retenez beaucoup *fff* *rit.* **Assez lent** *très expressif*

Par - le... mais quel dé - h... re? Qu'est-ce que?

chaleureusement **Assez lent**



Elle suit tous les mouvements avec anxiété.
 Il s'arrête tout à coup et passe sa main sur son front.

Lent

Stonée
surpris
à volonté
presque parlé

HERNANI (seul)
 Je l'ai juré... Qu'allai-je di- re... Épargnons la...

Lent

ppp *mf*

Assez lent

Donna Sol *p* *presque parlé*

Mais non... j'avais l'esprit troublé. Tout se fait... de quoi ai-je par-

Assez lent

mf

Mouv. du nocturne

en dehors et expressif

C'est rien!... Je ne pense qu'à toi...

ppp *mf* *pp* *ppp* *pp* *mf*

La nuit et dans ses bras
 A toi mon seul

f retenez beaucoup

bien mon u_nique pen_sé_e chaleureusement

f *ff* court

Le masque noir paraît derrière eux au fond du jardin et les observe immobile

Lent mf *pppp*

Nous sommes seuls — seuls — tous — deux —

Lent *p* *très doux* *ppp*

Lent pp

très expressif et en retenant Ou — bli — ons

mf *Lent* *ppp*

ppp subitement *(avec bonheur)* *Très lent* *ff*

tout — Soyons heu — reux —

pppp subitement *rit. Modéré* *ff*

Il attire Dona Sol à lui et l'étreint avec la plus grande

Modéré
chaleureusement passionné

passion. Tous deux dans leur abandon ne voient pas le

masque en domino noir qui vient lentement derrière eux.

Il s'approche tout près... et les contemple un instant.

LE MASQUE, DONA SOL, HERNANI

Immuable derrière eux, d'une voix grave et lente... pendant qu'Hernani et Dona Sol le regardent pétrifiés-

LE MASQUE

*mf**Lent*

« Je ju - re qu'esquesoient le lieu le jour et l'heu - re

Mouv! du 3^e Acte

Assez lent

p

Ah! le destin m'ac-

Je dis qu'il est temps. —

Assez lent

*le chant en dehors
sinistre et dur*

mf

p

presque parlé

DONA SOL (à part)

(s'approchant d'Hernani tremblante)

ff

Je pressens un péril redoutable... Qu'est-ce

dim.

donc?

à Dona Sol en dissimulant son trouble

presque parlé

Apaisez votre émoi Je vais m'expliquer avec lui...

Il s'approche du masque resté immobile tandis que Dona Sol les observe avec anxiété.

presque parlé

D.S. *J'ai peur!.. j'ai peur!..*

rit. très expressif *Un peu plus lent*

HERNANI *Si tu n'es pas un spectre échappé de la flam - me*

Un peu plus lent

dim. p

Un peu plus lent (suppliant)

II. *Duc s'il te reste une â - me* *Aujourd'hui sur mon*

retenez beaucoup (douloureusement)

II. *front oh n'abats pas ta main. é-pargne - moi jusqu'à demain*

rit. suivez

mf p

LE MASQUE (impassible et toujours sans bouger)

très déclamé

Je ju - re quelsquesoientle lieu le jour et l'heu - re
plus lent qu'au mouv! du Serment

mf *pp*

Il retire son masque et s'avance vers Hernani.

Vieillard quand tu croiras qu'il est temps que je meu - re

mf *pp*

DONA SOL Dans un cri de frayeur en reconnaissant Don Roy

sf à volonté *pp* presque parlé

Le duc à sa pâleur je sens qu'il nous apporte le mal -

sf *sf* *ppp*

Modéré

Pressez un peu, 1^{re} Mouv!

rit.

- leur

HERNANI (dans un cri de désespoir) rit.

Ah! du ciel se referme la por - te —

DON RUY

mf

Eh bien es-tu prêt?..

Pressez un peu, 1^{re} Mouv!

r.t.

f *mf* *f* *f*

presque parlé

D. R. *Ce qu'il faut pour mourir — Je l'apporte — Le fer ou le poison...*

Modéré, sans lenteur et bien mesure

mf pp *mf pp* *mf p*

p

Donna Sol s'élançant
entre eux

DONNA SOL

Sans ralentir

Don Ruy lui
tend un flacon

All.^o rapide

Modéré

fff

Ah — trahison

HERNANI (résolument)

presque parlé

Le poison don - ne...

Sans ralentir

All.^o rapide

Modéré

PPP *f* *fff*

Allegro *mf*

D. S. *Oui j'ai compris Quel horrible mystère... Vous me trompiez...*

(à Hernani)

Allegro

ff p *ff pp* *ff pp*

HERNANI **Sans ralentir**

Ah! j'ai dû te le tai - - - re

Plus lent

p *mf* *fff*

retenez

J'ai pro-mis de mou-rir au lue qui me sau-va

Le double plus lent

Plus lent

largement déclamé

Modéré
DONA SOL (dans un cri de passion déchirante)

Ah! que m'im -

A-ra-gondoit pay-er cet te dette à Sil - va

Plus lent

suivez

Modéré sans lenteur
douloureusement

ff

(violemment) rit.

-por - - - te? Qu'impor-te ce ser-ment

rit.

Pressez

Mon a-mour me rend for-te, con-tre vous Je le de-fen-

Pressez

(a Dou Roy)

rit.

1. S. *drai* *DON RUY* *mf* Dé - fends le si tu peux

rit. *mf* *en dehors*

au 1.^r Mouv!

D.R. *rit.* Oui j'ai ju -

contre un serment ju - ré *au 1.^r Mouv!*

rit. *f* *cresc.*

DONA SOL *mf* *presque parlé* *f* *rit.* In - sen - sé Non Non c'est fo - li - e

(à Don Ruy) *(à Hernani)* Donne moi jus - qu'à de -

D.R. *rit.* Al - lons

retenez beaucoup

Et mon père est là - haut

retenez beaucoup

DONA SOL (avec une violence farouche à Don Ruy) Entourant Hernani de ses bras. retenez beaucoup (dans un cri de passion)

Ah! pre - nez gar - - - de Mon seigneur je le retenez beaucoup

Plus lent

D.S. gar - - - de Fus - sè - je vo - tre fil - - le

en retenant *cresc.*

D.S. Mal - heur, mal - heur sur vous

en retenant

D.S. Si vous o - - - sez - - - - - porter la main sur mon é -

Lent *largement déclamé* rit. *largement déclamé*

Avec un cri d'effroi et se jetant devant Hernani comme pour le protéger

avec un cri d'effroi et se jetant devant Herman comme pour le protéger

ff *ff* *ff*

CON RUYNEN, je suis impuissante!

Ah!

Il faut mourir

All^o rapide

f *p* *ff* *fff*

Suppliante après avoir menacé
Lent presque parlé *ff* presque sans voix *ppp* d'une voix brisée d'émotion en tremblant (4)

Eh bien... Non... Non... Je ne suis qu'une fem - me, u - ne

ff *pp*

Assez lent

très expressif

fem - me je suis fai - ble...

Assez lent

très expressif

ppp

p et tombe à genoux... *pp* pitie... pitie... en liant

en retenant

Lent
(très expressif et émaé)

mf

D.S. Grâ - ce pi-tié pour nous — par vos ge-noux, vos genoux que j'em-

Lent
très doux

p

D.S. - bras - - se Mon-seigneur voyez je pleu - re laissez le

D.S. moi Je ne veux pas qu'il meu - - re

f

p

Pressez un peu

Ayez pi-tié de ma dé-

Pressez un peu

mf *p*

mf

D.S. - tres - - se

mf cresc.

Ay - ez pi - tié de ma dé -

Beaucoup plus lent

rit.

pp

pp

Plus lent
ppp

rit. *f* *ppp*

- tres - se en retenant beaucoup Pi - tié Je vous im -

ff *mf* Très lent *p*

- plo - re pi - tié pour ce lui que j'a-do -

Pressez all.^{to} *f*

- te Non...

HERNANI *f*

Il a ma pa -

CON ALY *mf*

Il faut en fi - nir

Pressez all.^{to} *mf*

12

D.S. *ff*
 E - par - gnez - nous Je vous im -
 -ro - le et je dois la te - nir

D.S.
 - plo -
 H.
 DON RUY J'ai fait un ser -
 Sans lenteur Puis - qu'i - ci

D.S. rit. (dans une dernière prière) *fff* Beaucoup plus lent
 - re Ah... je vous im -
 -ment et je dois le te - nir Il faut mou -
 D.R. je ne vois que deux fem - mes Il faut qu'il -
 Beaucoup plus lent
 retenez beaucoup

U.S. *ff* *rit.* *ff* *fff*

H. *ff* *fff*

D.R. *ff* *fff*

ple - re pi - tié pour ce - lui que j'a - do -

-rir et je dois te - nir ma pa - ro -

- leurs ail - leurs j'ail - le chercher des à -

ff *rit.* *fortissimo* *fff*

Elle s'est approchée d'Hernani
et lui a arraché des mains le flacon

U.S. *parle* **Allegretto**

H. *f* *(à Dona Sol)*

D.R. *Alh!*

re!... Je l'ai!...

Je! Ah!

Allegretto

ff *p* *f*

U.S. *largement déclamé* *mp* (sombre)

H. *mf* *ppp*

D.R. *mf* *ppp*

Tu le veux?..

J'ai jure par notre âme un mortel le

Lento

Rendant à Hernani le
flacon à demi vide

Elle boit

ppp à volonté

Tiens..maintenant...

Grand Dieu...

DON RUY (avec douleur)

C'était donc pour el - le

Assez lent

pppp

Lent (doucement) *ppp*
Je t'ai lais-sé ta

(à Don Ruy)

Mi - sè - ra-ble vieillard!...

Modéré

Lent

All^o rapide Plus lent
part — Il prend le flacon que
lui tend Dona Sol

Ah! qu'un même tré-pas nous u_nis - se

All^o rapide

Plus lent

très largement déclamé

retenez beaucoup

Il boit à son tour le poison et prenant Dona Sol
dans ses bras l'étreint éperdument

Lent

en liant

avec grandeur

All.^{to}

éperdument passionné

Lent

avec grandeur

All.^{to}

éperdument passionné

Plus lent

retenez

Lent

DON SOL

presque parlé

Très lent

Ciel

Je chance le...

La mort nous ap - pel - le...

Lent

après la voix

fff ppp

pppp

(lui prenant la main)

ppp

Très lent

ppp très doux

Mon a - mant

mon é - poux

Vers des clartés non -

Le clair de lune les éclaire tous deux de sa blanche clarté. Don Ruy reste dans l'ombre.

D.S. *ppp*
vel - - - les

Très lent

ppp

pp

D.S. *ppp* (à peine murmuré)
Nous allons... Ensemble... ouvrir nos ai - les

ppp

DON SOL et HERNANI

D'une voix de plus en plus affaiblie
très doux et expressif

D.S. *ppp*
Partons d'un volé - el vers l'innocence - leur

ppp Essayant de se lever vers lui
Un bai - ser... seulement ou bai - ser

HERNANI à genoux près d'elle en lui tenant les mains et d'une voix affaiblie *extatique et religieux*

extatique et religieux

Modéré, sans presser Chanter toute cette phrase en demi teinte

André, sans presser

ppp

O bé-ni soit le

O dou - leur ——— laissez vibrer
Comme une cloche lointaine

ppp

ciel qui m'a fait u-ne vie aus-si tourmen-té-e

E! de douleurs sui-vi-e Mais qui permet que

las d'un si ru-de che-min ma chère a-do-ré-e

Plus lent (dans un dernier effort) *ppp* en retenant beaucoup *ppp*

Je puis se m'en dor-mir mes lè-vres sur ta
en retenant beaucoup

Plus lent Il tombe et meurt

main

Plus lent *pppp*

DONA SOL (d'une voix égarée et se levant à demi
presque parlé)

Non

DON RUY (soulevant sa tête qui tombe) parlé

Mort...

M. D.

en soupirant et considérant Hernani *ppp*

Nous dor-mons C'est mon é-poux

M. D.

Vois-tu — nous nous ai — mons —

Elle retourne la figure d'Hernani vers elle
pp Mon a-mour — tiens — toi vers moi tour-né —

Et s'étend près de lui
 Plus près... — Plus près en-cor...
 en retenant beaucoup *ppp*
 en retenant beaucoup

Très lent
pppp Je t'ai — me
 Elle tombe à côté de lui
 retenir beaucoup *pppp* *ppp*

Modéré
DON RUY

*f**mf*

Mor - tel..

Ah! ———

Modéré*fp**fp**p*

Dans un cri de désespoir

D.R.

Je suis

dam - né!

Lent

après la voix

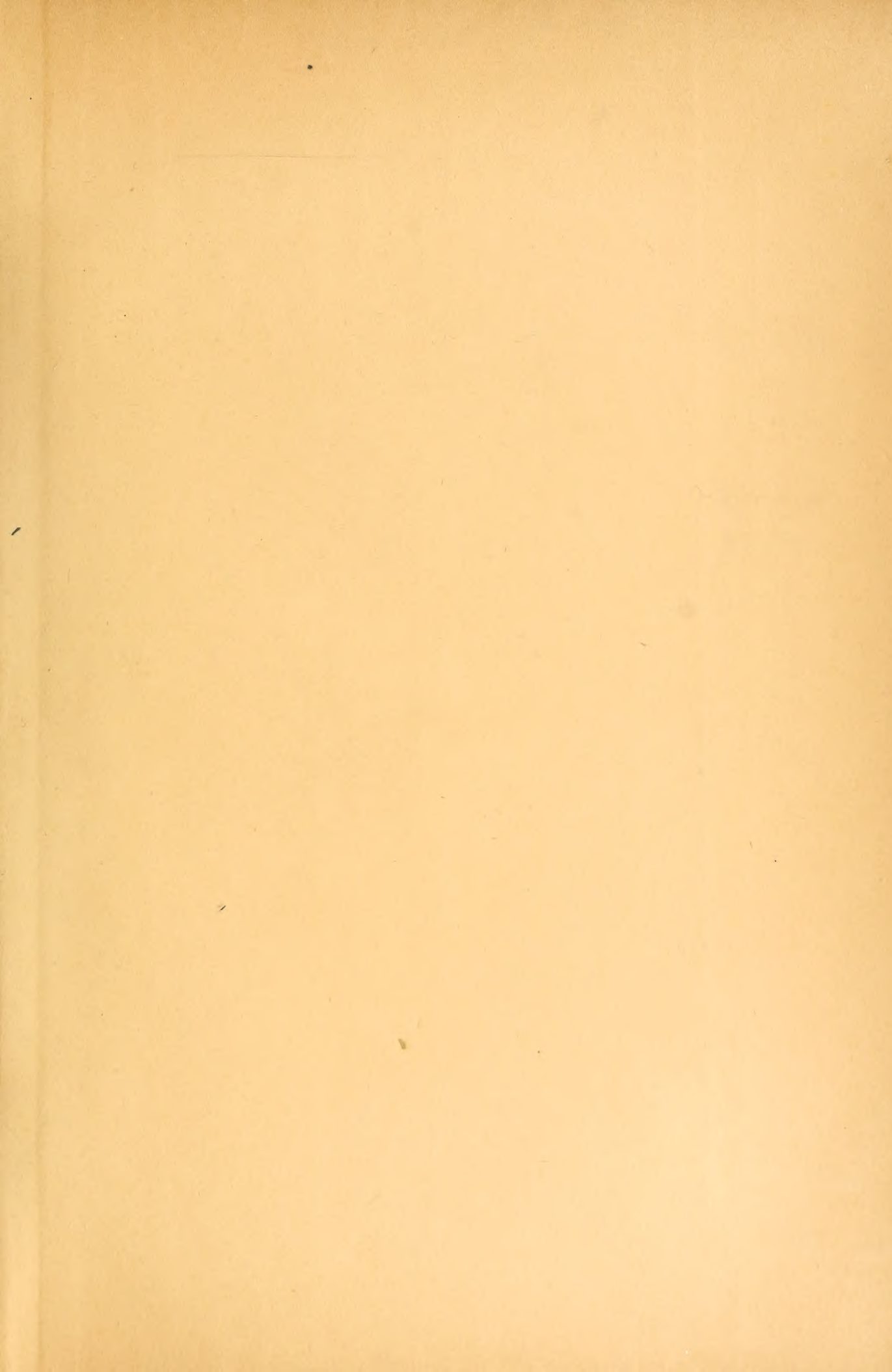
*fp**f**fortissimo et
en dehors*LE RIDEAU baisse rapidement
Très lent

en retenant

*fff**fff***J.-M. MARTIN**

FIN







M Hirschmann, Henri
1503 [Hernani. Piano-vocal
H672H3 score. French,
1909 Hernani

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
